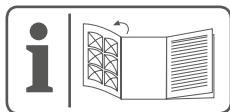


POWERPLUS

POWX1326



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVÁCI	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО







Fig. 1

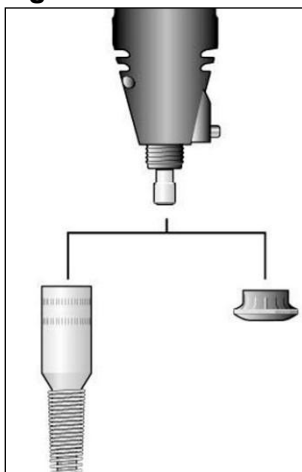


Fig. 2

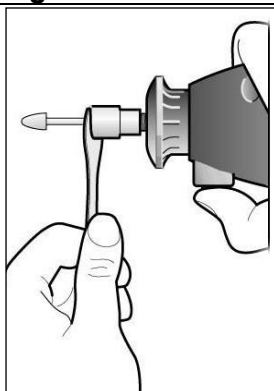


Fig. 3

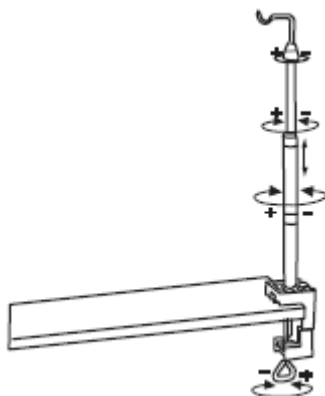


Fig. 4

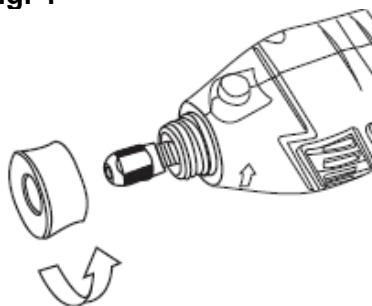


Fig. 5

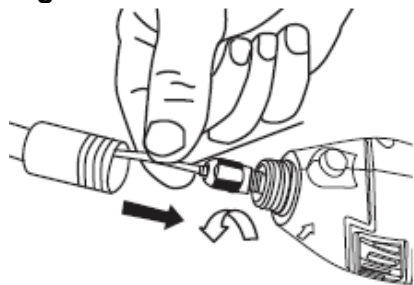


Fig. 6



Fig. 7

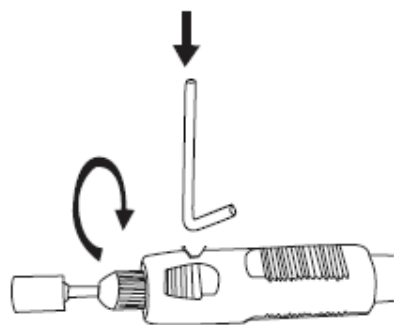


Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



1	BEOOGD GEBRUIK	3
2	BESCHRIJVING (FIG. A)	3
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	3
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	4
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	4
5.1	<i>Werkplaats.....</i>	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	4
5.3	<i>Veiligheid van personen</i>	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap.....</i>	5
5.5	<i>Service.....</i>	6
6	VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR ALLE HANDELINGEN	6
7	OORZAKEN VAN TERUGSLAG EN BIJBEHORENDE WAARSCHUWINGEN.....	8
8	AANVULLENDE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR SLIJP- EN DOORSNIJWERKZAAMHEDEN	8
8.1	<i>Specifieke veiligheidswaarschuwingen voor slijpen en snijden:</i>	8
9	AANVULLENDE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES SPECIFIEK VOOR DRAADBORSTELWERKZAAMHEDEN	9
9.1	<i>Specifieke veiligheidswaarschuwingen voor het gebruik van staalborstels:</i>	9
10	ASSEMBLAGE	9
10.1	<i>Vervangen van het montagehulpstuk (Fig. 1)</i>	9
10.2	<i>Kleine gereedschappen rechtstreeks aan de multitoel bevestigen. (Fig. 2).....</i>	9
10.3	<i>Accessoires.....</i>	10
10.3.1	<i>Slijpsteentjes</i>	10
10.3.2	<i>Graveerpunten.....</i>	10
10.3.3	<i>Schuurwiel.....</i>	10
10.3.4	<i>Schuursteen</i>	10
10.3.5	<i>Polijstvlittjes</i>	10
10.3.6	<i>Doorslijpschijfje.....</i>	11
10.3.7	<i>Vlakschuurschijfje</i>	11
10.4	<i>Bankschroef met statief en flexibele as (Fig. 3, 4, 5, 6, 7, 8).....</i>	11

11	GEBRUIK	11
11.1	<i>Aan/uit schakelaar (Fig. 9)</i>	11
11.2	<i>Instellen van de snelheid (Fig. 10)</i>	11
12	REINIGING EN ONDERHOUD	12
12.1	<i>Reiniging</i>	12
13	TECHNISCHE GEGEVENS	12
14	GELUID	12
15	SERVICEDIENST	12
16	OPSLAG	12
17	GARANTIE	13
18	MILIEU	13
19	CONFORMITEITSVERKLARING	14

**ROTERENDE MULTITOOL 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 BEOOGD GEBRUIK**

Uw multigereedschap werd ontworpen voor het boren, frezen, graveren, polijsten, slijpen en schuren van hout, metaal, plastic en steen.

Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Spanklemgreep | 19. doorn voor doorslijpschijf |
| 2. Spanklem | 20. doorn voor polijstvlit |
| 3. Neuskap | 21. doorn voor schuursleeve |
| 4. Spilvergrendelingsknop | 22. polijstvlit – puntig |
| 5. Koolborstelafdekking | 23. polijstvlit – Ø 25 mm |
| 6. Snelheidsregelaar | 24. polijstvlit – Ø 13 mm |
| 7. Haak | 25. polijstkatoen – Ø 25 mm |
| 8. AAN/UIT-schakelaar | 26. slijpschijf |
| 9. Flexibele as | 27. slijpsteen |
| 10. Telescopische standaard | 28. boor |
| 11. Netsnoer | 29. lamellenschijf |
| 12. schuurhuls – Ø 13 mm | 30. schuurschijf |
| 13. schuurhuls – Ø 6 mm | 31. africhtsteen |
| 14. snijschijf | 32. combinatiegereedschap |
| 15. staalborstel messing | 33. L-vormige pin |
| 16. staalborstel | 34. snijbeitel |
| 17. staalborstel nylon | 35. rubberen schuurwiel |
| 18. polijstmiddel | |

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

- 1x roterende multitool
- 1x handleiding
- 4x schuursleeve – Ø 13 mm
- 8x schuursleeve – Ø 6 mm
- 1x spantang – 1,6 mm
- 1x spantang – 2,3 mm
- 2x spantang – 3,2 mm
- 3x staalborstel messing
- 1x staalborstel

- 3x nylon staalborstel
- 1x polijstmiddel
- 3x doorn voor snijschijf
- 1x doorn voor polijstvlit
- 2x doorn voor schuursleeve
- 1x polijstvlit – puntig
- 1x polijstvlit – Ø 25 mm
- 4x polijstvlit – Ø 13 mm
- 1x polijstkatoen – Ø 25 mm

12x slijpschijf
10x slijpsteen
6x boor
1x lamellenschijf
80x schuurschijf
1x afreinigingssteen
1x combinatietool

1x L-vormige pin
1x flexibele as
1x telescopische standaard
7x snijbit
1x rubberen schuurwiel
71x snijschijf



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Lees voor gebruik de handleiding.
	Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd, een aarddraad is daarom niet nodig.
	Het dragen van een beschermingsbril wordt aangeraden.		Draag handschoenen

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst

herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

6 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE HANDELINGEN



WAARSCHUWING: Jongeren onder de 18 jaar en personen die de gebruiksaanwijzing niet kennen, mogen het apparaat niet gebruiken. Neem alle landspecifieke veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de minimumleeftijd van de gebruiker in acht.

- Dit elektrisch gereedschap is bedoeld om te functioneren als slijpmachine, schuurmachine, staalborstel, polijstmachine, snij- of afsnijgereedschap. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap. Het feit dat de accessoire op uw elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, garandeert nog geen veilige werking.
- De nominale snelheid van de accessoires moet ten minste gelijk zijn aan de op het elektrisch gereedschap aangegeven bedrijfsnelheid. Accessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen breken en uiteenspatten.
- De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moeten binnen de capaciteit van uw elektrisch gereedschap vallen. Accessoires met een onjuiste afmeting kunnen niet goed worden gecontroleerd.
- De asmaat van slijpschijven, schuurrollen of andere accessoires moet goed passen op de spil of spantang van het elektrisch gereedschap. Accessoires die niet passen op de bevestigingsmiddelen van het elektrisch gereedschap zullen uit balans raken, overmatig trillen en kunnen leiden tot verlies van controle.
- Op een doorn gemonteerde schijven, schuurrollen, frezen of andere accessoires moeten volledig in de spantang of boorkop worden gestoken. Als de doorn onvoldoende wordt vastgehouden en/of de overhang van de schijf te lang is, kan de gemonteerde schijf losraken en met hoge snelheid worden weggeslingerd.
- Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer voor elk gebruik de accessoires, zoals slijpschijven op beschadigingen en scheuren, schuurtrommels op scheuren, scheuren of overmatige slijtage, en staalborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrisch gereedschap of de accessoire is gevallen, controleer dan op beschadigingen of installeer een onbeschadigde accessoire. Na het controleren en installeren van een accessoire, plaats uzelf en omstanders uit de buurt van het draaiende accessoire en laat het elektrisch gereedschap gedurende één minuut op maximale onbelaste snelheid draaien. Beschadigde accessoires zullen normaal gesproken tijdens deze testperiode uit elkaar vallen.

- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelaatsscherm, veiligheidsbril of veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een werkplaats-schort die kleine schuur- of werkstukfragmenten kunnen tegenhouden. De oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegend puin dat door verschillende bewerkingen wordt gegenereerd, tegen te houden. Het stofmasker of de ademhalingsmasker moet in staat zijn om deeltjes te filteren die door uw bewerking worden gegenereerd. Langdurige blootstelling aan geluid met hoge intensiteit kan gehoorverlies veroorzaken.
- Houd omstanders op veilige afstand van de werkplek. Iedereen die de werkplek betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Fragmenten van het werkstuk of van een kapot accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten de directe omgeving van de bewerking.
- Houd elektrisch gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde greepvlakken wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading. Accessoires die in contact komen met een "stroomvoerende" draad kunnen blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap "stroomvoerend" maken en de gebruiker een elektrische schok bezorgen.
- Houd het gereedschap tijdens het opstarten altijd stevig in uw hand(en). Het reactiekoppelp van de motor kan, wanneer deze op volle snelheid accelereert, ervoor zorgen dat het gereedschap gaat draaien.
- Gebruik klemmen om het werkstuk te ondersteunen wanneer dat praktisch is. Houd nooit een klein werkstuk in de ene hand en het gereedschap in de andere hand tijdens het gebruik. Door een klein werkstuk vast te klemmen, kunt u uw hand(en) gebruiken om het gereedschap te bedienen. Rond materiaal zoals deuvilstangen, buizen of pijpen hebben de neiging om te rollen tijdens het zagen en kunnen ervoor zorgen dat het bit vastloopt of naar u toe springt.
- Houd het snoer uit de buurt van het draaiende hulpstuk. Als u de controle verliest, kan het snoer worden doorgesneden of blijven haken en kan uw hand of arm in het draaiende hulpstuk worden getrokken.
- Leg het elektrisch gereedschap nooit neer voordat het hulpstuk volledig tot stilstand is gekomen. Het draaiende hulpstuk kan zich vastgrijpen in het oppervlak en het elektrisch gereedschap uit uw controle trekken.
- Controleer na het verwisselen van de bits of het aanbrengen van aanpassingen of de spantangmoer, boorkop of andere afstelmechanismen goed zijn vastgedraaid. Losse afstelmechanismen kunnen onverwachts verschuiven, waardoor u de controle verliest en losse draaiende onderdelen met grote kracht worden weggeslingerd.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet terwijl u het naast u draagt. Bij toevallig contact met het draaiende hulpstuk kan uw kleding blijven haken, waardoor het hulpstuk tegen uw lichaam wordt getrokken.
- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrisch gereedschap. De ventilator van de motor zuigt stof in de behuizing en overmatige ophoping van metaalpoeder kan elektrische gevaren veroorzaken.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of een elektrische schok.

7 OORZAKEN VAN TERUGSLAG EN BIJBEHORENDE WAARSCHUWINGEN

Terugslag is een plotselinge reactie op een beknelde of vastgelopen roterende wiel, schuurband, borstel of ander accessoire.

Beklemd raken of vastlopen veroorzaakt een snelle stilstand van het draaiende accessoire, waardoor het ongecontroleerde elektrisch gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het accessoire wordt geduwd op het punt waar het vastzit.

Als een slijpschijf bijvoorbeeld vastloopt of beknelde raakt door het werkstuk, kan de rand van de schijf die in het beknoppingspunt terechtkomt, in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de schijf omhoog komt of wegschiet.

De schijf kan naar de gebruiker toe of van de gebruiker af springen, afhankelijk van de bewegingsrichting van de schijf op het punt van vastklemmen.

Slijpschijven kunnen onder deze omstandigheden ook breken.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van elektrisch gereedschap en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden en kan worden voorkomen door de onderstaande voorzorgsmaatregelen te nemen.

- Houd het elektrisch gereedschap stevig vast en positioneer uw lichaam en arm zo dat u terugslagkrachten kunt weerstaan. De gebruiker kan terugslagkrachten beheersen als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- Wees extra voorzichtig bij het bewerken van hoeken, scherpe randen enz. Voorkom dat het hulpstuk stuitert of blijft haken. Hoeken, scherpe randen of stuiten hebben de neiging om het roterende hulpstuk te laten haken en controleverlies of terugslag te veroorzaken.
- Bevestig geen getand zaagblad. Dergelijke bladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.
- Voer het bit altijd in dezelfde richting in het materiaal in als waarin de snijkant uit het materiaal komt (dit is dezelfde richting als waarin de spanen worden weggevoerd). Als u het gereedschap in de verkeerde richting invoert, klimt de snijkant van het bit uit het werkstuk en trekt het gereedschap in de richting van deze invoer.
- Zorg ervoor dat het werkstuk altijd stevig is vastgeklemd wanneer u roterende vijlen, doorslijpschijven, hogesnelheidsfreesen of wolframcarbide frezen gebruikt. Deze schijven zullen vastgrijpen als ze iets schief in de groef komen te staan en kunnen terugslaan. Wanneer een doorslijpschijf vastgrijpt, breekt de schijf meestal. Wanneer een roterende vijl, hogesnelheidsfrees of wolframcarbide frees vastgrijpt, kan deze uit de groef springen en kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

8 AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR SLIJP- EN DOORSNIJWERKZAAMHEDEN

8.1 Specifieke veiligheidswaarschuwingen voor slijpen en snijden:

- Gebruik alleen slijpschijven die worden aanbevolen voor uw elektrisch gereedschap en alleen voor de aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een doorslijpschijf. Abrasieve doorslijpschijven zijn bedoeld voor perifeer slijpen. Zijdelingse krachten op deze schijven kunnen ervoor zorgen dat ze versplinteren.
- Gebruik voor schurende kegels en pluggen met schroefdraad alleen onbeschadigde slijpsteelhouders met een ononderbroken schouderflens die de juiste maat en lengte hebben. De juiste slijpsteelhouders verminderen de kans op breuk.
- Blokkeer een doorslijpschijf niet en oefen geen overmatige druk uit. Probeer geen overmatige snijdiepte te bereiken. Overbelasting van de schijf verhoogt de belasting en de kans op verdraaien of vastlopen van de schijf in de snede en de kans op terugslag of breuk van de schijf.
- Houd uw hand niet in lijn met en achter het draaiende wiel. Wanneer het wiel zich tijdens het gebruik van uw hand verwijdert, kan de mogelijke terugslag het draaiende wiel en het elektrisch gereedschap rechtstreeks naar u toe sturen.

- Wanneer het wiel klem zit, vastloopt of wanneer u om welke reden dan ook een zaagsnede onderbreekt, schakelt u het elektrisch gereedschap uit en houdt u het elektrisch gereedschap stil totdat het wiel volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit het doorslijp wiel uit de zaagsnede te verwijderen terwijl het wiel nog in beweging is, anders kan terugslag optreden. Onderzoek de oorzaak van het klemmen of vastlopen van het wiel en neem corrigerende maatregelen om deze te verhelpen.
- Start het snijden in het werkstuk niet opnieuw. Laat het wiel op volle snelheid komen en begin voorzichtig opnieuw met snijden. Het wiel kan vastlopen, omhoog komen of terugslaan als het elektrisch gereedschap opnieuw in het werkstuk wordt gestart.
- Ondersteun panelen of andere grote werkstukken om het risico op vastlopen en terugslag van het wiel te minimaliseren. Grote werkstukken hebben de neiging om door te buigen onder hun eigen gewicht. Ondersteuning moet onder het werkstuk worden geplaatst, dicht bij de zaaglijn en dicht bij de rand van het werkstuk aan beide zijden van het wiel.
- Wees extra voorzichtig bij het maken van een "pocket cut" in bestaande muren of andere blinde gebieden. Het uitstekende wiel kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of voorwerpen doorsnijden die terugslag kunnen veroorzaken.

9 AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES SPECIFIEK VOOR DRAADBORSTELWERKZAAMHEDEN

9.1 Specifieke veiligheidswaarschuwingen voor het gebruik van staalborstels:

- Houd er rekening mee dat zelfs tijdens normaal gebruik draadborstelharen door de borstel worden weggeslingerd. Overbelast de draden niet door de borstel te zwaar te belasten. De draadborstelharen kunnen gemakkelijk door dunne kleding en/of de huid heen dringen.
- Laat borstels minstens één minuut op bedrijfssnelheid draaien voordat u ze gebruikt. Gedurende deze tijd mag niemand voor of in lijn met de borstel staan. Losse borstelharen of draden worden tijdens de inlooptijd afgevoerd.
- Richt de uitworp van de draaiende staalborstel van u af. Tijdens het gebruik van deze borstels kunnen kleine deeltjes en minuscule stukjes staal met hoge snelheid worden uitgestoten en in uw huid terechtkomen.

10 ASSEMBLAGE



Haal altijd de stekker uit het stopcontact vóór u accessoires vervangt.

10.1 Vervangen van het montagehulpstuk (Fig. 1)

De kleine accessoires zoals de slijpstenen of doorslijpschijfjes, kunnen rechtstreeks aan het multigereedschap worden gemonteerd.

Indien gewenst kunnen deze gereedschappen ook aan de flexibele as worden gemonteerd.

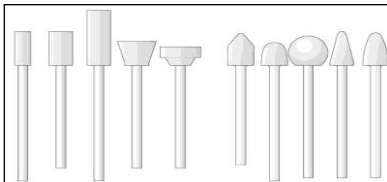
10.2 Kleine gereedschappen rechtstreeks aan de multitool bevestigen. (Fig. 2)

- Draai de greep van de spantang (1) lichtjes terwijl u de spindelvergrendelingsknop (4) totdat de knop vastklikt.

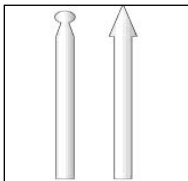


Druk nooit op de spindelvergrendelknop terwijl het gereedschap draait.

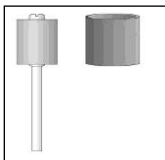
- Als de spantang niet met de hand kan worden losgedraaid, gebruik dan het combinatiegereedschap (32).
- Vervang het bevestigingsgereedschap. Draai bevestigingsgereedschap altijd zo strak mogelijk aan. Assen die uit de spantang steken, veroorzaken wiebelen.
- Draai de spantanghouder vast. Om de spantanghouder te vervangen, verwijdert u de spantanghouder en vervangt u de houder.

10.3.1 Slijpsteentjes

- Gebruik: Slijpen, ontbramen, roest verwijderen, vormgeven
- Tip: Reinig en breng de slijpsteentjes in vorm met de hoonsteen.

10.3.2 Graveerpunten

- Gebruik: Voor het graveren van verschillende soorten materialen.
- Tip: Bewerk metalen tegen een lage snelheid en behandel ze zoals hardhout.
- Plastics moeten bewerkt worden aan een lage snelheid omdat zij de neiging hebben tot smelten tijdens het bewerken.
- Het gebruik van het multigereedschap op een hogere snelheid vermindert het trillen.

10.3.3 Schuurwiel

- Gebruik: Schuren, glad maken en vormgeven van hout en glasvezel.

10.3.4 Schuursteen

- Gebruik: Reinigen en in vorm brengen van schuursteentjes.

10.3.5 Polijstviltjes

- Gebruik: Polijsten van metalen en schuursteentjes.
- Opgelet: Polijst enkel met de zijkant van het schijfje. De kop van het viltje zal krassen maken op het werkstuk.

10.3.6 Doorslijpschijfje

- Gebruik: Doorslijpen of afkorten van bouten, schroeven, metaalplaat, dun hout en plastic.

10.3.7 Vlakschuurschijfje

- Gebruik: Schuren, glad maken en vormgeven van hout en glasvezel.

10.4 Bankschroef met statief en flexibele as (Fig. 3, 4, 5, 6, 7, 8)

- Door de bankschroef met statief op een werkbank aan te brengen kunt u het multigereedschap ophangen aan de beugel die op het handvat zit.
- Met de flexibele as bent u in staat om plaatsen te bereiken waarmee u met het multigereedschap niet kunt komen.
- Monteer het statief zoals aangegeven op de tekening. De hoogte van het statief kunt u met de telescoopbuis instellen en fixeren door aan de buis te draaien.
- Draai de ring los van het multigereedschap en bewaar deze.
- Trek de binnenste aandrijfas van de flexibele as iets naar buiten en steek deze in de spantang.
- Schuif de schroefhuls van de flexibele as over de schroefdraad van het multigereedschap.
- Steek een metalen staafje (bijvoorbeeld de L-vormige pin) door de opening van het uiteinde van de flexibele as en draai langzaam aan de boorkop totdat het gat in de behuizing en de as van de boorkop samenvallen en u de L-vormige pin kunt insteken. De boorkop staat dan geblokkeerd.
- Breng een spantang aan in de boorkop op dezelfde wijze als bij het multigereedschap.
- Breng vervolgens de accessoires aan op dezelfde wijze als bij het multigereedschap.

11 GEBRUIK**11.1 Aan/uit schakelaar (Fig. 9)**

Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met de waarde vermeld op het typeplaatje.

- Aanzetten: Duw de schakelaar in de stand "I".
- Uitschakelen: Duw de schakelaar in de stand "O".

11.2 Instellen van de snelheid (Fig. 10)

- De snelheid van dit multigereedschap is traploos regelbaar. Begin altijd op de laagste snelheid en verhoog de snelheid tot de gewenste waarde.
- "+" verhoogt de snelheid.
- "-" verlaagt de snelheid.

12 REINIGING EN ONDERHOUD

Opgelet! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.

12.1 Reiniging

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Houd de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.



Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

13 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning / frequentie	220-240 V ~ / 50 Hz
Opgenomen vermogen	160 W
Toerental onbelast	8.000 - 35.000 min-1

14 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdrukniveau LpA	82 dB(A)
Geluidsvermogeniveau LwA	93 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

15 SERVICEDIENST

- Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.
- Wanneer de voedingskabel (of de stekker) beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke voedingskabel, die bij onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) verkrijgbaar is. Het vervangen van de voedingskabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) of een gekwalificeerde persoon (een vakman op het vlak van elektriciteit).

16 OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

17 GARANTIE

- Dit product is gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

18 MILIEU

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze. Het elektrische afval mag niet op dezelfde manier behandeld worden dan het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.



VARON.V.- Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
verklaart enkel dat,

Product: Roterende Multitool 160W - 226 Acc.

Handelsmerk: POWERplus

Model: POWX1326

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese richtlijnen/Verordeningen (inclusief hun wijzigingen, indien van toepassing):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief hun wijzigingen, indien van toepassing):

EN 60745-1 : 2009

EN 60745-2-23 : 2013

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Productverantwoordelijke en bewaarder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regelgevings- en compliancemanager
28/10/2025, Lier - België

1	UTILISATION PREVUE	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	3
4	PICTOGRAMMES	4
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	4
5.1	<i>Lieu de travail</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Sécurité électrique.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Entretien.....</i>	<i>6</i>
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS	6
7	CAUSES DU REBOND ET AVERTISSEMENTS CONNEXES	8
8	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OPÉRATIONS DE MEULAGE ET DE TRONÇONNAGE	8
8.1	<i>Avertissements de sécurité spécifiques au meulage et à la coupe :</i>	<i>8</i>
9	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE BROSSAGE MÉTALLIQUE	9
9.1	<i>Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique :</i>	<i>9</i>
10	MONTAGE.....	9
10.1	<i>Changement des outils fixés (Fig. 1)</i>	<i>9</i>
10.2	<i>Fixation de petits outils directement sur le multi-outil. (Fig. 2)</i>	<i>9</i>
10.3	<i>Accessoires</i>	<i>10</i>
10.3.1	<i>Mèches de rectification</i>	<i>10</i>
10.3.2	<i>Pointes de rectification.....</i>	<i>10</i>
10.3.3	<i>Papier de verre</i>	<i>10</i>
10.3.4	<i>Pierre à affûter</i>	<i>10</i>
10.3.5	<i>Disques de polissage.....</i>	<i>10</i>
10.3.6	<i>Disque de coupe.....</i>	<i>11</i>
10.3.7	<i>Ponceuse de finition</i>	<i>11</i>

10.4	<i>Pince-support avec arbre flexible (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)</i>	11
11	FONCTIONNEMENT	11
11.1	<i>Interrupteur marche/arrêt (Fig. 9)</i>	11
11.2	<i>Réglage de la vitesse (Fig. 10)</i>	11
12	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	12
12.1	<i>Nettoyage</i>	12
13	DONNÉES TECHNIQUES	12
14	BRUIT	12
15	SERVICE APRÈS-VENTE	12
16	ENTREPOSAGE	12
17	GARANTIE	13
18	ENVIRONNEMENT	13
19	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	14

**OUTIL MULTIFONCTION ROTATIF 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 UTILISATION PREVUE**

Votre porte-outil multiple a été conçu pour percer, détourer, graver, polir, couper, rectifier et poncer du bois, du métal, du plastique et de la pierre. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Poignée à pince de serrage | 19. mandrin pour disque à tronçonner |
| 2. Pince | 20. mandrin pour feutre de polissage |
| 3. Capuchon | 21. mandrin pour manchon de ponçage |
| 4. Bouton de verrouillage de la broche | 22. feutre de polissage – pointu |
| 5. Couvercle de balais de charbon | 23. feutre de polissage – Ø 25 mm |
| 6. Molette de réglage de la vitesse | 24. feutre de polissage – Ø 13 mm |
| 7. Crochet | 25. coton de polissage – Ø 25 mm |
| 8. Bouton marche/arrêt | 26. meule |
| 9. Arbre flexible | 27. meule |
| 10. Support télescopique | 28. foret |
| 11. Câble d'alimentation | 29. roue à lamelles |
| 12. Manchon de ponçage – Ø 13 mm | 30. disque abrasif |
| 13. manchon de ponçage – Ø 6 mm | 31. pierre à dresser |
| 14. Disque de coupe | 32. outil combiné |
| 15. brosse métallique en laiton | 33. Broche en forme de L |
| 16. brosse métallique en acier | 34. mèche à sculpter |
| 17. brosse métallique en nylon | 35. roue abrasive en caoutchouc |
| 18. pâte à polir | |

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

1 outil multifonction rotatif
1x manuel
4x manchons abrasifs – Ø 13 mm
8x manchons abrasifs – Ø 6 mm
1x pince de serrage – 1,6 mm
1 pince de serrage – 2,3 mm

2 pinces de serrage – 3,2 mm
3x brosse métallique en laiton
1x brosse métallique en acier
3 brosses métalliques en nylon
1x pâte à polir
3 mandrins pour disque à tronçonner

POWERPLUS

1 mandrin pour feutre de polissage
2 mandrins pour manchon de ponçage
1 feutre de polissage – pointu
1 feutre de polissage – Ø 25 mm
4 feutres de polissage – Ø 13 mm
1x coton de polissage – Ø 25 mm
12 meules
10x meule
6x forets
1 disque à lamelles

POWX1326

80 disques abrasifs
1 pierre à dresser
1 outil combiné
1 Broche en forme de Lige pin
1 arbre flexible
1x support télescopique
7x mèches à sculpter
1x meule en caoutchouc
71 disques de coupe

FR



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Lire le manuel avant utilisation.
	Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.
	Porter une protection oculaire		Portez des gants de protection

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 Sécurité électrique



La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 CONSIGNES DE SECURITE POUR TOUTES LES OPERATIONS



AVERTISSEMENT : Les jeunes de moins de 18 ans et les personnes qui ne connaissent pas les instructions d'utilisation ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. Respectez les réglementations de sécurité spécifiques à chaque pays concernant l'âge minimum de l'utilisateur.

- Cet outil électrique est destiné à être utilisé comme meuleuse, ponceuse, brosse métallique, polisseuse, outil de sculpture ou de coupe. Lisez toutes les mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil. Le fait qu'un accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas son fonctionnement en toute sécurité.
- La vitesse nominale des accessoires doit être au moins égale à la vitesse de fonctionnement indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et être projetés.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être compris dans la capacité nominale de votre outil électrique. Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être contrôlés de manière adéquate.
- La taille de l'arbre des meules, des tambours de ponçage ou de tout autre accessoire doit être adaptée à la broche ou à la pince de serrage de l'outil électrique. Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et pourront entraîner une perte de contrôle.
- Les meules montées sur mandrin, les tambours de ponçage, les fraises ou autres accessoires doivent être entièrement insérés dans la pince de serrage ou le mandrin. Si le mandrin n'est pas suffisamment maintenu et/ou si le porte-à-faux de la meule est trop long, la meule montée peut se desserrer et être éjectée à grande vitesse.
- N'utilisez pas d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspectez l'accessoire, par exemple les meules abrasives pour détecter les éclats et les fissures, les tambours de ponçage pour détecter les fissures, les déchirures ou l'usure excessive, les brosses métalliques pour détecter les fils lâches ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire tombe, inspectez-le pour détecter tout dommage ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé un accessoire, éloignez-vous, ainsi que les personnes présentes, du plan de rotation de l'accessoire et faites fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute. Les accessoires endommagés se briseront normalement pendant cette période d'essai.

- Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou les fragments de pièces. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris projetés générés par diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre opération. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte auditive.
- Maintenez les personnes présentes à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et causer des blessures au-delà de la zone d'opération immédiate.
- Tenez l'outil électrique uniquement par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération dans laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés. Les accessoires entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- Tenez toujours l'outil fermement dans vos mains lors du démarrage. Le couple de réaction du moteur, lorsqu'il accélère à pleine vitesse, peut faire tourner l'outil.
- Utilisez des pinces pour soutenir la pièce à usiner chaque fois que cela est possible. Ne tenez jamais une petite pièce à usiner dans une main et l'outil dans l'autre main pendant son utilisation. Le serrage d'une petite pièce à usiner vous permet d'utiliser vos mains pour contrôler l'outil. Les matériaux ronds tels que les tiges de cheville, les tuyaux ou les tubes ont tendance à rouler pendant la coupe et peuvent provoquer le blocage ou le rebond de la mèche vers vous.
- Placez le cordon à l'écart de l'accessoire en rotation. Si vous perdez le contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras peut être entraîné dans l'accessoire en rotation.
- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté. L'accessoire en rotation peut s'agripper à la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- Après avoir changé les mèches ou effectué des réglages, assurez-vous que l'écrou de la pince de serrage, le mandrin ou tout autre dispositif de réglage sont bien serrés. Les dispositifs de réglage desserrés peuvent se déplacer de manière inattendue, entraînant une perte de contrôle, et les composants rotatifs desserrés seront projetés violemment.
- Ne faites pas fonctionner l'outil électrique lorsque vous le transportez à vos côtés. Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et entraîner l'accessoire vers votre corps.
- Nettoyez régulièrement les événements d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poussière métallique peut présenter un risque électrique.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Les étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.

7 CAUSES DU REBOND ET AVERTISSEMENTS CONNEXES

Le rebond est une réaction soudaine à une roue, une bande abrasive, une brosse ou tout autre accessoire rotatif coincé ou accroché.

Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire rotatif, ce qui entraîne à son tour une poussée incontrôlée de l'outil électrique dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au point de blocage.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui pénètre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant la sortie ou le rebond de la meule.

La meule peut alors rebondir vers l'opérateur ou s'éloigner de lui, selon la direction du mouvement de la meule au point de coincement.

Les meules abrasives peuvent également se briser dans ces conditions.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

- Maintenez une prise ferme sur l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. L'opérateur peut contrôler les forces de rebond s'il prend les précautions appropriées.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous travaillez dans les angles, sur les arêtes vives, etc. Évitez les rebonds et les accrochages de l'accessoire. Les angles, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- Ne fixez pas de lame de scie dentée. Ces lames provoquent des rebonds fréquents et une perte de contrôle.
- Acheminez toujours l'outil dans le matériau dans le même sens que celui dans lequel le tranchant sort du matériau (c'est-à-dire dans le même sens que celui dans lequel les copeaux sont projetés). Acheminer l'outil dans le mauvais sens provoque la sortie du tranchant de l'outil hors de la pièce et tire l'outil dans le sens de cet acheminement.
- Lorsque vous utilisez des limes rotatives, des disques à tronçonner, des fraises à grande vitesse ou des fraises en carbure de tungstène, veillez à toujours bien serrer la pièce à usiner. Ces disques peuvent se coincer s'ils sont légèrement inclinés dans la rainure et provoquer un rebond. Lorsqu'un disque à tronçonner se coince, il se brise généralement. Lorsqu'une lime rotative, une fraise à grande vitesse ou une fraise en carbure de tungstène se coince, elle peut sortir de la rainure et vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

8 CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES POUR LES OPERATIONS DE MEULAGE ET DE TRONÇONNAGE

8.1 Avertissements de sécurité spécifiques au meulage et à la coupe :

- Utilisez uniquement les types de disques recommandés pour votre outil électrique et uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne meulez pas avec le côté d'un disque à tronçonner. Les disques à tronçonner abrasifs sont destinés au meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces disques peuvent les faire éclater.
- Pour les cônes et les bouchons abrasifs filetés, utilisez uniquement des mandrins de meule en bon état, avec une bride d'épaulement non allégée, de taille et de longueur appropriées. Des mandrins adaptés réduiront le risque de rupture.
- Ne « bloquez » pas une meule à tronçonner et n'appliquez pas de pression excessive. N'essayez pas d'effectuer une profondeur de coupe excessive. Une contrainte excessive sur la meule augmente la charge et la susceptibilité à la torsion ou à l'accrochage de la meule dans la coupe, ainsi que le risque de rebond ou de rupture de la meule.

- Ne placez pas votre main dans l'alignement et derrière le disque en rotation. Lorsque le disque, au point d'opération, s'éloigne de votre main, le rebond éventuel peut propulser le disque en rotation et l'outil électrique directement vers vous.
- Lorsque la meule est coincée, accrochée ou lorsque vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à ce que la meule soit complètement arrêtée. N'essayez jamais de retirer la meule de coupe de la coupe pendant que la meule est en mouvement, sinon un rebond pourrait se produire. Recherchez et prenez les mesures correctives nécessaires pour éliminer la cause du coincement ou de l'accrochage de la meule.
- Ne recommencez pas l'opération de coupe dans la pièce à usiner. Laissez la meule atteindre sa vitesse maximale et recommencez la coupe avec précaution. La meule peut se bloquer, remonter ou provoquer un rebond si l'outil électrique est redémarré dans la pièce à usiner.
- Soutenez les panneaux ou toute pièce de grande taille afin de minimiser le risque de coincement et de rebond de la meule. Les pièces de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce à usiner, près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce, des deux côtés de la meule.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez une « coupe en poche » dans des murs existants ou d'autres zones aveugles. La meule saillante peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou des objets susceptibles de provoquer un rebond.

9 CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES SPECIFIQUES AUX OPERATIONS DE BROSSAGE METALLIQUE

9.1 *Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique :*

- Sachez que les poils métalliques sont projetés par la brosse même en fonctionnement normal. Ne sollicitez pas excessivement les fils en appliquant une charge excessive à la brosse. Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer les vêtements légers et/ou la peau.
- Laissez les brosses fonctionner à leur vitesse de fonctionnement pendant au moins une minute avant de les utiliser. Pendant ce temps, personne ne doit se tenir devant ou dans l'alignement de la brosse. Les poils ou les fils détachés seront éjectés pendant la période de rodage.
- Dirigez le jet de la brosse métallique rotative loin de vous. De petites particules et de minuscules fragments de fil métallique peuvent être projetés à grande vitesse lors de l'utilisation de ces brosses et s'incruster dans votre peau.

10 MONTAGE

10.1 *Changement des outils fixés (Fig. 1)*

- Les petits accessoires tels que les pierres à affûter ou les disques de coupe peuvent être fixés directement au porte-outil multiple.
- Si nécessaire, ces outils peuvent être également fixés à l'arbre de transmission flexible.

10.2 *Fixation de petits outils directement sur le multi-outil. (Fig. 2)*

- Tournez légèrement la poignée du mandrin à pince (1) tout en maintenant enfoncé le bouton de verrouillage de la broche (4) jusqu'à ce que le bouton s'enclenche.



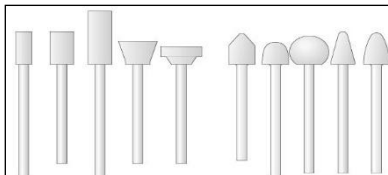
N'appuyez jamais sur le bouton de verrouillage de la broche lorsque l'outil est en marche.

- Si la pince de serrage ne peut pas être desserrée à la main, utilisez l'outil combiné (32).
- Changez l'outil de fixation. Serrez toujours les outils de fixation autant que possible. Les arbres qui dépassent de la pince de serrage provoquent des vibrations.

- Serrez la poignée du mandrin à pince. Pour remplacer le mandrin à pince, retirez la poignée du mandrin à pince et remplacez le mandrin.

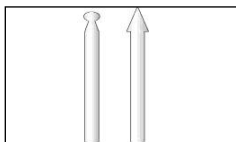
10.3 Accessoires

10.3.1 Mèches de rectification



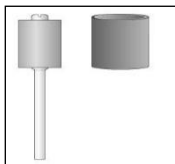
- Utilisation : Aiguisage, ébavurage, élimination de la rouille, modelage.
- Astuce : Nettoyez et modeler les mèches de rectification à l'aide de la pierre à aiguiser.

10.3.2 Pointes de rectification



- Utilisation : Pour une gravure fine de différents matériaux.
- Astuce : Travaillez lentement sur des métaux et procédez comme s'il s'agissait de bois dur.
- Les plastiques doivent être traités à des vitesses lentes en raison de leur tendance à fondre au cours du traitement.
- L'utilisation d'un porte-outil multiple à une vitesse plus rapide réduit les vibrations.

10.3.3 Papier de verre



- Utilisation : Ponçage, lissage et modelage de bois et de fibres de verre.

10.3.4 Pierre à affûter



Utilisation : Nettoyage et modelage de pierres à affûter.

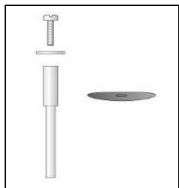
10.3.5 Disques de polissage



- Utilisation : Polissage de métaux et de pierres à affûter.
- Attention ! Polissez uniquement avec les côtés du disque. Le haut de la pierre laisserait sinon des rayures sur la pièce à travailler.

10.3.6 Disque de coupe

- Utilisation : Découpe ou fendage de boulons, vis, tôle, bois fin et plastique.

10.3.7 Ponceuse de finition

- Utilisation : Ponçage, lissage et modelage de bois et de fibres de verre.

10.4 *Pince-support avec arbre flexible (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)*

- La pince-support se fixe sur un établi et permet de suspendre l'outil à l'aide du crochet à l'extrémité de la poignée.
- L'arbre flexible vous permet ensuite d'atteindre des endroits qui seraient sinon inaccessibles.
- Montez le support comme illustré. La hauteur du support se règle grâce au système de tubes télescopiques à visser/dévisser.
- Dévissez la bague de l'outil (voir fig. V) et conservez-la.
- Tirez quelque peu vers l'extérieur la tige intérieure de l'arbre flexible et introduisez-la dans la douille.
- Glissez le manchon à visser de l'arbre flexible sur le filet de l'outil.
- Introduisez une tige métallique (la broche en forme de Lige pin par exemple) dans l'orifice situé à l'autre extrémité de l'arbre flexible et tournez lentement le mandrin jusqu'à ce que l'orifice du boîtier et l'axe du mandrin correspondent, de manière à ce que vous puissiez y introduire la broche en forme de Lige pin. Le mandrin est alors bloqué.
- Montez une douille sur le mandrin comme vous le feriez sur l'outil.
- Montez ensuite des accessoires dans la douille comme vous le feriez sur l'outil.

11 FONCTIONNEMENT**11.1** *Interrupteur marche/arrêt (Fig. 9)*

Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

- Mise sous tension : Tournez l'interrupteur sur la position I.
- Mise hors tension : Tournez l'interrupteur sur la position O.

11.2 *Réglage de la vitesse (Fig. 10)*

- La vitesse du porte-outil multiple peut être réglée en permanence. Commencez toujours par la vitesse la plus lente, puis augmentez la vitesse jusqu'au niveau souhaité.
- « + » indique la vitesse supérieure.
- « - » indique la vitesse inférieure.

12 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche de secteur.

12.1 Nettoyage

- Maintenir les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyer régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenir les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utiliser un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.



Ne jamais utiliser de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

13 DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	220-240 V ~ / 50 Hz
Puissance	160 W
Vitesse de rotation à vide	8.000 - 35.000 min ⁻¹

14 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique L _{pA}	82 dB(A)
Puissance acoustique L _{wA}	93 dB(A)



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------	----------------------	--------------------------

15 SERVICE APRÈS-VENTE

- Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service après-vente. Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service après-vente (cf. dernière page) ou par un spécialiste (électricien qualifié).

16 ENTREPOSAGE

- Nettoyez soigneusement et entièrement la machine et ses accessoires.
- Rangez la machine hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre et dans un endroit sec avec une température modérée. Évitez les températures trop basses et trop élevées.
- Protégez la machine d'une exposition directe à la lumière. Gardez-la si possible dans un endroit sombre.
- Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique pour éviter la condensation.

17 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

18 ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

19 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,
déclare seulement que :

appareil : Multi-Outil Rotatif 160W - 226 Acc.
marque : POWERplus
modèle : POWX1326

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements):

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Responsable du produit et détenteur de la documentation technique : Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Le soussigné agit au nom du directeur général de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Affaires réglementaires – Responsable de la conformité
28/10/2025, Lier - Belgique

1	INTENDED USE	3
2	DESCRIPTION (FIG A)	3
3	PACKAGE CONTENT LIST	3
4	SYMBOLS	4
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
5.1	<i>Work area</i>	4
5.2	<i>Electrical safety</i>	4
5.3	<i>Personal safety</i>	5
5.4	<i>Power tool use and care</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS	6
7	KICKBACK CAUSES AND RELATED WARNINGS	7
8	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS	8
8.1	<i>Safety warnings specific to grinding and cutting:</i>	8
9	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS SPECIFIC FOR WIRE BRUSHING OPERATIONS	8
9.1	<i>Safety warnings specific for wire brushing operations:</i>	8
10	ASSEMBLY	9
10.1	<i>Changing the attachment tools (Fig. 1)</i>	9
10.2	<i>Attaching small tools directly to the multitool. (Fig. 2)</i>	9
10.3	<i>Accessories</i>	9
10.3.1	<i>Grinding stone</i>	9
10.3.2	<i>Carving bits</i>	9
10.3.3	<i>Sander</i>	9
10.3.4	<i>Dressing stone</i>	10
10.3.5	<i>Polishing felt</i>	10
10.3.6	<i>Cutting disc</i>	10
10.3.7	<i>Orbital sander</i>	10
10.4	<i>Vice with support an flexible shaft (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)</i>	10
11	OPERATION	11

11.1 On / off switch (Fig. 9)..... 11

11.2 Setting the speed (Fig. 10)..... 11

12 **CLEANING AND MAINTENANCE** 11

12.1 Cleaning..... 11

13 **TECHNICAL DATA** 11

14 **NOISE** 11

15 **SERVICE DEPARTMENT** 11

16 **STORAGE** 12

17 **WARRANTY** 12

18 **ENVIRONMENT** 12

19 **DECLARATION OF CONFORMITY** 13

POWERPLUS

ROTARY MULTITOOL 160W - 226 ACC.

POWX1326

POWX1326

EN

1 INTENDED USE

Your multi tool has been designed for drilling, routing, engraving, polishing, cutting, grinding and sanding of wood, metal, plastics and stone.

Not suitable for professional use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG A)

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Collet chuck grip | 19. mandrel for cutting disc |
| 2. Collet | 20. mandrel for polishing felt |
| 3. Nose cap | 21. mandrel for sanding sleeve |
| 4. Spindle lock button | 22. polishing felt – pointed |
| 5. Carbon brush cover | 23. polishing felt – Ø 25mm |
| 6. Speed adjustment dial | 24. polishing felt – Ø 13mm |
| 7. Hook | 25. polishing cotton – Ø 25mm |
| 8. ON/OFF switch button | 26. grinding wheel |
| 9. Flexible shaft | 27. grinding stone |
| 10. Telescopic stand | 28. drill bit |
| 11. Power cable | 29. flap wheel |
| 12. sanding sleeve – Ø 13mm | 30. sanding disc |
| 13. sanding sleeve – Ø 6mm | 31. dressing stone |
| 14. cutting disc | 32. combination tool |
| 15. wire brush brass | 33. L-shape pin |
| 16. wire brush steel | 34. carving bit |
| 17. wire brush nylon | 35. rubber emery wheel |
| 18. polishing compound | |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1x rotary multitool | 3x wire brush brass |
| 1x manual | 1x wire brush steel |
| 4x sanding sleeve – Ø 13mm | 3x wire brush nylon |
| 8x sanding sleeve – Ø 6mm | 1x polishing compound |
| 1x collet – 1.6mm | 3x mandrel for cutting disc |
| 1x collet – 2.3mm | 1x mandrel for polishing felt |
| 2x collet – 3.2mm | 2x mandrel for sanding sleeve |

POWERPLUS

1x polishing felt – pointed
1x polishing felt – Ø 25mm
4x polishing felt – Ø 13mm
1x polishing cotton – Ø 25mm
12x grinding wheel
10x grinding stone
6x drill bit
1x flap wheel
80x sanding disc

POWX1326

1x dressing stone
1x combination tool
1x L-shape pin
1x flexible shaft
1x telescopic stand
7x carving bit
1x rubber emery wheel
71x cutting disc

EN



When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use.
	In accordance with essential requirements of the European directive(s).		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.
	Wear eye protection.		Wear gloves

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

5.2 Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5.3 *Personal safety*

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

5.4 *Power tool use and care*

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

5.5 *Service*

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6 SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

WARNING: Young people under 18 years of age and people who do not know the instructions for use are not allowed to use the appliance. Heed any country-specific safety regulations concerning the minimum age of the user.

- This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher, carving or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessories must be at least equal to the operating speed setting marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately controlled.
- The arbour size of wheels, sanding drums or any other accessory must properly fit the spindle or collet of the power tool. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Mandrel mounted wheels, sanding drums, cutters or other accessories must be fully inserted into the collet or chuck. If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and be ejected at high velocity.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, sanding drum for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Accessories contacting a "live " wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Always hold the tool firmly in your hand(s) during the startup. The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.
- Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use. Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool. Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.

- Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened. Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.
- Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

7 KICKBACK CAUSES AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, sanding band, brush or any other accessory.

Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out.

The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching.

Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. The operator can control kickback forces, if proper precautions are taken.
- Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback
- Do not attach a toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.
- Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown). Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.
- When using rotary files, cut-off wheels, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped. These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When a rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter grabs, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.

8 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS

8.1 *Safety warnings specific to grinding and cutting:*

- Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct size and length. Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.
- Do not "jam" a cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or snagging of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- Do not position your hand in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- When wheel is pinched, snagged or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel pinching or snagging.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kick-back. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

9 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS SPECIFIC FOR WIRE BRUSHING OPERATIONS

9.1 *Safety warnings specific for wire brushing operations:*

- Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- Allow brushes to run at operating speed for at least one minute before using them. During this time no one is to stand in front or in line with the brush. Loose bristles or wires will be discharged during the run-in time.
- Direct the discharge of the spinning wire brush away from you. Small particles and tiny wire fragments may be discharged at high velocity during the use of these brushes and may become imbedded in your skin.

10 ASSEMBLY



Before mounting an accessory, always unplug the tool.

10.1 Changing the attachment tools (Fig. 1)

The small accessory attachments such as the grinding stones or cutting discs may be attached directly to the multi tool.

If required, these tools may also be attach to the flexible drive shaft.

10.2 Attaching small tools directly to the multitool. (Fig. 2)

- Turn the collet chuck grip (1) slightly while holding down the spindle lock button (4) until the button engages.

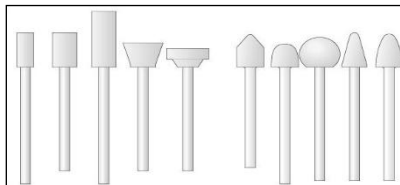


Never press down on the spindle lock button while the tool is running.

- If the collet chuck grip can not be loosened by hand, use the combination tool (32).
- Change the attachment tool. Always tighten attachment tools as much as possible. Shafts which extend out from the collet will cause wobbling.
- Tighten the collet chuck grip. To replace the collet chuck, remove the collet chuck grip and replace the chuck.

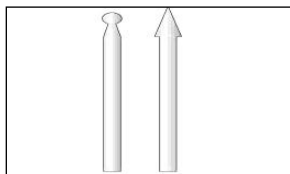
10.3 Accessories

10.3.1 Grinding stone



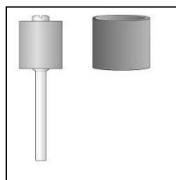
- Use: sharpening, deburring, rust removal, shaping.
- Tip: Clean and shape the grinding bits with the honing stone.

10.3.2 Carving bits



- Use: For fine engraving of various materials.
- Tip: Work on metals at a low speed and process as if it were hardwood.
- Plastics must be processed at low speeds because of their tendency to melt during processing.
- Operating multi tool at a higher speed will lessen vibration.

10.3.3 Sander



- Use: sanding, smoothing and shaping wood and fiberglass.

10.3.4 Dressing stone



- Use: Cleaning and shaping grinding stones

10.3.5 Polishing felt



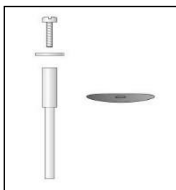
- Use: Polishing metals and grinding stones.
- Attention: Only polish with the sides of the disc. The head of the stone will leave scratches on the work piece.

10.3.6 Cutting disc



- Use: Cutting or slitting bolts, screws, sheet metal, thin wood and plastic.

10.3.7 Orbital sander



- Use: Sanding, smoothing and shaping wood and fiberglass.

10.4 ***Vice with support an flexible shaft (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)***

- Having mounted the vice with support on a work bench, the multi tool can be hanged up by means of the bracket on the handle.
- The flexible shaft enables the modified machine to reach places which cannot be accessed with the standard version of the multi tool.
- Mount the support as shown in the picture. The height of the tripod can be adjusted by means of the telescopic tube. Fix the desired position by turning the tube.
- Remove the ring from the multi tool and store it in a safe place.
- Pull out the internal drive shaft of the flexible shaft and insert it into the collet chuck.
- Push the coupler of the flexible shaft over the thread of the multi tool.
- Insert a metal bar (for instance the L-shape pin) through the opening at the end of the flexible shaft, and turn the drill head slowly, until the hole in the housing aligns with the shaft of the drill head, and the L-shape pin can be inserted. The drill head is then blocked.
- Mount a collet chuck in the drill head in the same manner as with the multi tool.
- Then mount the required accessory in the same manner as with the multi tool.

11 OPERATION

11.1 On / off switch (Fig. 9)



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Turning on: Turn the power button to position I.
- Turning off: Turn the power button to position O.

11.2 Setting the speed (Fig. 10)

- The multi tool speed is continuously adjustable. Always start from the lowest speed and then increase the speed to the desired level.
- "+" denotes the higher speed
- "-" denotes the lower speed

12 CLEANING AND MAINTENANCE



Attention! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

12.1 Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.



Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

13 TECHNICAL DATA

Voltage / frequency	220-240 V ~ / 50 Hz
Power input	160 W
No load speed	8.000 - 35.000 min-1

14 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	82 dB(A)
Acoustic power level LwA	93 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	3.5 m/s ²	K = 1.5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

15 SERVICE DEPARTMENT

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified person (qualified electrician).

16 STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

17 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

18 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

19 DECLARATION OF CONFORMITY

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
solely declares that,

product: Rotary multitool
trade mark: POWERplus
model: POWX1326

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/Regulations (including, if applicable, their amending directives):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments):

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Product Responsible Person, and, keeper of the Technical Documentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE
Regulatory Affairs – Compliance Manager
28/10/2025, Lier - Belgium

1	BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG	3
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)	3
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS	3
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	4
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	4
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	4
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	4
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	5
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i>	5
5.5	<i>Wartung</i>	6
6	SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ARBEITEN	6
7	URSACHEN FÜR RÜCKSCHLAG UND DAMIT VERBUNDENE WARNHINWEISE	8
8	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIF- UND TRENNARBEITEN	8
8.1	<i>Spezifische Sicherheitshinweise für Schleif- und Trennarbeiten:</i>	8
9	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR DRAHTBÜRSTENARBEITEN	9
9.1	<i>Sicherheitshinweise speziell für Drahtbürstenarbeiten:</i>	9
10	MONTAGE	9
10.1	<i>Einsätze wechseln (Abb. 1)</i>	9
10.2	<i>Befestigen kleiner Werkzeuge direkt am Multifunktionswerkzeug. (Abb. 2)</i>	10
10.3	<i>Einsätze (Bits)</i>	10
10.3.1	<i>Einsätze zum Schmirgeln und Schleifen (rund und konisch)</i>	10
10.3.2	<i>Einsätze zum Schmirgeln und Schleifen (spitz)</i>	10
10.3.3	<i>Schleifen (Rolle)</i>	10
10.3.4	<i>Schleifstein</i>	11
10.3.5	<i>Polierscheiben</i>	11
10.3.6	<i>Trennscheibe</i>	11
10.3.7	<i>Schleifteller</i>	11
10.4	Schraubstock mit Stativ und flexibler Welle (Abb. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)	11

11	BEDIENUNG	12
11.1	<i>Ein-/Aus-Schalter (Abb. 9)</i>	12
11.2	<i>Drehzahl einstellen (Abb. 10)</i>	12
12	REINIGUNG UND WARTUNG	12
12.1	<i>Reinigung</i>	12
13	TECHNISCHE DATEN	12
14	GERÄUSCHEMISSION	12
15	KUNDENDIENST	13
16	LAGERUNG	13
17	GARANTIE	13
18	UMWELT	14
19	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	15

1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieses Multifunktionsgerät eignet sich zum Bohren, Fräsen, Gravieren, Polieren, Schneiden, Schleifen und Schmirgeln von Holz, Metall, Kunststoff und Stein.

Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Spannzangenfuttergriff | 19. Dorn für Trennscheibe |
| 2. Spannzange | 20. Dorn für Polierfilz |
| 3. Nasenkappe | 21. Dorn für Schleifhülse |
| 4. Spindelarretierungstaste | 22. Polierfilz – spitz |
| 5. Kohlebürstenabdeckung | 23. Polierfilz – Ø 25 mm |
| 6. Drehzahlregler | 24. Polierfilz – Ø 13 mm |
| 7. Haken | 25. Polierbaumwolle – Ø 25 mm |
| 8. Ein-/Aus-Schalter | 26. Schleifscheibe |
| 9. Flexible Welle | 27. Schleifstein |
| 10. Teleskopständer | 28. Bohrer |
| 11. Netzkabel | 29. Fächerscheibe |
| 12. Schleifhülse – Ø 13 mm | 30. Schleifscheibe |
| 13. Schleifhülse – Ø 6 mm | 31. Abrichtstein |
| 14. Trennscheibe | 32. Kombinationswerkzeug |
| 15. Drahtbürste Messing | 33. L-förmiger Stift |
| 16. Drahtbürste Stahl | 34. Schnitzbit |
| 17. Drahtbürste Nylon | 35. Gummi-Schleifscheibe |
| 18. Polierpaste | |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickengefahr!

- 1x Dreh-Multifunktionswerkzeug
- 1x Handbuch
- 4x Schleifhülse – Ø 13 mm
- 8x Schleifhülse – Ø 6 mm
- 1x Spannzange – 1,6 mm
- 1x Spannzange – 2,3 mm
- 2x Spannzange – 3,2 mm

- 3x Drahtbürste Messing
- 1x Drahtbürste Stahl
- 3x Drahtbürste Nylon
- 1x Polierpaste
- 3x Dorn für Trennscheibe
- 1x Dorn für Polierfilz
- 2x Mandrel für Schleifhülse

1x Polierfilz – spitz
 1x Polierfilz – Ø 25 mm
 4x Polierfilz – Ø 13 mm
 1x Polierbaumwolle – Ø 25 mm
 12x Schleifscheibe
 10x Schleifstein
 6x Bohrer
 1x Lamellenschleifscheibe
 80x Schleifscheibe

1x Abrichtstein
 1x Kombinationswerkzeug
 1x L-förmiger Stift
 1x biegsame Welle
 1x Teleskopständer
 7x Schnitzbit
 1x Gummi-Schleifscheibe
 71x Trennscheibe



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.
	Schutzbrille tragen		Handschuhe tragen

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit



Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Wartung

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ARBEITEN



WARNUNG: Personen unter 18 Jahren und Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, dürfen das Gerät nicht benutzen. Beachten Sie alle länderspezifischen Sicherheitsvorschriften bezüglich des Mindestalters des Benutzers.

- Dieses Elektrowerkzeug ist als Schleifmaschine, Poliermaschine, Drahtbürste, Poliermaschine, Schnitz- oder Trennwerkzeug vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurden. Nur weil das Zubehörteil an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, ist ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet.
- Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Betriebsdrehzahl entsprechen. Zubehör, das schneller als seine Nenndrehzahl läuft, kann brechen und auseinanderfliegen.
- Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Nennleistung Ihres Elektrowerkzeugs liegen. Zubehörteile mit falschen Abmessungen können nicht ausreichend kontrolliert werden.
- Die Aufnahmedurchmesser von Scheiben, Schleifwalzen oder anderem Zubehör müssen genau auf die Spindel oder Spannzange des Elektrowerkzeugs passen. Zubehörteile, die nicht zu den Befestigungselementen des Elektrowerkzeugs passen, geraten aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Auf Mandrel montierte Scheiben, Schleifwalzen, Fräser oder anderes Zubehör müssen vollständig in die Spannzange oder das Spannfutter eingesetzt werden. Wenn der Mandrel nicht ausreichend gehalten wird und/oder der Überstand der Scheibe zu lang ist, kann sich die montierte Scheibe lösen und mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör, z. B. Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifwalzen auf Risse,

Risse oder übermäßigen Verschleiß, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.

Wenn das Elektrowerkzeug oder Zubehör herunterfällt, überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder montieren Sie ein unbeschädigtes Zubehörteil. Nachdem Sie das Zubehör überprüft und montiert haben, halten Sie sich und andere Personen von der Ebene des rotierenden Zubehörs fern und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. Beschädigtes Zubehör bricht in der Regel während dieser Testzeit auseinander.

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze, die kleine Schleif- oder Werkstückfragmente auffangen können. Der Augenschutz muss in der Lage sein, durch verschiedene Arbeitsvorgänge entstehende umherfliegende Fremdkörper abzufangen. Die Staubmaske oder Atemschutzmaske muss in der Lage sein, durch Ihre Arbeit entstehende Partikel zu filtern. Längerer Aufenthalt in Umgebungen mit hoher Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- Halten Sie Umstehende in sicherer Entfernung vom Arbeitsbereich. Alle Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Fragmente des Werkstücks oder eines defekten Zubehörteils können wegfliegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie einen Arbeitsgang ausführen, bei dem das Schneidwerkzeug mit versteckten Kabeln in Kontakt kommen kann. Werkzeuge, die mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommen, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „unter Spannung setzen“ und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- Halten Sie das Werkzeug beim Start immer fest in der Hand. Das Reaktionsmoment des Motors kann beim Beschleunigen auf volle Drehzahl dazu führen, dass sich das Werkzeug verdreht.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit Klemmen, um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in einer Hand und das Werkzeug in der anderen Hand, während Sie es benutzen. Durch das Festklemmen eines kleinen Werkstücks können Sie das Werkzeug mit Ihren Händen kontrollieren. Runde Materialien wie Dübelstangen, Rohre oder Schläuche neigen dazu, während des Schneidens zu rollen, wodurch sich der Bohrer verklemmen oder in Ihre Richtung springen kann.
- Halten Sie das Kabel vom rotierenden Zubehör fern. Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in das rotierende Zubehör gezogen werden.
- Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehörteil vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das rotierende Zubehörteil kann sich in der Oberfläche verfangen und das Elektrowerkzeug außer Kontrolle bringen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Wechseln der Bits oder nach Einstellarbeiten, dass die Spannmutter, das Spannfutter oder andere Einstellvorrichtungen fest angezogen sind. Lose Einstellvorrichtungen können sich unerwartet verschieben und zu einem Kontrollverlust führen, lose rotierende Teile werden mit hoher Wucht weggeschleudert.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, während Sie es an Ihrer Seite tragen. Durch versehentlichen Kontakt mit dem rotierenden Zubehörteil kann sich Ihre Kleidung verfangen und das Zubehörteil in Ihren Körper ziehen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs. Der Lüfter des Motors saugt Staub in das Gehäuse, und eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub kann zu elektrischen Gefahren führen.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken könnten diese Materialien entzünden.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag oder einer Stromerschütterung führen.

7 URSACHEN FÜR RÜCKSCHLAG UND DAMIT VERBUNDENE WARNHINWEISE

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes oder hängengebliebenes rotierendes Rad, Schleifband, Bürste oder anderes Zubehörteil.

Das Einklemmen oder Verhaken führt zu einem schnellen Stillstand des rotierenden Zubehörs, wodurch das unkontrollierte Elektrowerkzeug an der Stelle des Einklemmens in die entgegengesetzte Richtung der Drehung des Zubehörs gedrückt wird.

Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe vom Werkstück eingeklemmt oder verhakt wird, kann sich die Kante der Scheibe, die in den Klemmpunkt eintritt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausklettert oder herausschlägt.

Die Scheibe kann je nach Bewegungsrichtung der Scheibe an der Stelle des Einklemmens entweder auf den Bediener zu oder von ihm weg springen.

Unter diesen Bedingungen können Schleifscheiben auch brechen.

Rückschlag ist das Ergebnis einer unsachgemäßen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug fest und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Der Bediener kann die Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie ein Aufspringen und Verhaken des Zubehörs. Ecken, scharfe Kanten oder Aufspringen können dazu führen, dass sich das rotierende Zubehör verfängt und die Kontrolle verloren geht oder ein Rückschlag auftritt.
- Befestigen Sie kein gezahntes Sägeblatt. Solche Sägeblätter verursachen häufig Rückschläge und Kontrollverlust.
- Führen Sie den Bohrer immer in derselben Richtung in das Material ein, in der die Schneide aus dem Material austritt (dies ist dieselbe Richtung, in der die Späne ausgeworfen werden). Wenn Sie das Werkzeug in die falsche Richtung einführen, steigt die Schneide des Bohrers aus dem Werkstück heraus und zieht das Werkzeug in Richtung dieser Einführungsrichtung.
- Bei der Verwendung von Rotationsfeilen, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeitsschneidern oder Hartmetallschneidern muss das Werkstück immer sicher eingespannt sein. Diese Scheiben greifen, wenn sie sich leicht in der Nut verkanten, und können zurückschlagen. Wenn eine Trennscheibe greift, bricht die Scheibe in der Regel. Wenn eine Rotationsfeile, ein Hochgeschwindigkeitsschneider oder ein Hartmetallschneider greift, kann er aus der Nut springen und Sie könnten die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

8 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIF- UND TRENNARBEITEN

8.1 Spezifische Sicherheitshinweise für Schleif- und Trennarbeiten:

- Verwenden Sie nur Scheibentypen, die für Ihr Elektrowerkzeug empfohlen sind, und nur für die empfohlenen Anwendungen. Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe. Trennscheiben sind für das Umfangsschleifen vorgesehen. Seitliche Kräfte, die auf diese Scheiben ausgeübt werden, können zu deren Zerschlagen führen.
- Verwenden Sie für Gewinde-Schleifkegel und -stecker nur unbeschädigte Schleifscheibendorne mit einem unverstärkten Schulterflansch, die die richtige Größe und Länge haben. Geeignete Dorne verringern die Bruchgefahr.
- Klemmen Sie eine Trennscheibe nicht ein und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine übermäßige Schnitttiefe zu erzielen. Eine Überlastung der Scheibe erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für Verdrehen oder Verhaken der Scheibe im Schnitt sowie die Möglichkeit eines Rückschlags oder Scheibenbruchs.

- Halten Sie Ihre Hand nicht in einer Linie mit und hinter der rotierenden Scheibe. Wenn sich die Scheibe an der Schnittstelle von Ihrer Hand wegbewegt, kann der mögliche Rückschlag die rotierende Scheibe und das Elektrowerkzeug direkt auf Sie schleudern.
- Wenn die Scheibe eingeklemmt oder verhakt ist oder wenn Sie den Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es bewegungslos, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem Schnitt zu entfernen, während sie sich noch dreht, da es sonst zu einem Rückschlag kommen kann. Untersuchen Sie die Ursache für das Einklemmen oder Verhaken der Scheibe und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um diese zu beseitigen.
- Nehmen Sie den Schneidvorgang im Werkstück nicht wieder auf. Lassen Sie die Scheibe ihre volle Drehzahl erreichen und setzen Sie den Schnitt vorsichtig fort. Die Scheibe kann sich verklemmen, hochlaufen oder zurückschlagen, wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück wieder gestartet wird.
- Stützen Sie Platten oder übergroße Werkstücke ab, um das Risiko des Einklemmens und Zurückschlagens der Scheibe zu minimieren. Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzuhängen. Die Stützen müssen unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Kante des Werkstücks auf beiden Seiten der Scheibe platziert werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen „Taschenschnitt“ in bestehende Wände oder andere blinde Bereiche ausführen. Die hervorstehende Scheibe kann Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder Gegenstände durchtrennen, die einen Rückschlag verursachen können.

9 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR DRAHTBÜRSTENARBEITEN

9.1 Sicherheitshinweise speziell für Drahtbürstenarbeiten:

- Beachten Sie, dass Drahtborsten auch bei normalem Betrieb von der Bürste weggeschleudert werden. Überlasten Sie die Drähte nicht, indem Sie die Bürste übermäßig belasten. Die Drahtborsten können leichte Kleidung und/oder Haut leicht durchdringen.
- Lassen Sie die Bürsten vor dem Gebrauch mindestens eine Minute lang mit Betriebsgeschwindigkeit laufen. Während dieser Zeit darf sich niemand vor oder in einer Linie mit der Bürste aufhalten. Während der Einlaufzeit werden lose Borsten oder Drähte abgestoßen.
- Richten Sie den Auswurf der rotierenden Drahtbürste von sich weg. Bei der Verwendung dieser Bürsten können kleine Partikel und winzige Drahtfragmente mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden und sich in Ihrer Haut festsetzen.

10 MONTAGE



Vor dem Wechsel des Einsatzes das Gerät immer von der Stromversorgung trennen!

10.1 Einsätze wechseln (Abb. 1)

Kleine Einsätze, wie z.B. Schleifsteine oder Trennscheiben, können direkt am Multifunktionsgerät angebracht werden.

Bei Bedarf können diese Einsätze auch mit der Flexwelle verbunden werden.

10.2 Befestigen kleiner Werkzeuge direkt am Multifunktionswerkzeug. (Abb. 2)

- Drehen Sie den Spannzangengriff (1) leicht, während Sie den Spindelarretierungsknopf (4) gedrückt halten, bis der Knopf einrastet.

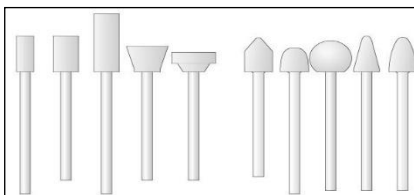


Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf niemals, während das Werkzeug läuft.

- Wenn sich der Spannzangengriff nicht von Hand lösen lässt, verwenden Sie das Kombinationswerkzeug (32).
- Wechseln Sie das Aufsatzwerkzeug. Ziehen Sie Aufsatzwerkzeuge immer so fest wie möglich an. Aus der Spannzange herausragende Wellen verursachen ein Flattern.
- Ziehen Sie den Spannzangengriff fest. Um die Spannzange auszutauschen, entfernen Sie den Spannzangengriff und ersetzen Sie die Spannzange.

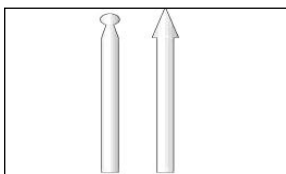
10.3 Einsätze (Bits)

10.3.1 Einsätze zum Schmirlgeln und Schleifen (rund und konisch)



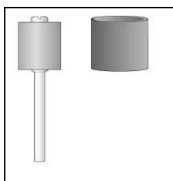
- Anwendungen: Schärfen, Entgraten, Rost entfernen, Fräsen und Formen
- Hinweis: Die Einsätze zum Schleifen und Schmirlgeln mit einem Honstein reinigen und schärfen.

10.3.2 Einsätze zum Schmirlgeln und Schleifen (spitz)



- Anwendung: Zum Feinschleifen und Feingravieren von diversen Materialien
- Hinweis: Metall mit geringer Drehzahl bearbeiten, wie bei Hartholz vorgehen.
- Kunststoffe ebenfalls mit niedriger Drehzahl bearbeiten, weil das Material sonst durch Hitzeeinwirkung schmelzen kann.
- Ruhigeres Arbeiten mit weniger Vibrationen bei höherer Drehzahl.

10.3.3 Schleifen (Rolle)



- Anwendungen: Schmirlgeln, Glätten und Formen von Holz und Fiberglas

10.3.4 Schleifstein

- Anwendung: Reinigen und Formen

10.3.5 Polierscheiben

- Anwendung: Polieren und Schleifen von Metallen
- Achtung! Immer nur mit den Seiten der Scheiben polieren. Der Kopf des Schleifsteins hinterlässt Kratzer und Grate am Werkstück.

10.3.6 Trennscheibe

- Anwendung: Schneiden oder Schlitzen von Bolzen, Schrauben, Blechen sowie dünnen Materialien aus Holz oder Kunststoff

10.3.7 Schleifteller

- Anwendung: Schmirgeln und Schleifen, Glätten und Formen von Holz und Fiberglas

10.4 Schraubstock mit Stativ und flexibler Welle (Abb. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)

- Wenn der Schraubstock mit dem Stativ an einer Arbeitsbank angebracht wird, kann das Gerät mit dem am Handgriff befindlichen Bügel aufgehängt werden.
- Mit der flexiblen Welle können Stellen erreicht werden, die mit dem Gerät selbst sonst nicht erreicht werden können.
- Das Stativ wie in der Abbildung dargestellt montieren. Die Höhe des Stativs kann am Rohrauszug eingestellt werden. Zum Feststellen das Rohr drehen.
- Den Ring des Geräts losdrehen und aufbewahren.
- Die innere Antriebswelle der flexiblen Welle etwas nach außen ziehen und in das Spannfutter des Geräts einsetzen.
- Die Schraubhülse der flexiblen Welle über das Schraubgewinde des Geräts schieben.
- Einen Metallstab (z.B. der L-förmiger Stift) durch die Öffnung am Ende der flexiblen Welle stecken, und langsam am Bohrkopf drehen, bis die Öffnung im Gehäuse und die Welle des Bohrkopfs übereinstimmen und der L-förmiger Stift eingesteckt werden kann. Der Bohrkopf ist dann blockiert.
- Ein Spannfutter im Bohrkopf auf dieselbe Weise wie beim Gerät (Multi Tool) anbringen.
- Anschließend das gewünschte Zubehörtteil auf dieselbe Weise wie beim Gerät anbringen.

11 BEDIENUNG**11.1 Ein-/Aus-Schalter (Abb. 9)**

Die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Voltzahl muss mit der Spannung der Stromversorgung übereinstimmen!

- Einschalten: Ein-/Aus-Schalter auf I stellen.
- Ausschalten: Ein-/Aus-Schalter auf 0 stellen

11.2 Drehzahl einstellen (Abb. 10)

- Die Drehzahl des Multifunktionsgeräts lässt sich stufenlos einstellen. Beginnen Sie immer mit geringer Drehzahl, und steigern Sie dann die Leistung auf die gewünschte Geschwindigkeit.
- "+" Geschwindigkeit erhöhen
- "-" Geschwindigkeit verringern

12 REINIGUNG UND WARTUNG

WARNHINWEIS: Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.

12.1 Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.



Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

13 TECHNISCHE DATEN

Spannung/Frequenz	220-240 V ~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme	160 W
Drehzahl ohne Last	8.000 - 35.000 U/Min.

14 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	82 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	93 dB(A)



WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrschutz getragen werden!

aw (Vibration):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

15 KUNDENDIENST

- Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Wenn das Anschlusskabel (oder der Netzstecker) beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Anschlusskabel ersetzt werden, das über unseren Kundendienst erhältlich ist. Der Austausch des Anschlusskabels darf nur von unserem Kundendienst (siehe letzte Seite) oder von einem Spezialisten (qualifizierter Fachbetrieb) vorgenommen werden.

16 LAGERUNG

- Das gesamte Gerät und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
- Das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.
- Das eingelagerte Gerät vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
- Das Gerät nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

17 GARANTIE

- Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiewerke oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

18 UMWELT

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.



Hiermit erklären wir, **VARO N.V., Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Rotierendes Multitool 160W - 226 Acc.

Marke: POWERplus

Modell-Nr.: POWX1326

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich etwaiger Änderungen):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Europäische harmonisierte Normen (einschließlich etwaiger Änderungen):

EN 60745-1 : 2009

EN 60745-2-23 : 2013

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Produktverantwortlicher und Verwalter der technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Der Unterzeichnete handelt im Auftrag des Geschäftsführers des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
28/10/2025, Lier - Belgien

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	3
4	SÍMBOLOS	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD	4
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	4
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	5
5.5	<i>Servicio</i>	6
6	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES	6
7	CAUSAS DEL RETROCESO Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS	8
8	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA OPERACIONES DE ESMERILADO Y CORTE	8
8.1	<i>Advertencias de seguridad específicas para el esmerilado y el corte:</i>	8
9	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES CON CEPILLOS DE ALAMBRE	9
9.1	<i>Advertencias de seguridad específicas para operaciones con cepillos de alambre:</i>	9
10	ENSAMBLAJE	9
10.1	<i>Cambio de los accesorios (Fig. 1)</i>	9
10.2	<i>Fijación de herramientas pequeñas directamente a la multiherramienta. (Fig. 2)</i>	9
10.3	<i>Accesorios</i>	10
10.3.1	<i>Puntas de esmerilado</i>	10
10.3.2	<i>Puntos de esmerilado</i>	10
10.3.3	<i>Lijadora</i>	10
10.3.4	<i>Piedra de esmerilado</i>	10
10.3.5	<i>Discos de pulido</i>	10
10.3.6	<i>Disco de corte</i>	11

10.3.7 Lijadora orbital 11

10.4 Tornillo con soporte de árbol flexible (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 y 8) 11

11 UTILIZACIÓN 11

11.1 Interruptor de encendido/apagado (on/off) (Fig. 9)..... 11

11.2 Ajuste de la velocidad (Fig. 10)..... 11

12 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 12

12.1 Limpieza 12

13 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 12

14 RUIDO 12

15 DEPARTAMENTO TÉCNICO 12

16 ALMACENAMIENTO 12

17 GARANTÍA 13

18 MEDIO AMBIENTE 13

19 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 14

**MULTIHERRAMIENTA ROTATIVA 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 USO PREVISTO**

Su multiherramienta ha sido diseñada para perforar, ranurar, grabar, pulir, cortar, esmerilar y lijar maderas, metales, plásticos y piedras.

No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Mango con mandril de sujeción | 19. mandril para disco de corte |
| 2. Pinza | 20. mandril para fieltro de pulido |
| 3. Tapa de la punta | 21. mandril para manguito de lijado |
| 4. Botón de bloqueo del husillo | 22. fieltro de pulido – puntiagudo |
| 5. Cubierta del cepillo de carbón | 23. fieltro de pulido – Ø 25 mm |
| 6. Dial de ajuste de velocidad | 24. Fieltro de pulido – Ø 13 mm |
| 7. Gancho | 25. algodón de pulido – Ø 25 mm |
| 8. Botón de encendido/apagado | 26. muela abrasiva |
| 9. Eje flexible | 27. piedra de amolar |
| 10. Soporte telescópico | 28. broca |
| 11. Cable de alimentación | 29. rueda de láminas |
| 12. Manguito de lijado – Ø 13 mm | 30. disco lijador |
| 13. Manguito de lijado – Ø 6 mm | 31. piedra de afilar |
| 14. Disco de corte | 32. herramienta combinada |
| 15. Cepillo de alambre de latón | 33. Pasador en forma de L |
| 16. cepillo de alambre de acero | 34. broca para tallar |
| 17. cepillo de alambre de nylon | 35. rueda de esmeril de goma |
| 18. compuesto de pulido | |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

1x herramienta multifunción rotativa
1x manual
4 manguitos de lijado – Ø 13 mm
8 manguitos de lijado – Ø 6 mm
1x pinza – 1,6 mm
1x pinza – 2,3 mm
2x pinza – 3,2 mm
3 cepillos de alambre de latón

1 cepillo de acero
3 cepillos de alambre de nailon
1 compuesto de pulido
3 mandriles para disco de corte
1 mandril para fieltro de pulido
2 mandriles para manguito de lijado
1x fieltro de pulido – puntiagudo
1x fieltro de pulido – Ø 25 mm

POWERPLUS

4x fieltro de pulido – Ø 13 mm
1x algodón para pulir – Ø 25 mm
12 muelas abrasivas
10 piedras de amolar
6 brocas
1 rueda de láminas
30 discos de lijado
1 piedra de afilar

POWX1326

1 herramienta combinada
1 pasador en forma de L
1 eje flexible
1 soporte telescópico
7 brocas para tallar
1 rueda de esmeril de goma
71 discos de corte

ES



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.
	Use gafas de protección		Leve guantes de seguridad

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica



La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobreestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiese afectar el funcionamiento de la herramienta.

Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento

- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES



ADVERTENCIA: Los menores de 18 años y las personas que no conozcan las instrucciones de uso no están autorizados a utilizar el aparato. Respete las normas de seguridad específicas de cada país en lo que respecta a la edad mínima del usuario.

- Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como amoladora, lijadora, cepillo de alambre, pulidora, herramienta de tallado o de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta. El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- La velocidad nominal de los accesorios debe ser al menos igual a la velocidad de funcionamiento indicada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionan a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse y salir disparados.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden controlar adecuadamente.
- El tamaño del eje de las ruedas, los tambores de lijado o cualquier otro accesorio debe ajustarse correctamente al husillo o la pinza de la herramienta eléctrica. Los accesorios que no se ajustan al hardware de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.
- Las ruedas montadas en mandril, los tambores de lijado, las cuchillas u otros accesorios deben insertarse completamente en la pinza o el mandril. Si el mandril no se sujeta lo suficiente y/o el saliente de la rueda es demasiado largo, la rueda montada puede aflojarse y salir disparada a gran velocidad.
- No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, inspeccione los accesorios, como las ruedas abrasivas, para detectar astillas y grietas; los tambores de lijado, para detectar grietas, desgarros o desgaste excesivo; y los cepillos de alambre, para detectar alambres sueltos o agrietados. Si se cae la herramienta eléctrica o el accesorio, inspeccione si hay daños o instale un accesorio que no esté dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y las personas que se encuentren cerca lejos del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados normalmente se romperán durante este tiempo de prueba.
- Utilice equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice una pantalla facial, gafas de seguridad o gafas protectoras. Según corresponda, utilice una mascarilla

antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los residuos que salen disparados durante las distintas operaciones. La mascarilla antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por su operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de audición.

- Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que entre en el área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir disparados y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.
- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos. Los accesorios que entren en contacto con un cable «con corriente» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica «conecten» y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.
- Sujete siempre la herramienta con firmeza con las manos durante el arranque. El par de reacción del motor, al acelerar hasta alcanzar la velocidad máxima, puede hacer que la herramienta se tuerza.
- Utilice abrazaderas para sujetar la pieza de trabajo siempre que sea posible. Nunca sujete una pieza de trabajo pequeña con una mano y la herramienta con la otra mientras la utiliza. Sujetar una pieza de trabajo pequeña con abrazaderas le permite utilizar las manos para controlar la herramienta. Los materiales redondos, como varillas, tuberías o tubos, tienden a rodar mientras se cortan y pueden hacer que la broca se atasque o salte hacia usted.
- Coloque el cable lejos del accesorio giratorio. Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y su mano o brazo pueden quedar atrapados en el accesorio giratorio.
- Nunca deje la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y sacar la herramienta eléctrica de su control.
- Después de cambiar las brocas o realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la tuerca de la pinza, el mandril o cualquier otro dispositivo de ajuste estén bien apretados. Los dispositivos de ajuste sueltos pueden desplazarse inesperadamente, provocando la pérdida de control, y los componentes giratorios sueltos saldrán disparados violentamente.
- No utilice la herramienta eléctrica mientras la lleva a un lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría engancharse en su ropa y arrastrar el accesorio hacia su cuerpo.
- Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor aspirará el polvo del interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.
- No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían encender estos materiales.
- No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocución o descargas eléctricas.

7 CAUSAS DEL RETROCESO Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

El retroceso es una reacción repentina a una rueda giratoria, banda lijadora, cepillo o cualquier otro accesorio atascado o enganchado.

El pellizco o enganche provoca un rápido bloqueo del accesorio giratorio, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica incontrolada sea empujada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de atascamiento.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se engancha o se atasca en la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de atascamiento puede clavarse en la superficie del material y provocar que la rueda se salga o rebote.

La rueda puede saltar hacia el operario o alejarse de él, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de pellizco.

Las muelas abrasivas también pueden romperse en estas condiciones.

El retroceso es el resultado del uso indebido de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- Mantenga un agarre firme de la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y su brazo de manera que pueda resistir las fuerzas de retroceso. El operador puede controlar las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
- Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y provocar la pérdida de control o un retroceso.
- No coloque una hoja de sierra dentada. Estas hojas provocan retrocesos frecuentes y pérdida de control.
- Introduzca siempre la broca en el material en la misma dirección en la que sale el filo del material (que es la misma dirección en la que se expulsan las virutas). Introducir la herramienta en la dirección incorrecta hace que el filo de la broca se salga de la pieza de trabajo y tire de la herramienta en la dirección de esta alimentación.
- Cuando utilice limas rotativas, discos de corte, cortadores de alta velocidad o cortadores de carburo de tungsteno, asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté bien sujeta. Estos discos se agarrarán si se inclinan ligeramente en la ranura y pueden provocar un retroceso. Cuando un disco de corte se agarra, el disco suele romperse. Cuando una lima rotativa, un cortador de alta velocidad o un cortador de carburo de tungsteno se agarra, puede saltar de la ranura y usted podría perder el control de la herramienta.

8 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA OPERACIONES DE ESMERILADO Y CORTE

8.1 Advertencias de seguridad específicas para el esmerilado y el corte:

- Utilice únicamente los tipos de discos recomendados para su herramienta eléctrica y solo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no esmerile con el lado de un disco de corte. Los discos abrasivos de corte están diseñados para el esmerilado periférico; las fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden hacer que se rompan.
- Para conos y tapones abrasivos roscados, utilice únicamente mandriles de disco sin daños, con un reborde sin rebaje y del tamaño y la longitud correctos. Los mandriles adecuados reducirán la posibilidad de rotura.
- No «atascar» un disco de corte ni aplicar una presión excesiva. No intente realizar un corte de profundidad excesiva. El sobreesfuerzo del disco aumenta la carga y la susceptibilidad a que el disco se tuerza o se enganche en el corte, así como la posibilidad de que se produzca un retroceso o se rompa el disco.
- No coloque la mano en línea con el disco giratorio ni detrás de él. Cuando el disco, en el punto de operación, se aleja de la mano, el posible retroceso puede impulsar el disco giratorio y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.
- Cuando la rueda se atasque, se enganche o se interrumpa un corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y manténgala inmóvil hasta que la rueda se detenga por

completo. Nunca intente retirar la rueda de corte del corte mientras la rueda esté en movimiento, ya que podría producirse un retroceso. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atasco o enganche de la rueda.

- No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a introducirlo con cuidado en el corte. El disco puede atascarse, desplazarse o provocar un retroceso si se reinicia la herramienta eléctrica en la pieza de trabajo.
- Sujete los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de que la rueda se atasque y se produzca un retroceso. Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados de la rueda.
- Extreme las precauciones al realizar un «corte de bolsillo» en paredes existentes u otras zonas ciegas. La rueda saliente puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden provocar un retroceso.

9 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES CON CEPILLOS DE ALAMBRE

9.1 *Advertencias de seguridad específicas para operaciones con cepillos de alambre:*

- Tenga en cuenta que las cerdas de alambre son proyectadas por el cepillo incluso durante el funcionamiento normal. No sobrecargue los alambres aplicando una carga excesiva al cepillo. Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente en la ropa ligera y/o la piel.
- Deje que los cepillos funcionen a velocidad de funcionamiento durante al menos un minuto antes de utilizarlos. Durante este tiempo, nadie debe situarse delante o en línea con el cepillo. Las cerdas o alambres sueltos se descargarán durante el tiempo de rodaje.
- Dirija la descarga del cepillo giratorio de alambre lejos de usted. Durante el uso de estos cepillos, pueden expulsarse pequeñas partículas y fragmentos minúsculos de alambre a gran velocidad, que podrían incrustarse en la piel.

10 ENSAMBLAJE



Antes de instalar un accesorio, desconecte siempre la herramienta.

10.1 *Cambio de los accesorios (Fig. 1)*

Se puede instalar directamente en la multiherramienta los accesorios pequeños tales como piedras de esmerilado o discos de corte.

Si fuere necesario, también se puede instalar estas herramientas en el árbol de accionamiento flexible.

10.2 *Fijación de herramientas pequeñas directamente a la multiherramienta. (Fig. 2)*

- Gire ligeramente la palanca del mandril de pinza (1) mientras mantiene pulsado el botón de bloqueo del husillo (4) hasta que el botón encaje.



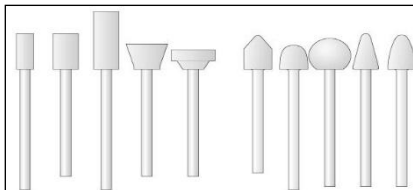
Nunca pulse el botón de bloqueo del husillo mientras la herramienta está en funcionamiento.

- Si no se puede aflojar la palanca del mandril de pinza con la mano, utilice la herramienta combinada (32).
- Cambie la herramienta de fijación. Apriete siempre las herramientas de fijación lo máximo posible. Los ejes que sobresalen de la pinza provocarán vibraciones.

- Apriete la palanca de sujeción de la pinza. Para sustituir la pinza, retire la palanca de sujeción y sustituya la pinza.

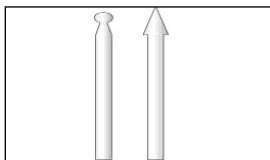
10.3 Accesorios

10.3.1 Puntas de esmerilado



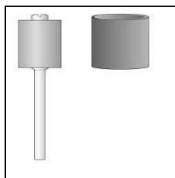
- Uso: Afilado, desbarbado, retiro de óxido, conformado.
- Astucia: Limpie y conforme las puntas de esmerilado con piedra de lija.

10.3.2 Puntos de esmerilado



- Uso: Para grabados finos en varios materiales.
- Astucia: Trabaje en metales a baja velocidad y trátelos como si fueran maderas duras.
- Se debe trabajar en plásticos a bajas velocidades dado que tienen tendencia a fundirse durante el tratamiento.
- Utilizar la multiherramienta a una velocidad mayor atenuará las vibraciones.

10.3.3 Lijadora



- Uso: Lijado, alisado y conformado de madera y fibra de vidrio.

10.3.4 Piedra de esmerilado



- Uso: Limpieza y conformado de piedras de esmerilado.

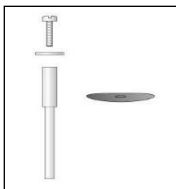
10.3.5 Discos de pulido



- Uso: Pulido de metales y de piedras de esmerilado.
- Atención: Pulir únicamente con los lados del disco. La cabeza de la piedra dejaría rayas sobre la pieza de trabajo.

10.3.6 Disco de corte

- Uso: Corte o hendido de pernos, tornillos, láminas de metal, madera delgada y plástico.

10.3.7 Lijadora orbital

- Uso: Lijado, alisado y conformado de madera y fibra de vidrio.

10.4 ***Tornillo con soporte de árbol flexible (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 y 8)***

- Después de haber montado el tornillo con soporte en un banco de trabajo, se puede colgar la multiherramienta gracias al soporte de la empuñadura.
- Gracias al árbol flexible, la máquina modificada puede alcanzar puntos inaccesibles con la versión estándar de la multiherramienta.
- Monte el soporte como se muestra en la imagen. Se puede ajustar la altura del trípode con el tubo telescópico. Fije a la posición deseada girando el tubo.
- Retire el anillo de la multiherramienta y guárdelo en un lugar seguro.
- Saque el eje de transmisión interno del árbol flexible e insértelo en el mandril de pinza.
- Empuje el acoplador del árbol flexible sobre la rosca de la multiherramienta.
- Inserte una barra metálica (por ejemplo, el pasador en forma de L) a través de la abertura situada en el extremo del árbol flexible y gire lentamente la cabeza del taladro hasta que el agujero en la carcasa quede alineado con el eje de la cabeza del taladro; se puede entonces insertar el pasador en forma de L . La cabeza del taladro está entonces bloqueada.
- Monte un mandril de pinza en la cabeza del taladro de la misma manera que con la multiherramienta.
- A continuación, monte el accesorio necesario de la misma manera que con la multiherramienta.

11 UTILIZACIÓN**11.1** ***Interruptor de encendido/apagado (on/off) (Fig. 9)***

Verifique siempre que la alimentación eléctrica corresponda a la tensión indicada en la placa de características.

- Encendido: Ponga el botón de encendido a la posición I.
- Apagado: Ponga el botón de encendido a la posición O.

11.2 ***Ajuste de la velocidad (Fig. 10)***

- Se puede ajustar continuamente la velocidad de la multiherramienta. Ponga en funcionamiento siempre a la velocidad más baja y después aumentela hasta la velocidad deseada.

- “+” indica la velocidad más alta.
- “-” indica la velocidad más baja.

12 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.

12.1 Limpieza

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.



Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

13 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltaje / frecuencia	220-240 V ~ / 50 Hz
Entrada de potencia	160 W
Velocidad sin carga	8.000 - 35.000 min-1

14 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica L _{pA}	82 dB(A)
Nivel de potencia acústica L _{WA}	93 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------------------	----------------------	--------------------------

15 DEPARTAMENTO TÉCNICO

- Los interruptores dañados deberán ser sustituidos por nuestros profesionales del servicio de atención de cliente.
- Si el cable de conexión (o el enchufe) está estropeado, éste tiene que ser sustituido por un cable de conexión específico, del cual sólo dispone nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio). El cambio de los cables de conexión sólo lo debe realizar nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio- véase la última página) o un profesional calificado (experto en electrónica).

16 ALMACENAMIENTO

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajústela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.
- Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

17 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

18 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseches entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

19 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato:	Multiherramienta Rotativa 160W - 226 Acc.
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWX1326

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones Europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Responsable del producto y conservador de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

El suscrito actúa en nombre del director general de la empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
28/10/2025, Lier - Bélgica

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	3
3	DISTINTA DEI COMPONENTI	3
4	SIMBOLI	4
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	4
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	4
5.3	<i>Sicurezza personale</i>	5
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili</i>	5
5.5	<i>Manutenzione</i>	6
6	ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI	6
7	CAUSE DEL CONTRACCOLPO E RELATIVE AVVERTENZE	7
8	ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER LE OPERAZIONI DI MOLATURA E TAGLIO	8
8.1	<i>Avvertenze di sicurezza specifiche per la molatura e il taglio:</i>	8
9	ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE OPERAZIONI DI SPAZZOLATURA CON FILO METALLICO	9
9.1	<i>Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di spazzolatura con filo metallico:</i>	9
10	MONTAGGIO	9
10.1	<i>Sostituzione degli accessori (Fig. 1)</i>	9
10.2	<i>10.2_Fissaggio di piccoli utensili direttamente al multitool. (Fig. 2)</i>	9
10.3	<i>Accessori</i>	10
10.3.1	<i>Accessori per molatura</i>	10
10.3.2	<i>Punte per molatura</i>	10
10.3.3	<i>Accessorio per sabbatura</i>	10
10.3.4	<i>Mola di pietra</i>	10
10.3.5	<i>Dischi lucidanti</i>	10
10.3.6	<i>Disco di taglio</i>	11
10.3.7	<i>Sabbiatore orbitale</i>	11
10.4	<i>Morsa con supporto e albero flessibile (Figg. 3, 4, 5, 6, 7 e 8)</i>	11
11	AZIONAMENTO	11

11.1 Interruttore On/off (Fig. 9) 11

11.2 Impostazione della velocità (Fig. 10) 11

12 PULIZIA E MANUTENZIONE 12

12.1 Pulizia 12

13 DATI TECNICI 12

14 RUMORE 12

15 UFFICIO ASSISTENZA 12

16 CONSERVAZIONE 12

17 GARANZIA 13

18 AMBIENTE 13

19 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 14

**UTENSILE MULTIUSO ROTANTE 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 USO PREVISTO**

Il multiutensile è progettato per trapanare, creare tracce, incidere, lucidare, tagliare, molare e sabbare legno, metallo, plastica e pietra.

Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Impugnatura mandrino a pinza | 18. Pasta lucidante |
| 2. Pinza | 19. Mandrino per disco da taglio |
| 3. Cappuccio | 20. Mandrino per feltro lucidante |
| 4. Pulsante di blocco mandrino | 21. Mandrino per manicotto di levigatura |
| 5. Copertura spazzole in carbonio | 22. Feltro lucidante – appuntito |
| 6. Manopola di regolazione della velocità | 23. Feltro lucidante – Ø 25 mm |
| 7. Gancio | 24. Feltro lucidante – Ø 13 mm |
| 8. Pulsante di accensione/spegnimento | 25. Cotone lucidante – Ø 25 mm |
| 9. Albero flessibile | 26. Mola |
| 10. Supporto telescopico | 27. Pietra abrasiva |
| 11. Cavo di alimentazione | 28. Punta da trapano |
| 12. Manicotto abrasivo – Ø 13 mm | 29. Ruota lamellare |
| 13. Manicotto abrasivo – Ø 6 mm | 30. Disco abrasivo |
| 14. Disco da taglio | 31. Pietra di ravvivatura |
| 15. Spazzola metallica in ottone | 32. Utensile combinato |
| 16. Spazzola metallica in acciaio | 33. Perno a forma di L |
| 17. Spazzola metallica in nylon | 34. Punta da intaglio |
| | 35. Mola abrasiva in gomma |

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA! I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1x utensile rotante multiuso
1x manuale
4x manicotto abrasivo – Ø 13 mm
8x manicotti abrasivi – Ø 6 mm
1x pinza – 1,6 mm
1x pinza – 2,3 mm

2x pinza – 3,2 mm
3x spazzola metallica in ottone
1x spazzola metallica in acciaio
3x spazzola metallica in nylon
1x pasta lucidante
3x mandrino per disco da taglio

POWERPLUS

1x mandrino per feltro lucidante
2x mandrino per manicotto di levigatura
1x feltro lucidante – appuntito
1x feltro lucidante – Ø 25 mm
4x feltro lucidante – Ø 13 mm
1x cotone lucidante – Ø 25 mm
12x mola
10x pietra abrasiva
6x punte da trapano
1x mola a lamelle

POWX1326

80x dischi abrasivi
1x pietra per ravvivare
1x utensile combinato
1x perno a forma di L
1x albero flessibile
1x supporto telescopico
7x punte da intaglio
1x mola abrasiva in gomma
71x disco da taglio

IT



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.
	Indossare protezioni oculari		Indossare guanti protettivi

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine “elettrotensile” di seguito utilizzato si riferisce ad elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica



Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo dell'operatore è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrotensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 *Sicurezza personale*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- L'utilizzo di occhiali protettivi e di altri dispositivi di protezione individuale quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraocchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 *Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.

- Aver cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettroutensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 *Manutenzione*

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI



AVVERTENZA: I giovani di età inferiore ai 18 anni e le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso non sono autorizzati a utilizzare l'apparecchio. Attenersi alle norme di sicurezza specifiche del proprio Paese relative all'età minima dell'utente.

- Questo elettroutensile è destinato a funzionare come smerigliatrice, levigatrice, spazzola metallica, lucidatrice, utensile da intaglio o da taglio. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- Non utilizzare accessori che non siano stati specificatamente progettati e raccomandati dal produttore dell'utensile. Il fatto che l'accessorio possa essere collegato all'utensile elettrico non ne garantisce il funzionamento sicuro.
- La velocità nominale degli accessori deve essere almeno pari alla velocità di funzionamento indicata sull'utensile elettrico. Gli accessori che funzionano a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e proiettarsi.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità nominale dell'utensile elettrico. Gli accessori di dimensioni errate non possono essere controllati adeguatamente.
- La dimensione dell'albero delle ruote, dei tamburi abrasivi o di qualsiasi altro accessorio deve adattarsi correttamente al mandrino o alla pinza dell'utensile elettrico. Gli accessori che non corrispondono al sistema di montaggio dell'utensile elettrico funzioneranno in modo sbilanciato, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo.
- Le mole montate su mandrino, i tamburi abrasivi, le frese o altri accessori devono essere inseriti completamente nella pinza o nel mandrino. Se il mandrino non è fissato saldamente e/o la sporgenza della mola è eccessiva, la mola montata potrebbe allentarsi ed essere espulsa ad alta velocità.
- Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, ispezionare gli accessori, ad esempio le ruote abrasive per verificare la presenza di scheggiature e crepe, i tamburi abrasivi per verificare la presenza di crepe, strappi o usura eccessiva, le spazzole metalliche per verificare la presenza di fili allentati o rotti. Se l'utensile elettrico o l'accessorio cadono, ispezionarli per verificare la presenza di danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, posizionarsi insieme alle persone presenti lontano dal piano dell'accessorio rotante e azionare l'utensile elettrico alla massima velocità a vuoto per un minuto. Gli accessori danneggiati normalmente si rompono durante questo periodo di prova.

- Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera, occhiali di sicurezza o occhiali protettivi. Se necessario, indossare una mascherina antipolvere, protezioni acustiche, guanti e un grembiule da lavoro in grado di fermare piccoli frammenti abrasivi o di pezzi in lavorazione. La protezione per gli occhi deve essere in grado di fermare i detriti volanti generati dalle varie operazioni. La mascherina antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare la perdita dell'udito.
- Tenere le persone estranee a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. Frammenti del pezzo da lavorare o di un accessorio rotto possono essere proiettati e causare lesioni al di fuori dell'area di lavoro immediata.
- Tenere l'utensile elettrico solo dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Gli accessori che entrano in contatto con un cavo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e causare una scossa elettrica all'operatore.
- Tenere sempre saldamente l'utensile con entrambe le mani durante l'avvio. La coppia di reazione del motore, mentre accelera fino alla massima velocità, può causare la torsione dell'utensile.
- Utilizzare morsetti per sostenere il pezzo da lavorare, quando possibile. Non tenere mai un pezzo piccolo con una mano e l'utensile con l'altra durante l'uso. Il serraggio di un pezzo piccolo consente di utilizzare le mani per controllare l'utensile. I materiali rotondi come tondini, tubi o tubature tendono a rotolare durante il taglio e possono causare il blocco o il salto della punta verso l'operatore.
- Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante. Se si perde il controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio potrebbero essere trascinati nell'accessorio rotante.
- Non appoggiare mai l'utensile elettrico finché l'accessorio non si è completamente fermato. L'accessorio rotante potrebbe agganciarsi alla superficie e strappare l'utensile elettrico dal tuo controllo.
- Dopo aver sostituito le punte o effettuato qualsiasi regolazione, assicurarsi che il dado della pinza, il mandrino o qualsiasi altro dispositivo di regolazione siano serrati saldamente. I dispositivi di regolazione allentati possono spostarsi in modo imprevisto, causando la perdita di controllo, mentre i componenti rotanti allentati verranno proiettati violentemente.
- Non azionare l'utensile elettrico mentre lo si trasporta a lato. Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliarsi nei vestiti, trascinando l'accessorio verso il corpo.
- Pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile elettrico. La ventola del motore aspirerà la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica potrebbe causare rischi elettrici.
- Non utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero incendiare tali materiali.
- Non utilizzare accessori che richiedono liquidi di raffreddamento. L'uso di acqua o altri liquidi di raffreddamento può causare folgorazione o scosse elettriche.

7 CAUSE DEL CONTRACCOLPO E RELATIVE AVVERTENZE

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una mola rotante, un nastro abrasivo, una spazzola o qualsiasi altro accessorio che si è incastrato o impigliato.

Lo schiacciamento o l'impigliamento causano un rapido arresto dell'accessorio rotante che, a sua volta, provoca lo spostamento incontrollato dell'utensile elettrico nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto di blocco.

Ad esempio, se una mola abrasiva viene impigliata o bloccata dal pezzo da lavorare, il bordo della mola che entra nel punto di blocco può scavare nella superficie del materiale causando la fuoriuscita o il contraccolpo della mola.

La mola può saltare verso l'operatore o allontanarsi da lui, a seconda della direzione del movimento della mola nel punto di schiacciamento.

In queste condizioni, le mole abrasive possono anche rompersi.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e/o di procedure o condizioni di funzionamento errate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate indicate di seguito.

- Mantenere una presa salda sull'utensile elettrico e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alle forze di contraccolpo. L'operatore può controllare le forze di contraccolpo se vengono prese le dovute precauzioni.
- Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare che l'accessorio rimbalzi o si impigli. Angoli, spigoli vivi o rimbalzi tendono a impigliare l'accessorio rotante e causare la perdita di controllo o il contraccolpo.
- Non montare una lama dentata. Tali lame causano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.
- Avanzare sempre la punta nel materiale nella stessa direzione in cui il tagliente esce dal materiale (che è la stessa direzione in cui vengono espulsi i trucioli). L'avanzamento dell'utensile nella direzione sbagliata fa sì che il tagliente della punta fuoriesca dal pezzo e tiri l'utensile nella direzione di questo avanzamento.
- Quando si utilizzano lime rotanti, dischi da taglio, frese ad alta velocità o frese in carburo di tungsteno, fissare sempre saldamente il pezzo da lavorare. Questi dischi si bloccano se si inclinano leggermente nella scanalatura e possono causare contraccolpi. Quando un disco da taglio si blocca, il disco stesso di solito si rompe. Quando una lima rotante, una fresa ad alta velocità o una fresa in carburo di tungsteno si blocca, può saltare dalla scanalatura e si potrebbe perdere il controllo dell'utensile.

8 ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER LE OPERAZIONI DI MOLATURA E TAGLIO

8.1 Avvertenze di sicurezza specifiche per la molatura e il taglio:

- Utilizzare solo tipi di dischi raccomandati per l'utensile elettrico e solo per le applicazioni raccomandate. Ad esempio: non molare con il lato di un disco da taglio. I dischi abrasivi da taglio sono destinati alla molatura periferica, le forze laterali applicate a questi dischi possono causarne la rottura.
- Per i coni e i tappi abrasivi filettati utilizzare solo mandrini per mole non danneggiati con flangia a spalla non alleggerita, delle dimensioni e della lunghezza corrette. Mandrini adeguati ridurranno la possibilità di rottura.
- Non "bloccare" una mola da taglio né applicare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire tagli di profondità eccessiva. Sovraccaricare la mola aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'impigliamento della mola nel taglio e la possibilità di contraccolpi o rottura della mola.
- Non posizionare la mano in linea con e dietro il disco rotante. Quando il disco, nel punto di lavoro, si allontana dalla mano, l'eventuale contraccolpo può proiettare il disco rotante e l'utensile elettrico direttamente verso di te.
- Quando la mola è bloccata, impigliata o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e tenerlo fermo fino a quando la mola non si è completamente arrestata. Non tentare mai di rimuovere la mola da taglio dal taglio mentre la mola è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo. Indagare e adottare misure correttive per eliminare la causa del blocco o dell'impigliamento della mola.
- Non riavviare l'operazione di taglio sul pezzo in lavorazione. Lasciare che la mola raggiunga la velocità massima e riprendere con cautela il taglio. La mola potrebbe

bloccarsi, spostarsi o provocare un contraccolpo se l'utensile elettrico viene riavviato sul pezzo in lavorazione.

- Sostenere i pannelli o qualsiasi pezzo da lavorare di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamento e contraccolpo della mola. I pezzi da lavorare di grandi dimensioni tendono a incurvarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo da lavorare vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pezzo da lavorare su entrambi i lati della mola.
- Prestare particolare attenzione quando si esegue un "taglio a tasca" su pareti esistenti o altre aree cieche. La mola sporgente potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o oggetti che possono causare contraccolpi.

9 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE OPERAZIONI DI SPAZZOLATURA CON FILO METALLICO

9.1 Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di spazzolatura con filo metallico:

- Tenere presente che le setole metalliche vengono proiettate dalla spazzola anche durante il normale funzionamento. Non sovraccaricare le setole applicando un carico eccessivo alla spazzola. Le setole metalliche possono facilmente penetrare indumenti leggeri e/o la pelle.
- Lasciare che le spazzole funzionino alla velocità operativa per almeno un minuto prima di utilizzarle. Durante questo periodo nessuno deve sostare davanti o in linea con la spazzola. Durante il periodo di rodaggio verranno espulse setole o fili allentati.
- Dirigere lo scarico della spazzola metallica rotante lontano da sé. Durante l'uso di queste spazzole, piccole particelle e minuscoli frammenti di filo metallico possono essere espulsi ad alta velocità e conficcarsi nella pelle.

10 MONTAGGIO



Prima di montare un accessorio scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

10.1 Sostituzione degli accessori (Fig. 1)

Gli accessori più piccoli come le mole di pietra o i dischi di taglio possono essere collegati direttamente al multiutensile.

Se necessario, possono essere collegati anche all'albero di trasmissione flessibile.

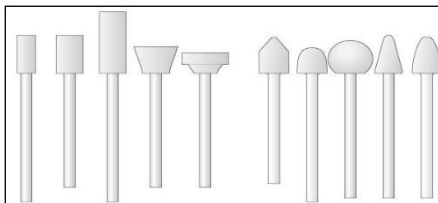
10.2 Fissaggio di piccoli utensili direttamente al multitool. (Fig. 2)

- Ruotare leggermente la manopola del mandrino a pinza (1) tenendo premuto il pulsante di blocco del mandrino (4) fino a quando il pulsante non si innesta.

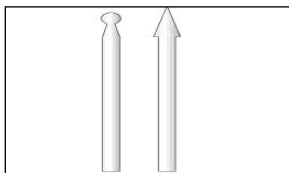


Non premere mai il pulsante di blocco del mandrino mentre l'utensile è in funzione.

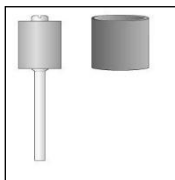
- Se la manopola del mandrino a pinza non può essere allentata a mano, utilizzare l'utensile combinato (32).
- Sostituire l'utensile di fissaggio. Serrare sempre gli utensili di fissaggio il più possibile. Gli alberi che sporgono dalla pinza causano oscillazioni.
- Serrare la manopola del mandrino a pinza. Per sostituire il mandrino a pinza, rimuovere la manopola del mandrino a pinza e sostituire il mandrino.

10.3.1 Accessori per molatura

- Uso: affilatura, eliminazione di sbavature, eliminazione di ruggine, sagomatura.
- Suggerimento: pulire e sagomare gli accessori per molatura servendosi della pietra levigante.

10.3.2 Punta per molatura

- Uso: incisioni fini di vari materiali.
- Suggerimento: per lavorare sul metallo, adottare una velocità ridotta e procedere come se si trattasse di legno duro.
- Anche per la plastica occorre lavorare a velocità ridotta a causa della tendenza a fondersi durante la lavorazione.
- L'uso di velocità elevate riduce le vibrazioni.

10.3.3 Accessorio per sabbiatura

- Uso: sabbiatura, limatura e sagomatura di legno e fibra di vetro.

10.3.4 Mola di pietra

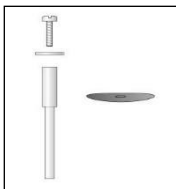
- Uso: pulizia e sagomatura di mole di pietra.

10.3.5 Dischi lucidanti

- Uso: lucidatura di metalli e mole di pietra.
- Attenzione: lucidare solo con le superfici laterali del disco. La testa della pietra provoca graffi sulla superficie da lavorare.

10.3.6 Disco di taglio

- Uso: taglio o fenditura di bulloni, viti, lamiera metallica, legno sottile e plastica.

10.3.7 Sabbiatore orbitale

- Uso: sabbatura, limatura e sagomatura di legno e fibra di vetro.

10.4 **Morsa con supporto e albero flessibile (Figg. 3, 4, 5, 6, 7 e 8)**

- Una volta applicata la morsa con supporto su un tavolo da lavoro, è possibile appendere il multiutensile per mezzo dell'asola presente sull'impugnatura.
- L'albero flessibile permette all'apparecchio modificato di raggiungere punti altrimenti inaccessibili con la versione standard del multiutensile.
- Montare il supporto come illustrato. L'altezza del treppiede può essere regolata per mezzo del tubo telescopico. Bloccare la posizione desiderata ruotando il tubo.
- Rimuovere la ghiera dal multiutensile e conservarla in un luogo sicuro.
- Estrarre l'albero di trasmissione interno dell'albero flessibile e inserirlo nel mandrino portautensili.
- Spingere il dispositivo di ancoraggio dell'albero flessibile sulla sezione filettata del multiutensile.
- Introdurre una barra metallica (per esempio il perno a forma di L) nell'apertura all'estremità dell'albero flessibile e ruotare lentamente la testa di perforazione, fino a quando il foro sull'involucro si allinei all'albero della testa perforante permettendo l'introduzione del perno a forma di L. La testa di perforazione è bloccata.
- Montare un mandrino portautensili nella testa di perforazione, procedendo come con il multiutensile.
- Montare quindi l'accessorio desiderato procedendo come con il multiutensile.

11 AZIONAMENTO**11.1** **Interruttore On/off (Fig. 9)**

Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati.

- Accensione: Portare il pulsante dell'alimentazione sulla posizione I.
- Spegnimento: Portare il pulsante dell'alimentazione sulla posizione O.

11.2 **Impostazione della velocità (Fig. 10)**

- La velocità del multiutensile è regolabile in continuo. Iniziare sempre con la velocità più bassa e aumentare quindi fino al livello desiderato.
- "+" indica la velocità più elevata.

- “+” indica la velocità più bassa.

12 PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.

12.1 Pulizia

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.



Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.

13 DATI TECNICI

Tensione / frequenza	220-240 V ~ / 50 Hz
Potenza	160 W
Velocità in assenza di carico	8.000 - 35.000 min-1

14 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	82 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	93 dB(A)



ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------------------	----------------------	--------------------------

15 UFFICIO ASSISTENZA

- Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- Se il cavo di alimentazione (oppure la spina) è danneggiato, sostituirlo con un altro reperibile presso il nostro Servizio Assistenza. La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita solo dal nostro Servizio Assistenza (vedere l'elenco dei Centri in ultima pagina) o da personale qualificato (elettrotecnici).

16 CONSERVAZIONE

- Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

17 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplustools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

18 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

19 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, **VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – B2500Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:

Utensile multiuso rotante 160W - 226 Acc.

Marchio:

POWERplus

Numero articolo:

POWX1326

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/ Regolamenti europee (inclusi, laddove applicabili, i rispettivi emendamenti):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi, laddove applicabili, i rispettivi emendamenti):

EN 60745-1 : 2009

EN 60745-2-23 : 2013

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Responsabile del prodotto e custode della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto della direzione aziendale,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Affari regolamentari – Responsabile della conformità

28/10/2025, Lier - Belgio

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	3
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
4	SÍMBOLOS	4
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	4
5.1	<i>Área de trabalho</i>	4
5.2	<i>Segurança elétrica</i>	4
5.3	<i>Segurança pessoal</i>	5
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i>	5
5.5	<i>Assistência técnica</i>	6
6	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES	6
7	CAUSAS DO COICE E AVISOS RELACIONADOS	8
8	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA OPERAÇÕES DE ESMERILAGEM E CORTE	8
8.1	<i>Avisos de segurança específicos para esmerilhamento e corte:</i>	8
9	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS ESPECÍFICAS PARA OPERAÇÕES DE ESCOVAGEM COM ARAME	9
9.1	<i>Avisos de segurança específicos para operações com escovas de arame:</i>	9
10	MONTAGEM	9
10.1	<i>Substituir as ferramentas anexas (Fig. 1)</i>	9
10.2	<i>Fixação de pequenas ferramentas diretamente na ferramenta multifuncional. (Fig. 2)</i>	9
10.3	<i>Acessórios</i>	10
10.3.1	<i>Bicos de moagem</i>	10
10.3.2	<i>Pontos de moagem</i>	10
10.3.3	<i>Lixa</i>	10
10.3.4	<i>Pedra de moagem</i>	10
10.3.5	<i>Discos de polimento</i>	10
10.3.6	<i>Disco de corte</i>	11
10.3.7	<i>Lixa orbital</i>	11
10.4	<i>Torno com suporte e eixo flexível (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)</i>	11

11	FUNCIONAMENTO	11
11.1	<i>Interruptor ligar/desligar (on/off) (Fig. 9)</i>	11
11.2	<i>Ajustar a velocidade (Fig. 10)</i>	11
12	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	12
12.1	<i>Limpeza</i>	12
13	DADOS TÉCNICOS	12
14	RUÍDO	12
15	DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO	12
16	ARMAZENAMENTO	12
17	GARANTIA	13
18	MEIO-AMBIENTE	13
19	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	14

**FERRAMENTA MULTIFUNCIONAL ROTATIVA 160W -
226 ACC.****POWX1326****1 UTILIZAÇÃO PREVISTA**

O seu multiferramentas foi concebido para perfurar, encaminhar, gravar, polir, cortar, moer e lixar madeira, metal, plásticos e pedra.

Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Mandril de pinça | 19. mandril para disco de corte |
| 2. Pinça | 20. mandril para feltro de polimento |
| 3. Tampa do nariz | 21. mandril para manga de lixagem |
| 4. Botão de bloqueio do eixo | 22. feltro de polimento – pontiagudo |
| 5. Tampa da escova de carbono | 23. feltro de polimento – Ø 25 mm |
| 6. Botão de ajuste de velocidade | 24. feltro de polimento – Ø 13 mm |
| 7. Gancho | 25. algodão para polimento – Ø 25 mm |
| 8. Botão liga/desliga | 26. disco de esmeril |
| 9. Eixo flexível | 27. pedra de esmeril |
| 10. Suporte telescópico | 28. broca |
| 11. Cabo de alimentação | 29. disco de lâminas |
| 12. Manga de lixagem – Ø 13 mm | 30. disco de lixa |
| 13. Manga de lixagem – Ø 6 mm | 31. pedra de afiar |
| 14. Disco de corte | 32. ferramenta combinada |
| 15. escova de arame latão | 33. Pino em forma de L |
| 16. escova de aço | 34. broca de entalhar |
| 17. escova de nylon | 35. roda de esmeril de borracha |
| 18. composto de polimento | |

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1x ferramenta multifuncional rotativa
1x manual
4x manga de lixa – Ø 13 mm
8x manga de lixa – Ø 6 mm
1x pinça – 1,6 mm
1x pinça – 2,3 mm

2x pinça – 3,2 mm
3x escova de arame de latão
1x escova de aço
3x escova de nylon
1x composto de polimento
3x mandril para disco de corte

POWERPLUS

1x mandril para feltro de polimento
2x mandril para manga de lixagem
1x feltro de polimento – pontiagudo
1x feltro de polimento – Ø 25 mm
4x feltro de polimento – Ø 13 mm
1x algodão para polimento – Ø 25 mm
12x rebolo
10x pedra de esmeril
6x broca
1x disco de lâminas

POWX1326

80x discos de lixa
1x pedra de afiar
1x ferramenta combinada
1 Pino em forma de L
1x eixo flexível
1 suporte telescópico
7x brocas para entalhar
1x roda de esmeril de borracha
71x discos de corte

PT



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.
	Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.
	Use protecção ocular		Use luvas de protecção

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica



Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.

- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 *Segurança pessoal*

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 *Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução*

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.

- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeção se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES



AVISO: Jovens com menos de 18 anos e pessoas que não conheçam as instruções de utilização não estão autorizados a utilizar o aparelho. Respeite todas as normas de segurança específicas do país relativas à idade mínima do utilizador.

- Esta ferramenta elétrica destina-se a funcionar como esmeriladora, lixadeira, escova de aço, polidora, ferramenta de entalhe ou corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- Não utilize acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante da ferramenta. O facto de o acessório poder ser acoplado à sua ferramenta elétrica não garante um funcionamento seguro.
- A velocidade nominal dos acessórios deve ser pelo menos igual à velocidade de funcionamento indicada na ferramenta elétrica. Os acessórios que funcionam a uma velocidade superior à sua velocidade nominal podem partir-se e voar.
- O diâmetro externo e a espessura do seu acessório devem estar dentro da capacidade nominal da sua ferramenta elétrica. Acessórios com tamanho incorreto não podem ser controlados adequadamente.
- O tamanho do eixo das rodas, tambores de lixagem ou qualquer outro acessório deve encaixar corretamente no fuso ou pinça da ferramenta elétrica. Os acessórios que não correspondem ao hardware de montagem da ferramenta elétrica ficarão desequilibrados, vibrarão excessivamente e podem causar perda de controlo.
- As rodas montadas em mandril, tambores de lixa, cortadores ou outros acessórios devem ser totalmente inseridos na pinça ou mandril. Se o mandril não estiver suficientemente preso e/ou a saliência da roda for muito longa, a roda montada pode soltar-se e ser ejetada em alta velocidade.
- Não utilize acessórios danificados. Antes de cada utilização, inspecione os acessórios, tais como rodas abrasivas, para verificar se existem lascas e fissuras, tambores de lixagem para verificar se existem fissuras, rasgos ou desgaste excessivo, escovas de arame para verificar se existem arames soltos ou rachados. Se a ferramenta elétrica ou o acessório cair, inspecione se existem danos ou instale um acessório não danificado. Após inspecionar e instalar um acessório, posicione-se e mantenha as pessoas afastadas do plano do acessório rotativo e ligue a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga

durante um minuto. Os acessórios danificados normalmente quebram durante este tempo de teste.

- Use equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, use protetor facial, óculos de segurança ou óculos de proteção. Conforme apropriado, use máscara contra poeira, protetores auriculares, luvas e avental de oficina capazes de impedir pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho. A proteção ocular deve ser capaz de impedir detritos voadores gerados por várias operações. A máscara contra poeira ou o respirador devem ser capazes de filtrar partículas geradas pela sua operação. A exposição prolongada a ruídos de alta intensidade pode causar perda auditiva.
- Mantenha as pessoas que estão por perto a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entrar na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual. Fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório quebrado podem voar e causar ferimentos além da área imediata da operação.
- Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de aperto isoladas ao realizar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos. Os acessórios que entram em contacto com um fio «energizado» podem tornar as peças metálicas expostas da ferramenta elétrica «energizadas» e causar um choque elétrico ao operador.
- Segure sempre a ferramenta firmemente com as mãos durante o arranque. O binário de reação do motor, à medida que acelera até à velocidade máxima, pode fazer com que a ferramenta gire.
- Use grampos para apoiar a peça de trabalho sempre que possível. Nunca segure uma peça de trabalho pequena com uma mão e a ferramenta com a outra enquanto estiver em uso. Prender uma peça de trabalho pequena permite que você use as mãos para controlar a ferramenta. Materiais redondos, como hastes de cavilha, canos ou tubos, têm a tendência de rolar durante o corte e podem fazer com que a broca emperre ou salte em sua direção.
- Posicione o cabo longe do acessório giratório. Se perder o controlo, o cabo pode ser cortado ou preso e a sua mão ou braço podem ser puxados para dentro do acessório giratório.
- Nunca coloque a ferramenta elétrica no chão até que o acessório tenha parado completamente. O acessório giratório pode agarrar a superfície e puxar a ferramenta elétrica para fora do seu controlo.
- Após trocar as brocas ou fazer quaisquer ajustes, certifique-se de que a porca da pinça, o mandril ou quaisquer outros dispositivos de ajuste estejam bem apertados. Dispositivos de ajuste soltos podem se deslocar inesperadamente, causando perda de controlo, e componentes rotativos soltos serão lançados violentamente.
- Não utilize a ferramenta elétrica enquanto a transporta ao seu lado. O contacto acidental com o acessório giratório pode prender a sua roupa, puxando o acessório para o seu corpo.
- Limpe regularmente as saídas de ar da ferramenta elétrica. O ventilador do motor irá aspirar o pó para dentro da caixa e a acumulação excessiva de pó metálico pode causar riscos elétricos.
- Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. As faíscas podem incendiar esses materiais.
- Não utilize acessórios que exijam líquidos refrigerantes. A utilização de água ou outros líquidos refrigerantes pode resultar em eletrocussão ou choque elétrico.

7 CAUSAS DO COICE E AVISOS RELACIONADOS

O coice é uma reação repentina a uma roda rotativa, banda de lixa, escova ou qualquer outro acessório preso ou encravado.

O prensamento ou o encravamento causam uma paragem rápida do acessório rotativo, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica descontrolada seja forçada na direção oposta à rotação do acessório no ponto de encravamento.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso ou preso na peça de trabalho, a borda do disco que está a entrar no ponto de aperto pode penetrar na superfície do material, fazendo com que o disco saia ou salte.

O disco pode saltar em direção ao operador ou afastar-se dele, dependendo da direção do movimento do disco no ponto de beliscão.

Os discos abrasivos também podem partir nestas condições.

O coice é o resultado do uso indevido da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições de operação incorretos e pode ser evitado tomando as precauções adequadas, conforme indicado abaixo.

- Mantenha uma pegada firme na ferramenta elétrica e posicione o corpo e o braço de forma a resistir às forças de recuo. O operador pode controlar as forças de recuo, se forem tomadas as precauções adequadas.
- Tenha especial cuidado ao trabalhar em cantos, arestas vivas, etc. Evite saltos e encravamentos do acessório. Cantos, arestas vivas ou saltos têm tendência a encravar o acessório rotativo e causar perda de controlo ou recuo.
- Não coloque uma lâmina de serra dentada. Essas lâminas criam recuos frequentes e perda de controlo.
- Alimente sempre a broca no material na mesma direção em que a aresta de corte sai do material (que é a mesma direção em que as aparas são lançadas). Alimentar a ferramenta na direção errada faz com que a aresta de corte da broca saia do trabalho e puxe a ferramenta na direção dessa alimentação.
- Ao utilizar limas rotativas, discos de corte, fresas de alta velocidade ou fresas de carboneto de tungstênio, mantenha sempre a peça firmemente presa. Esses discos prendem-se se ficarem ligeiramente inclinados na ranhura e podem causar recuo. Quando um disco de corte prende-se, o próprio disco geralmente quebra. Quando uma lima rotativa, fresa de alta velocidade ou fresa de carboneto de tungstênio prende-se, ela pode saltar da ranhura e você pode perder o controlo da ferramenta.

8 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA OPERAÇÕES DE ESMERILAGEM E CORTE

8.1 Avisos de segurança específicos para esmerilhamento e corte:

- Use apenas os tipos de discos recomendados para a sua ferramenta elétrica e apenas para as aplicações recomendadas. Por exemplo: não esmerilhe com a lateral de um disco de corte. Os discos abrasivos de corte são destinados ao esmerilhamento periférico; as forças laterais aplicadas a esses discos podem fazer com que eles se estilizem.
- Para cones e tampões abrasivos roscados, use apenas mandris de disco não danificados com flange de ombro não aliviada, que sejam do tamanho e comprimento corretos. Mandris adequados reduzirão a possibilidade de quebra.
- Não «encrave» um disco de corte nem aplique pressão excessiva. Não tente fazer um corte com profundidade excessiva. O esforço excessivo no disco aumenta a carga e a suscetibilidade à torção ou ao encravamento do disco no corte e a possibilidade de recuo ou quebra do disco.
- Não coloque a mão alinhada com e atrás do disco em rotação. Quando o disco, no ponto de operação, se afastar da sua mão, o possível coice pode impulsionar o disco em rotação e a ferramenta elétrica diretamente em sua direção.
- Quando o disco estiver preso, encravado ou ao interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e mantenha-a imóvel até que o disco pare completamente.

Nunca tente remover o disco de corte do corte enquanto o disco estiver em movimento, caso contrário, poderá ocorrer um coice. Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do disco ficar preso ou encravado.

- Não reinicie a operação de corte na peça de trabalho. Deixe o disco atingir a velocidade máxima e volte a entrar cuidadosamente no corte. O disco pode prender, subir ou provocar um coice se a ferramenta elétrica for reiniciada na peça de trabalho.
- Apoie painéis ou qualquer peça de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de encravamento e recuo do disco. As peças de trabalho grandes tendem a ceder sob o seu próprio peso. Os apoios devem ser colocados sob a peça de trabalho, perto da linha de corte e perto da borda da peça de trabalho, em ambos os lados do disco.
- Tenha cuidado redobrado ao fazer um «corte de bolso» em paredes existentes ou outras áreas cegas. O disco saliente pode cortar tubos de gás ou água, fios elétricos ou objetos que podem causar recuo.

9 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS ESPECÍFICAS PARA OPERAÇÕES DE ESCOVAGEM COM ARAME

9.1 Avisos de segurança específicos para operações com escovas de arame:

- Esteja ciente de que as cerdas de arame são lançadas pela escova mesmo durante a operação normal. Não sobrecarregue os arames aplicando carga excessiva à escova. As cerdas de arame podem penetrar facilmente em roupas leves e/ou na pele.
- Deixe as escovas funcionarem à velocidade de operação durante pelo menos um minuto antes de as utilizar. Durante este tempo, ninguém deve ficar em frente ou alinhado com a escova. As cerdas ou fios soltos serão descarregados durante o tempo de rotação.
- Direcione a descarga da escova de arame giratória para longe de si. Pequenas partículas e fragmentos minúsculos de arame podem ser descarregados em alta velocidade durante o uso dessas escovas e podem ficar incrustados na sua pele.

10 MONTAGEM



Antes de montar um acessório, desligue sempre a ferramenta.

10.1 Substituir as ferramentas anexas (Fig. 1)

Os acessórios pequenos anexos tais como pedras de moagem e discos de corte podem ser instalados diretamente à multiferramenta.

Se necessários, estas ferramentas podem também ser instaladas ao eixo de acionamento flexível.

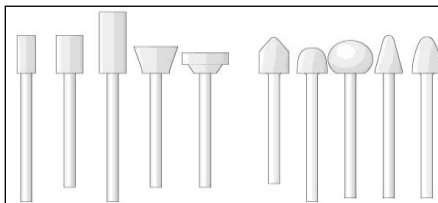
10.2 Fixação de pequenas ferramentas diretamente na ferramenta multifuncional. (Fig. 2)

- Gire ligeiramente a alavanca do mandril de pinça (1) enquanto mantém pressionado o botão de bloqueio do eixo (4) até que o botão encaixe.

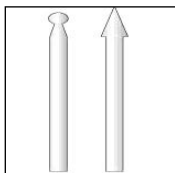


Nunca pressione o botão de bloqueio do eixo enquanto a ferramenta estiver em funcionamento.

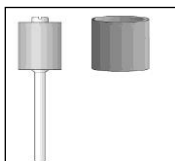
- Se a alavanca do mandril de pinça não puder ser afrouxada manualmente, use a ferramenta combinada (32).
- Troque a ferramenta acoplada. Sempre aperte as ferramentas acopladas o máximo possível. Eixos que se projetam para fora da pinça causarão oscilações.
- Aperte a alavanca do mandril de pinça. Para substituir o mandril de pinça, remova a alavanca do mandril de pinça e substitua o mandril.

10.3.1 Bicos de moagem

- Aplicação: Afiar, rebarbar, remover ferrugem, moldar.
- Dica: Limpe e molde os bicos de moagem com a pedra de amolar

10.3.2 Pontos de moagem

- Aplicação: Para gravação requintada de vários materiais.
- Dica: Trabalhe em metais a velocidade reduzida e processe como se fosse madeira dura.
- Os plásticos têm de ser processados a velocidades reduzidas devido à sua tendência para derreter durante o processo.
- Operar uma multiferramenta a uma velocidade superior diminuirá a vibração.

10.3.3 Lixa

- Aplicação: Lixar, alisar e moldar madeira e fibra de vidro.

10.3.4 Pedra de moagem

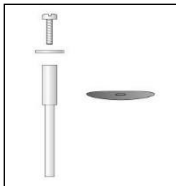
- Aplicação: Limpar e moldar pedras de moagem.

10.3.5 Discos de polimento

- Aplicação: Polir metais e pedras de moagem.
- Atenção: Apenas deve polir com as laterais do disco. A cabeça da pedra deixará riscos na peça de trabalho.

10.3.6 Disco de corte

- Aplicação: Parafusos de corte, parafusos, folha de metal, madeira fina e plástico.

10.3.7 Lixa orbital

- Utilização: Lixar, alisar e moldar madeira e fibra de vidro.

10.4 *Torno com suporte e eixo flexível (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)*

- Tendo montado o torno com suporte numa banca, a multiferramenta pode ser pendurada através de um suporte na peça.
- O eixo flexível permite que a máquina modificada alcance locais que não podem ser acedidos com uma versão standard da multiferramenta.
- Monte o suporte como mostrado na figura. A altura do tripé pode ser ajustada através do tubo telescópico. Regule a posição desejada rodando o tubo.
- Remova o anel da multiferramenta e armazene-o num local seguro.
- Remova o eixo motriz interno do eixo flexível e insira-o no mandril porta-pinça.
- Empurre o acoplador do eixo flexível por cima da rosca da multiferramenta.
- Insira a barra de metal (por exemplo, o pino em forma de L) através da abertura na extremidade do eixo flexível, e rode a cabeça da broca lentamente, até que o orifício na caixa alinhar com o eixo da cabeça da broca e o pino em forma de L possa ser inserida. A cabeça da broca fica bloqueada.
- Monte o mandril porta-pinça na cabeça da broca da mesma forma como a multiferramenta.
- De seguida, monte o acessório pretendido da mesma forma como a multiferramenta.

11 FUNCIONAMENTO**11.1** *Interruptor ligar/desligar (on/off) (Fig. 9)*

Verifique sempre se a corrente elétrica principal corresponde à voltagem na placa de características.

- Ligar: Coloque o botão na posição I.
- Desligar: Coloque o botão na posição O.

11.2 *Ajustar a velocidade (Fig. 10)*

- A velocidade da multiferramenta é continuamente ajustável. Comece sempre pela velocidade mais baixa e de seguida aumente a velocidade para o nível desejado.
- “+” indica uma velocidade mais elevada.
- “-” indica uma velocidade mais reduzida.

12 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Atenção! Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, remova a ficha da tomada.

12.1 Limpeza

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.



Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

13 DADOS TÉCNICOS

Voltagem / frequência	220-240 V ~ / 50 Hz
Entrada de energia	160 W
Velocidade sem carga	8.000 - 35.000 min ⁻¹

14 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica L _{pA}	82 dB(A)
Nível de potência acústica L _{WA}	93 dB(A)



ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

15 DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO

- Os interruptores danificados devem ser substituídos pelo departamento de serviço pós-venda.
- Se o cabo de ligação (ou ficha elétrica) estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído por um cabo de ligação próprio, que pode ser obtido no nosso departamento de serviço pós-venda (serviço de assistência técnica). A substituição do cabo de ligação deve apenas ser efetuada pelo nosso departamento de serviço pós-venda (ver última página) ou por uma pessoa qualificada (eletricista).

16 ARMAZENAMENTO

- Limpe cuidadosamente a máquina e despectivos acessórios na totalidade.
- Armazene-a longe de crianças, numa posição estável e segura, num local fresco e seco, e evite as temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas.
- Proteja-a da luz direta. Se possível, mantenha a máquina num local escuro.
- Não a coloque em sacos de plástico, visto que existe o risco de formação de humidade.

17 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

18 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

19 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho

Designação do aparelho: Ferramenta multifuncional rotativa 160W - 226 Acc.

Marca: POWERplus

Modelo n.º.: POWX1326

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/ Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/ Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas):

EN 60745-1 : 2009

EN 60745-2-23 : 2013

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Responsável pelo Produto e detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

O abaixo-assinado actua em nome do diretor-geral da empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade

28/10/2025, Lier - Bélgica

1	TILTENKT BRUK	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	PAKKENS INNHOLD	3
4	SYMBOLFORKLARING	4
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER	4
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	4
5.3	<i>Personsikkerhet</i>	5
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE OPERASJONER ...	6
7	ÅRSAKER TIL TILBAKESLAG OG RELATERTE ADVARSLER .	7
8	YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SLIPING OG SKJÆRING	8
8.1	<i>Sikkerhetsadvarsler spesifikt for sliping og skjæring</i>	8
9	YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER SPESIELT FOR TRÅDBØRSTING	8
9.1	<i>Sikkerhetsadvarsler spesielt for trådbørsting</i>	8
10	MONTERING	9
10.1	<i>Bytting av tilbehør (Fig. 1)</i>	9
10.2	<i>Festing av små verktøy direkte på multiverktøyet. (Fig. 2)</i>	9
10.3	<i>Tilbehør</i>	9
10.3.1	<i>Slipedeler</i>	9
10.3.2	<i>Slipemeisler</i>	9
10.3.3	<i>Slipemaskin</i>	9
10.3.4	<i>Slipestein</i>	10
10.3.5	<i>Slipestein</i>	10
10.3.6	<i>Skjæreskiver</i>	10
10.3.7	<i>Slipemaskin</i>	10
10.4	<i>Tvinge med støtte og fleksibelt skaft (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)</i>	10
11	BRUK	11

11.1 På /av-knapp (Fig. 9) 11

11.2 Hastighetsinnstilling (Fig. 10) 11

12 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD 11

12.1 Rengjøring..... 11

13 TEKNISK DATA 11

14 STØY 11

15 SERVICEAVDELING 11

16 OPPBEVARING 12

17 GARANTI..... 12

18 MILJØ 12

19 SAMSVARSERKLÆRING 13

**ROTERENDE MULTIVERKTØY 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 TILTENKT BRUK**

Multiverktøyet ditt er laget for boring, ruting, gravering, avpussing, kutting, sliping og pussing av tømmer, metall, plastikk og stein.

Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



ADVARSEL! Les og forstå denne brukerhåndboken før verktøyet tas i bruk, og ta vare på håndboken for fremtidig referanse. Hvis verktøyet leveres videre til en tredjeperson må også håndboken følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Spennchuckgrip | 19. dorn for skjæreskive |
| 2. Spennpatron | 20. dorn for poleringsfilt |
| 3. Nesekappe | 21. dorn for slipeskive |
| 4. Spindellåseknapp | 22. poleringsfilt – spiss |
| 5. Karbonbørsteovertrekk | 23. poleringsfilt – Ø 25 mm |
| 6. Hastighetsjusteringshjul | 24. poleringsfilt – Ø 13 mm |
| 7. Krok | 25. poleringsbomull – Ø 25 mm |
| 8. PÅ/AV-bryter | 26. slipeskive |
| 9. Fleksibel aksel | 27. slipestein |
| 10. Teleskopisk stativ | 28. borekrone |
| 11. Strømkabel | 29. flapskive |
| 12. slipehylse – Ø 13 mm | 30. slipeskive |
| 13. slipehylse – Ø 6 mm | 31. dressingsstein |
| 14. skiveskive | 32. kombinasjonsverktøy |
| 15. stålborste messing | 33. L-formet pinne |
| 16. stålborste | 34. skjærebit |
| 17. stålborste nylon | 35. gummipapirhjul |
| 18. poleringsmiddel | |

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

- 1x roterende multiverktøy
- 1x bruksanvisning
- 4x slipehylse – Ø 13 mm
- 8x slipehylse – Ø 6 mm
- 1x spennhylse – 1,6 mm
- 1x spennhylse – 2,3 mm
- 2x spennhylse – 3,2 mm
- 3x stålborste messing
- 1x stålborste

- 3x stålborste nylon
- 1x poleringsmiddel
- 3x dorn for skjæreskive
- 1x dorn for poleringsfilt
- 2x dorn for slipeskive
- 1x poleringsfilt – spiss
- 1x poleringsfilt – Ø 25 mm
- 4x poleringsfilt – Ø 13 mm
- 1x poleringsbomull – Ø 25 mm

12x slipeskive
10x slipestein
6x bór
1x lamellskive
80x slipeskive
1x dresseringsstein
1x kombinasjonsverktøy

1x L-formet pinne
1x fleksibel aksel
1x teleskopstativ
7x skjærebit
1x gummi-slipeskive
71x skjæreskive



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Les manualen før bruk.
	I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.
	Bruk vernebriller		Bruk hansker

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet



Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.

- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

5.3 *Personsikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyetts bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukt eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyetts funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 *Service*

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE OPERASJONER

ADVARSEL: Ungdom under 18 år og personer som ikke kjenner bruksanvisningen, har ikke lov til å bruke apparatet. Følg alle landsspesifikke sikkerhetsbestemmelser angående minimumsalder for brukeren.

- Dette elektroverktøyet er beregnet på bruk som slipemaskin, sandpapirmaskin, stålbørste, poleringsmaskin, skjære- eller kappverktøy. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt utviklet og anbefalt av verktøyprodusenten. Selv om tilbehøret kan festes til elverktøyet, er det ikke sikkert at det er trygt å bruke.
- Tilbehørets nominelle hastighet må være minst lik driftshastigheten som er angitt på elektroverktøyet. Tilbehør som går raskere enn nominell hastighet, kan gå i stykker og fly i stykker.
- Utvendig diameter og tykkelse på tilbehøret må være innenfor kapasitetsgrensen til det elektriske verktøyet. Tilbehør med feil størrelse kan ikke kontrolleres tilstrekkelig.
- Hjul, slipetromler eller annet tilbehør må passe til spindelen eller spennhylsen på det elektriske verktøyet. Tilbehør som ikke passer til monteringsutstyret på det elektriske verktøyet, vil gå ut av balanse, vibrere for mye og kan føre til tap av kontroll.
- Mandrelmonterte hjul, slipetromler, kuttere eller annet tilbehør må settes helt inn i spennhylsen eller chucken. Hvis mandrelen ikke sitter godt fast og/eller hjulets overheng er for langt, kan det monterte hjulet løsne og bli kastet ut med høy hastighet.
- Ikke bruk skadet tilbehør. Før hver bruk må du inspisere tilbehøret, for eksempel slipeskiver for spon og sprekker, slipetrommel for sprekker, rifter eller overdreven slitasje, stålbørste for løse eller sprukne tråder. Hvis elektroverktøyet eller tilbehøret faller ned, må du inspisere det for skader eller installere et uskadet tilbehør. Etter å ha inspisert og installert tilbehøret, må du plassere deg selv og andre personer i nærheten vekk fra det roterende tilbehøret og kjøre elektroverktøyet på maksimal tomgangshastighet i ett minutt. Skadet tilbehør vil normalt gå i stykker under denne testen.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk ansiktsskjerm, vernebriller eller sikkerhetsbriller, avhengig av bruksområdet. Bruk støvmaske, hørselsvern, hansker og verkestedsforkle som kan stoppe små slpende fragmenter eller fragmenter av arbeidsstykket, etter behov. Øyevernet må kunne stoppe flygende fragmenter som oppstår ved ulike operasjoner. Støvmasken eller åndedrettsvernet må kunne filtrere partikler som oppstår ved operasjonen. Langvarig eksponering for høy intensitet støy kan forårsake hørselstap.
- Hold tilskuere på sikker avstand fra arbeidsområdet. Alle som kommer inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Fragmenter av arbeidsstykket eller ødelagt tilbehør kan fly av gårde og forårsake skader utenfor det umiddelbare arbeidsområdet.
- Hold elektroverktøyet kun ved de isolerte grepflatene når du utfører en operasjon der skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Tilbehør som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan gjøre eksponerte metalldeleer av elektroverktøyet strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
- Hold alltid verktøyet godt fast i hånden(e) under oppstart. Motorens reaksjonsmoment, når den akselererer til full hastighet, kan føre til at verktøyet vrir seg.
- Bruk klemmer til å støtte arbeidsstykket når det er praktisk. Hold aldri et lite arbeidsstykke i den ene hånden og verktøyet i den andre hånden mens det er i bruk. Ved å klemme fast et lite arbeidsstykke kan du bruke hånden(e) til å kontrollere verktøyet. Rundt materiale som plugg, rør eller slanger har en tendens til å rulle mens det skjæres, og kan føre til at boret setter seg fast eller hopper mot deg.

- Plasser ledningen utenfor det roterende tilbehøret. Hvis du mister kontrollen, kan ledningen bli kuttet eller heftet fast, og hånden eller armen din kan bli dratt inn i det roterende tilbehøret.
- Legg aldri ned elektroverktøyet før tilbehøret har stoppet helt. Det roterende tilbehøret kan gripe tak i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av din kontroll.
- Etter at du har skiftet bits eller gjort justeringer, må du kontrollere at spennhylsen, chucken eller andre justeringsanordninger er godt festet. Løse justeringsanordninger kan uventet forskyve seg og føre til tap av kontroll, og løse roterende komponenter vil bli kastet voldsomt ut.
- Ikke bruk verktøyet mens du bærer det ved siden av deg. Utsiktet kontakt med det roterende tilbehøret kan fange klærne dine og trekke tilbehøret inn mot kroppen din.
- Rengjør luftventilene på verktøyet regelmessig. Motorens vifte trekker støv inn i huset, og overdreven opphopning av pulverisert metall kan forårsake elektriske farer.
- Ikke bruk verktøyet i nærheten av brennbare materialer. Gnister kan antenne disse materialene.
- Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølemidler. Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektrisk støt eller sjokk.

7 ÅRSAKER TIL TILBAKESLAG OG RELATERTE ADVARSLER

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et klemt eller fastkjørt roterende hjul, slipebånd, børste eller annet tilbehør.

Klemning eller fastkjøring fører til at det roterende tilbehøret raskt stopper opp, noe som igjen fører til at det ukontrollerte elektroverktøyet blir presset i motsatt retning av tilbehørets rotasjon på det punktet hvor det sitter fast.

Hvis for eksempel et slipeskive setter seg fast eller klemmes av arbeidsstykket, kan kanten av skiven som kommer inn i klemningspunktet grave seg inn i overflaten av materialet og føre til at skiven klatrer ut eller sparkes ut.

Skiven kan enten hoppe mot eller vekk fra operatøren, avhengig av retningen på skivens bevegelse på klemningspunktet.

Slipeskiver kan også gå i stykker under disse forholdene.

Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av elektroverktøy og/eller feil driftsprosedyrer eller -forhold, og kan unngås ved å ta de nødvendige forholdsregler som angitt nedenfor.

- Hold godt fast i elektroverktøyet og plasser kroppen og armen slik at du kan motstå tilbakeslagskreftene. Operatøren kan kontrollere tilbakeslagskreftene hvis riktige forholdsregler tas.
- Vær spesielt forsiktig når du arbeider i hjørner, på skarpe kanter osv. Unngå at tilbehøret spretter og setter seg fast. Hjørner, skarpe kanter eller spretting har en tendens til å sette seg fast i det roterende tilbehøret og føre til tap av kontroll eller tilbakeslag.
- Ikke fest et tannet sagblad. Slike blad forårsaker hyppig tilbakeslag og tap av kontroll.
- Før alltid boret inn i materialet i samme retning som skjærekanten kommer ut av materialet (som er samme retning som sponene kastes). Hvis verktøyet føres inn i feil retning, vil skjærekanten på boret klatre ut av arbeidsstykket og trekke verktøyet i retning av denne føringen.
- Når du bruker roterende filer, kappeskiver, høyhastighetskuttere eller wolframkarbidkuttere, må du alltid klemme fast arbeidsstykket. Disse skivene vil gripe tak hvis de blir litt skjevt i sporet, og kan gi tilbakeslag. Når en kappeskive griper tak, brytes skiven vanligvis. Når en roterende fil, høyhastighetskutter eller wolframkarbidkutter griper tak, kan den hoppe ut av sporet, og du kan miste kontrollen over verktøyet.

8 YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SLIPING OG SKJÆRING

8.1 Sikkerhetsadvarsler spesifikt for sliping og skjæring:

- Bruk kun hjul typer som er anbefalt for ditt elektroverktøy og kun til anbefalte bruksområder. For eksempel: slip ikke med siden av et skjærehjul. Slipende skjærehjul er beregnet for perifert sliping, og sidekrefter på disse hjulene kan føre til at de splintres.
- For gjengede slipekegler og plugger må du kun bruke uskadde hjulmandreler med en uavlastet skulderflens som har riktig størrelse og lengde. Riktige mandreler reduserer risikoen for brudd.
- Ikke «klem» en skjæreskive eller bruk for mye trykk. Ikke forsøk å skjære for dypt. Overbelastning av skiven øker belastningen og risikoen for at skiven vrir seg eller setter seg fast i skjæret, samt risikoen for tilbakeslag eller brudd på skiven.
- Ikke plasser hånden i linje med og bak det roterende hjulet. Når hjulet, på arbeidsstedet, beveger seg bort fra hånden din, kan mulig tilbakeslag skyve det roterende hjulet og elektroverktøyet direkte mot deg.
- Når hjulet klemmes fast, setter seg fast eller når du avbryter et kutt av en eller annen grunn, må du slå av verktøyet og holde det i ro til hjulet har stoppet helt. Forsøk aldri å fjerne skjærehjulet fra kuttet mens hjulet er i bevegelse, da dette kan føre til tilbakeslag. Undersøk og iverksett korrigerende tiltak for å eliminere årsaken til at hjulet klemmes fast eller setter seg fast.
- Ikke start skjæreoperasjonen på nytt i arbeidsstykket. La hjulet nå full hastighet og gå forsiktig inn i kuttet på nytt. Hjulet kan kile seg fast, gå opp eller gi tilbakeslag hvis elektroverktøyet startes på nytt i arbeidsstykket.
- Støtt paneler eller store arbeidsstykker for å minimere risikoen for at hjulet klemmer seg fast og slår tilbake. Store arbeidsstykker har en tendens til å synke under sin egen vekt. Støtter må plasseres under arbeidsstykket nær skjærelinjen og nær kanten av arbeidsstykket på begge sider av hjulet.
- Vær ekstra forsiktig når du utfører «lommesnitt» i eksisterende vegger eller andre blinde områder. Det utstående hjulet kan kutte gass- eller vannrør, elektriske ledninger eller gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.

9 YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER SPESIELT FOR TRÅDBØRSTING

9.1 Sikkerhetsadvarsler spesielt for trådbørsting:

- Vær oppmerksom på at stålbustene kastes ut av børsten selv under normal drift. Ikke overbelast børsten ved å påføre for stor belastning. Stålbustene kan lett trenge gjennom tynne klær og/eller hud.
- La børstene gå på driftshastighet i minst ett minutt før du bruker dem. I løpet av denne tiden må ingen stå foran eller i linje med børsten. Løse børster eller tråder vil bli kastet ut i løpet av innkjøringsperioden.
- Rett den roterende stålbørsten bort fra deg. Små partikler og små stålfragmenter kan bli slynget ut med høy hastighet når du bruker disse børstene, og kan sette seg fast i huden din.

10 MONTERING



Trekk ut ledningen før du monterer tilbehør.

10.1 Bytting av tilbehør (Fig. 1)

Tilbehør som slipeskiver og skjæreskiver kan bli festet direkte på multiverktøyet. Dersom nødvendig kan disse verktøyene også bli festet til den fleksible drivakselen

10.2 Festing av små verktøy direkte på multiverktøyet. (Fig. 2)

- Drei litt på spennchuckgrepet (1) mens du holder nede spindellåseknappen (4) til knappen går i inngrep.

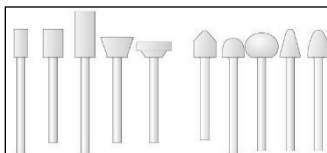


Trykk aldri på spindellåseknappen mens verktøyet er i gang.

- Hvis spennchuckgrepet ikke kan løsnes for hånd, bruk kombinasjonsverktøyet (32).
- Bytt ut festeverktøyet. Stram alltid festeverktøyene så mye som mulig. Aksler som stikker ut fra spennhylsen vil forårsake vingling.
- Stram spennhylsehåndtaket. For å skifte ut spennhylsen, fjern spennhylsehåndtaket og skift ut spennhylsen.

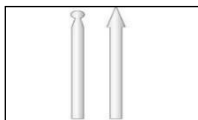
10.3 Tilbehør

10.3.1 Slipedeler



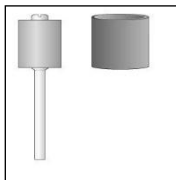
- Bruk: Skjerpning, avgrading, rustfjerning, forming.
- Tips: Behandle og forme slipedelene med slipesteinen.

10.3.2 Slipemeisler



- Bruk: For fine inngraveringer på variert materiale.
- Tips: Arbeid på metall med lav hastighet og behandle det som om det var løvtre.
- Plastikk må behandles med lav hastighet p.g.a. dens tendens til å smelte under behandling.
- Bruk av multiverktøyet på en høyere hastighet vil minske vibrasjoner.

10.3.3 Slipemaskin



- Bruk: Sliping, pussing, og forming av tre og fiberglass.

10.3.4 Slipestein

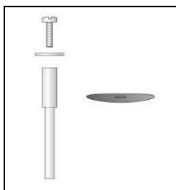
- Bruk: Rensing og forming av slipesteiner.

10.3.5 Slipestein

- Bruk: Pusse metall og slipesteiner.
- Advarsel: Puss kun med sidene av steinen. Steinens hode vil etterlate riper på arbeidsstykket.

10.3.6 Skjæreskiver

- Bruk: Kutting eller slissklipping av bolter, skruer, blikkplater, tynt treverk og plastikk.

10.3.7 Slipemaskin

- Bruk: Polering, pussing og forming av tre og fiberglass.

10.4 ***Tvinge med støtte og fleksibelt skaft (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)***

- Når du monterer tvingen med støtten på en arbeidsbenk, kan multiverktøyet henges opp med braketten på håndtaket.
- Det fleksible skaftet gjør at den modifiserte maskinen kan nå steder som ikke kan nås med standardversjonen av multiverktøyet.
- Monter støtten som vist i bildet. Høyden på det trebente stativet kan justeres med teleskoprøret. Fest det i ønsket posisjon ved å dreie røret.
- Fjern ringen fra multiverktøyet og oppbevar det på et trygt sted.
- Trekk ut den indre drivakselen fra det fleksible skaftet og sett den i chocken.
- Skyv koblingen på det fleksible skaftet over gjengene på multiverktøyet.
- Sett en metallstang (f.eks. en L-formet pinne) gjennom åpningen på enden av det fleksible skaftet og dreii borhodet sakte til hullet i huset er på linje med skaftet til borhodet og L-formet pinnen kan settes inn. Borhodet er nå blokkert.
- Monter en chuck på borhodet på samme måte som med multiverktøyet.
- Monter deretter ønsket tilbehør på samme måte som med multiverktøyet.

11 BRUK**11.1 På /av-knapp (Fig. 9)**

Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.

- Slå på: Press strømknappen til posisjon I.
- Slå av: Press strømknappen til posisjon O.

11.2 Hastighetsinnstilling (Fig. 10)

- Multiverktøyets hastighet hele tiden justerbar. Start alltid på laveste grad og øk hastigheten til ønsket grad.
- “+” for å øke hastigheten.
- “-” for å minske hastigheten.

12 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

OBS! Trekk støpslet ut av stikkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

12.1 Rengjøring

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overopphetes.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er fri for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.



Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

13 TEKNISK DATA

Spenning / frekvens	220-240 V / 50 Hz
Effekt	160 W
Turtall uten belastning	8.000 - 35.000 min ⁻¹

14 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtrykknivå LpA	82 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	93 dB(A)



VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrasjon)	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

15 SERVICEAVDELING

- Skadede brytere må byttes ut av vårt serviceverksted.
- Hvis det oppstår skade på strømkabelen (eller støpslet), må denne byttes ut med en ny spesialkabel som fås kjøpt hos vår kundeservice. Strømkabelen må bare skiftes av vår kundeservice (se siste side) eller av en kvalifisert person (elektriker).

16 OPPBEVARING

- Gjør maskinen og tilbehøret grundig rent.
- Oppbevar maskinen utenfor barnas rekkevidde, i stabil og sikker stilling, på et kjølig og tørt sted. Unngå for høye eller lave temperaturer.
- Beskytt maskinen mot direkte sollys. Oppbevar den om mulig i mørke.
- Ikke oppbevar maskinen under plast, dette skaper fuktighet.

17 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og pluggere eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

18 MILJØ

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.



VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

produkt: Roterende multiverktøy 160W - 226 Acc.
merke: POWERplus
modell: POWX1326

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-direktiver (inkludert eventuelle endringer):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europeiske, harmoniserte standarder (inkludert eventuelle endringer):

EN60745-1 : 1609
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Produktansvarlig og depotansvarlig av den tekniske dokumentasjonen: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets ledelse,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
28/10/2025, Lier - Belgia

1	TILSIGTET BRUG	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	3
4	SYMBOLER	4
5	ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ	4
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	5
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR ALLE OPERATIONER	6
7	ÅRSAGER TIL TILBAGESLAG OG RELATEREDE ADVARSLER	7
8	YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL SLIBE- OG SKÆREARBEJDE	8
8.1	<i>Sikkerhedsadvarsler specifikt for slibning og skæring:</i>	8
9	YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER SPECIFIKT FOR TRÅDBØRSTNING	8
9.1	<i>Sikkerhedsadvarsler specifikt for trådbørstning:</i>	8
10	MONTERING	9
10.1	<i>Udskiftning af værktøj der kan påmonteres (Fig. 1)</i>	9
10.2	<i>Montering af små værktøjer direkte på multiværktøjet. (Fig. 2)</i>	9
10.3	<i>Tilbehør</i>	9
10.3.1	<i>Slibebits</i>	9
10.3.2	<i>Slibespidser</i>	9
10.3.3	<i>Sandsliber</i>	9
10.3.4	<i>Slibesten</i>	10
10.3.5	<i>Slibeskiver</i>	10
10.3.6	<i>Skæreklinge</i>	10
10.3.7	<i>Orbital sandsliber</i>	10
10.4	<i>Skruetvinge med holder og bøjelig aksel (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)</i>	10

11	ANVENDELSE	11
11.1	Tænd/sluk knap (Fig. 9)	11
11.2	Justering af hastighed (Fig. 10)	11
12	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	11
12.1	Rengøring.....	11
13	TEKNISKE DATA	11
14	STØJ	11
15	SERVICEAFDELING	11
16	OPBEVARING	12
17	GARANTI	12
18	MILJØ	12
19	KONFORMITETSERKLÆRING	13

**ROTERENDE MULTIVÆRKTØJ 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 TILSIGTET BRUG**

Dette multiværktøj er beregnet til boring, renklipping, indgravering, polering, beskæring, slibning af metal, plastik og sten.

Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Spændetangholder | 19. dorn til skæreskive |
| 2. Spændetang | 20. dorn til poleringsfilt |
| 3. Næsekappe | 21. dorn til slibemuffe |
| 4. Spindel låseknop | 22. poleringsfilt – spids |
| 5. Kulbørsteafdækning | 23. poleringsfilt – Ø 25 mm |
| 6. Hastighedsjusteringsknop | 24. poleringsfilt – Ø 13 mm |
| 7. Krog | 25. poleringsbomuld – Ø 25 mm |
| 8. Tænd/sluk-knap | 26. slibeskive |
| 9. Fleksibel aksel | 27. slibesten |
| 10. Teleskopisk stativ | 28. bor |
| 11. Strømkabel | 29. lamelhjul |
| 12. slibemuffe – Ø 13 mm | 30. slibeskive |
| 13. slibemuffe – Ø 6 mm | 31. afretningssten |
| 14. skæreskive | 32. kombinationsværktøj |
| 15. stålborste messing | 33. L-formet stift |
| 16. stålborste | 34. skærebiter |
| 17. stålborste nylon | 35. gummi-sliber |
| 18. poleringsmiddel | |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagfter.



ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

1x roterende multiværktøj
1x manual
4x slibemuffe – Ø 13 mm
8x slibemuffe – Ø 6 mm
1x spændetang – 1,6 mm
1x spændetang – 2,3 mm
2x spændetang – 3,2 mm

3x stålborste messing
1x stålborste
3x stålborste nylon
1x poleringsmiddel
3x dor til skæreskive
1x dorn til poleringsfilt
2x dorn til slibemuffe

POWERPLUS

1x poleringsfilt – spids
1x poleringsfilt – Ø 25 mm
4x poleringsfilt – Ø 13 mm
1x poleringsbomuld – Ø 25 mm
12x slibeskive
10x slibesten
6x bór
1x lamelleskive
80x slibeskive

POWX1326

1x slibesten
1x kombinationsværktøj
1x L-formet stift
1x fleksibel aksel
1x teleskopisk stativ
7x udskæringsbit
1x gummi-slibeskive
71x skæreskive

DA



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Læs vejledningen før brug.
	I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik.
	Anvendelse af beskyttelsebriller anbefales.		Brug handsker

5 ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed



Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.

- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR ALLE OPERATIONER

ADVARSEL: Unge under 18 år og personer, der ikke kender brugsanvisningen, må ikke benytte apparatet. Overhold alle landespecifikke sikkerhedsbestemmelser vedrørende brugerens minimumsalder.

- Dette elværktøj er beregnet til at fungere som en slibemaskine, sandpapir, stålborste, polermaskine, udskarings- eller afskaringsværktøj. Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- Brug ikke tilbehør, der ikke er specifikt designet og anbefalet af værktøjsproducenten. Det faktum, at tilbehøret kan monteres på dit elværktøj, er ikke en garanti for sikker drift.
- Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til den driftshastighed, der er angivet på elværktøjet. Tilbehør, der kører hurtigere end den nominelle hastighed, kan gå i stykker og flyve fra hinanden.
- Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal være inden for elværktøjets kapacitetsgrænse. Tilbehør med forkeft størrelse kan ikke kontrolleres tilstrækkeligt.
- Hjul, slibetromler eller andet tilbehør skal passe korrekt til spindlen eller spændetangen på elværktøjet. Tilbehør, der ikke passer til elværktøjets monteringsbeslag, vil køre ude af balance, vibrere overdrevent og kan medføre tab af kontrol.
- Mandrelmonterede hjul, slibetromler, fræsere eller andet tilbehør skal være fuldt indsat i spændetangen eller borepatronen. Hvis mandrilen ikke sidder fast nok, og/eller hjulets udhæng er for langt, kan det monterede hjul løsne sig og blive slynget ud med høj hastighed.
- Brug ikke beskadiget tilbehør. Før hver brug skal du kontrollere tilbehøret, f.eks. slibeskiver for flis og revner, slibetromler for revner, rifter eller overdreven slitage, stålborster for løse eller revnede tråde. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabes, skal du kontrollere det for skader eller montere et ubeskadiget tilbehør. Efter at have kontrolleret og monteret tilbehøret skal du placere dig selv og tilskuere væk fra det roterende tilbehørs plan og køre elværktøjet ved maksimal tomgangshastighed i et minut. Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker under denne test.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Afhængigt af anvendelsen skal du bruge ansigtsskærm, sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller. Brug om nødvendigt støvmaske, høreværn, handsker og værkstedsskjorte, der kan stoppe små slibende fragmenter eller fragmenter af emnet. Øjenbeskyttelsen skal kunne stoppe flyvende fragmenter, der genereres ved forskellige operationer. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, der genereres ved din operation. Langvarig udsættelse for høj intensitet støj kan forårsage høretab.
- Hold tilskuere i sikker afstand fra arbejdsområdet. Alle, der kommer ind i arbejdsområdet, skal bære personligt beskyttelsesudstyr. Fragmenter af emnet eller et ødelagt tilbehør kan flyve væk og forårsage personskade uden for det umiddelbare arbejdsområde.
- Hold kun fast i elværktøjets isolerede grebsflader, når du udfører en operation, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Tilbehør, der kommer i kontakt med en "strømførende" ledning, kan gøre elværktøjets udsatte metaldele "strømførende" og give brugeren et elektrisk stød.
- Hold altid fast i værktøjet med hånden/hænderne under opstart. Motorens reaktionsmoment, når den accelererer til fuld hastighed, kan få værktøjet til at dreje.

- Brug klemmer til at støtte emnet, når det er praktisk muligt. Hold aldrig et lille emne i den ene hånd og værktøjet i den anden hånd, mens det er i brug. Ved at fastspænde et lille emne kan du bruge dine hænder til at styre værktøjet. Runde materialer såsom rundstokke, rør eller slanger har en tendens til at rulle, mens de skæres, og kan få skæret til at sætte sig fast eller springe mod dig.
- Placer ledningen væk fra det roterende tilbehør. Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive skåret over eller hængt fast, og din hånd eller arm kan blive trukket ind i det roterende tilbehør.
- Læg aldrig elværktøjet ned, før tilbehøret er standset helt. Det roterende tilbehør kan gribe fat i overfladen og trække elværktøjet ud af din kontrol.
- Efter udskiftning af bits eller justeringer skal du sikre dig, at spændemotrikken, borepatronen eller andre justeringsanordninger er strammet korrekt. Løse justeringsanordninger kan uventet forskydes, hvilket kan medføre tab af kontrol, og løse roterende komponenter vil blive kastet voldsomt ud.
- Kør ikke elværktøjet, mens du bærer det ved siden af dig. Utsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan hænge fast i dit tøj og trække tilbehøret ind mod din krop.
- Rengør elværktøjets ventilationsåbninger regelmæssigt. Motorens ventilator suger støv ind i huset, og overdreven ophobning af pulveriseret metal kan forårsage elektriske farer.
- Brug ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer. Gnister kan antænde disse materialer.
- Brug ikke tilbehør, der kræver flydende kølemedier. Brug af vand eller andre flydende kølemedier kan medføre elektrisk stød eller elektrisk chok.

7 ÅRSAGER TIL TILBAGESLAG OG RELATEREDE ADVARSLER

Tilbageslag er en pludselig reaktion på et klemt eller fastklemt roterende hjul, slibebånd, børste eller andet tilbehør.

Klemning eller fastklemning forårsager hurtig standsning af det roterende tilbehør, hvilket igen får det ukontrollerede elværktøj til at blive presset i modsat retning af tilbehørets rotation på det sted, hvor det sidder fast.

Hvis f.eks. en slibeskive sidder fast eller klemmes af emnet, kan kanten af skiven, der kommer ind i klemningspunktet, grave sig ind i materialets overflade, hvilket får skiven til at klatre ud eller sparke ud.

Slibeskiven kan enten springe mod eller væk fra operatøren, afhængigt af retningen af skivens bevægelse på klemningsstedet.

Slibeskiver kan også gå i stykker under disse forhold.

Tilbageslag er resultatet af forkert brug af elværktøj og/eller forkerte betjeningsprocedurer eller -forhold og kan undgås ved at tage de nødvendige forholdsregler som angivet nedenfor.

- Hold godt fast i elværktøjet, og placér din krop og arm, så du kan modstå tilbageslagskræfterne. Operatøren kan kontrollere tilbageslagskræfterne, hvis der træffes de rette forholdsregler.
- Vær særlig forsigtig, når du arbejder i hjørner, på skarpe kanter osv. Undgå, at tilbehøret hopper og hænger fast. Hjørner, skarpe kanter eller hop kan få det roterende tilbehør til at hænge fast og medføre tab af kontrol eller tilbageslag.
- Monter ikke et savblad med tænder. Sådanne blade forårsager hyppig tilbageslag og tab af kontrol.
- Før altid boret ind i materialet i samme retning, som skærekanten kommer ud af materialet (det vil sige i samme retning, som spånerne kastes). Hvis værktøjet føres i den forkerte retning, vil skærekanten på boret klatre ud af emnet og trække værktøjet i retning af denne fremføring.
- Når du bruger roterende filer, skæreskiver, højhastighedskuttere eller wolframkarbidkuttere, skal du altid fastspænde emnet sikkert. Disse skiver vil gribe fat, hvis de bliver let skråtstillet i rillen, og kan give tilbageslag. Når en skæreskive griber fat, går skiven selv normalt i stykker. Når en roterende fil, højhastighedskutter eller

wolframkarbidkutter griber fat, kan den springe ud af rillen, og du kan miste kontrollen over værktøjet.

8 YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL SLIBE- OG SKÆREARBEJDE

8.1 Sikkerhedsadvarsler specifikt for slibning og skæring:

- Brug kun skivetyper, der er anbefalet til dit elværktøj, og kun til anbefalede anvendelser. For eksempel: Slib ikke med siden af en skæreskive. Slibende skæreskiver er beregnet til perifert slibning, og sidekræfter, der påføres disse skiver, kan få dem til at splintre.
- Til gevindskårne slibekegler og -propper må der kun anvendes ubeskadigede hjuldorne med en uaflastet skulderflange, der har den korrekte størrelse og længde. Korrekte dorne reducerer risikoen for brud.
- Undgå at "klemme" en skæreskive eller udøve for stort tryk. Forsøg ikke at skære for dybt. Overbelastning af skiven øger belastningen og risikoen for, at skiven vrides eller hænger fast i skæret, samt risikoen for tilbageslag eller brud på skiven.
- Placer ikke din hånd i linje med og bag det roterende hjul. Når hjulet, på det sted hvor det arbejder, bevæger sig væk fra din hånd, kan den mulige tilbageslag drive det roterende hjul og elværktøjet direkte mod dig.
- Når skiven klemmes, hænger fast eller når du afbryder et snit af en eller anden grund, skal du slukke for elværktøjet og holde det i ro, indtil skiven er kommet helt til standsning. Forsøg aldrig at fjerne skæreskiven fra snittet, mens skiven er i bevægelse, da dette kan medføre tilbageslag. Undersøg og træf korregerende foranstaltninger for at fjerne årsagen til, at skiven klemmer eller hænger fast.
- Genstart ikke skærearbejdet i emnet. Lad hjulet nå fuld hastighed, og genoptag forsigtigt skæringen. Hjulet kan sætte sig fast, løbe op eller give tilbageslag, hvis elværktøjet genstartes i emnet.
- Støt paneler eller andre store emner for at minimere risikoen for, at skiven klemmer fast eller giver tilbageslag. Store emner har tendens til at synke under deres egen vægt. Støtter skal placeres under emnet tæt på skærelinjen og tæt på emnets kant på begge sider af skiven.
- Vær ekstra forsigtig, når du udfører en "lommeskæring" i eksisterende vægge eller andre blinde områder. Det fremspringende hjul kan skære i gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller genstande, der kan forårsage tilbageslag.

9 YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER SPECIFIKT FOR TRÅDBØRSTNING

9.1 Sikkerhedsadvarsler specifikt for trådbørstning:

- Vær opmærksom på, at trådbørster kastes af børsten, selv under normal drift. Overbelast ikke trådene ved at påføre børsten for stor belastning. Trådbørsterne kan let trænge igennem let tøj og/eller hud.
- Lad børsterne køre ved driftshastighed i mindst et minut, før du bruger dem. I denne periode må ingen stå foran eller i linje med børsten. Løse børster eller tråde vil blive udledt under indkøringstiden.
- Ret den udstødte roterende stålbørste væk fra dig selv. Små partikler og små stålfragmenter kan blive udstødt med høj hastighed under brug af disse børster og kan sætte sig fast i huden.

10 MONTERING



Tag altid værktøjets stik ud af stikkontakten før det påmonteres tilbehør.

10.1 Udskiftning af værktøj der kan påmonteres (Fig. 1)

De små monterbare udstyrsdele såsom slibesten og slibeskiver kan monteres direkte på multiværktøjet.

Hvis nødvendigt kan disse værktøjer også monteres på den fleksible drivaksel.

10.2 Montering af små værktøjer direkte på multiværktøjet. (Fig. 2)

- Drej spændetangshåndtaget (1) let, mens du holder spindellåseknappen (4) nede, indtil knappen går i indgreb.



Tryk aldrig på spindellåseknappen, mens værktøjet kører.

- Hvis spændetangshåndtaget ikke kan løsnes med hånden, skal du bruge kombinationsværktøjet (32).
- Skift fastgørelsesværktøjet. Spænd altid fastgørelsesværktøjer så meget som muligt. Aksler, der stikker ud af spændetangen, vil forårsage slingren.
- Spænd spændetangens greb. For at udskifte spændetangen skal du fjerne spændetangens greb og udskifte spændetangen.

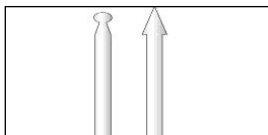
10.3 Tilbehør

10.3.1 Slibebits



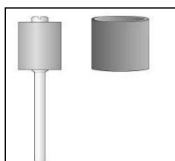
- Anvendelse: Slibning, afgratning, rustfjernelse, bearbejdning.
- Tip: Rengør og form slibebitsene med slibestenen.

10.3.2 Slibespidser



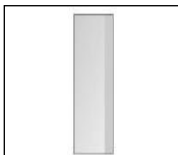
- Anvendelse: Til finindgravning i forskellige materialer.
- Tip: Arbejd på metaller i en lav hastighed og behandl det, som var det hård træ.
- Arbejde på plastik skal udføres i lav hastighed på grund af dennes tendens til at smelte.
- Hvis multiværktøjet anvendes ved en højere hastighed mindskes rystelserne.

10.3.3 Sandsliber



- Anvendelse: Sandpapirsslibning, udglatning samt formning af træ og fiberglas.

10.3.4 Slibesten



- Anvendelse: Rengøring og formning af slibesten.

10.3.5 Slibeskiver



- Anvendelse: Polering af metaller og slibning af sten.
- Bemærk: Poler kun med slibeskivernes sider. Stenens overdel ridser arbejdsstykket.

10.3.6 Skæreklinge



- Anvendelse: Skæring af bolte, skruer, blik, tyndt træ og plastik.

10.3.7 Orbital sandsliber



- Anvendelse: Sandpapirsslibning, udglatning samt formning af træ og fiberglas.

10.4 ***Skruetvinge med holder og bøjelig aksel (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)***

- Når skruetvingen med holder er monteret på en arbejdsbænk, kan multiværktøjet hænges op ved hjælp af beslaget på håndtaget.
- Med den bøjelige aksel kan den ændrede maskine nå steder, som ikke kan nås med standardversionen af multiværktøjet.
- Monter støtten som vist på billedet. Stativets højde kan justeres ved hjælp af teleskoprøret. Fasthold den ønskede position ved at dreje røret.
- Fjern ringen fra multiværktøjet, og gem den et sikkert sted.
- Træk den bøjelige aksels indvendige drivaksel ud og indsæt den i spændepatronen.
- Skub koblingen på den bøjelige aksel ind over multiværktøjets gevind.
- Indsæt en metalstang (for eksempel L-formet stiften) gennem åbningen i enden af den bøjelige aksel, og drej borehovedet langsomt, indtil hullet i huset står ud for borehovedets aksel og L-formet stiften kan sættes i. Borehovedet er så blokeret.
- Sæt en spændepatron på borehovedet på samme måde som med multiværktøjet.
- Monter så det ønskede tilbehør på samme måde som med multiværktøjet.

11 ANVENDELSE**11.1 Tænd/sluk knap (Fig. 9)**

Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Opstart: Drej knappen til I-position.
- Slukning: drej knappen til O-position.

11.2 Justering af hastighed (Fig. 10)

- Multiværktøjets hastighed kan justeres løbende. Start altid med den laveste hastighed og hælv derefter hastigheden til det ønskede niveau.
- "+" viser den højere hastighed.
- "-" viser den lavere hastighed.

12 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Bemærk! Tag strømtikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.

12.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.



Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.

13 TEKNISKE DATA

Spænding / frekvens	220-240 V ~ / 50 Hz
Strømforsyning	160 W
Tomgangshastighed	8.000 - 35.000 min-1

14 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau L_pA	82 dB(A)
Lydeffektniveau L_{wA}	93 dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------------	----------------------	--------------------------

15 SERVICEAFDELING

- Beskadigede afbrydere skal skiftes ud af vores kundeserviceværksted.
- Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud med en særlig tilslutningsledning, som fås hos vores kundeservice (serviceafdeling). Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af vores kundeservice (serviceafdeling - se sidste side) eller en kvalificeret person (el-installatør).

16 OPBEVARING

- Rengør hele maskinen og dens ekstraudstyr grundigt.
- Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, i en stabil og sikker position, på et køligt og tørt sted, undgå for høje og for lave temperaturer.
- Maskinen må ikke udsættes for direkte sollys. Opbevar den om muligt i mørke.
- Maskinen må ikke opbevares i plastikposer, da dette vil opbygge fugtighed.

17 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

18 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.



VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse:	Roterende multiværktøj 160W - 226 Acc.
Varemærke:	POWERplus
Varenummer:	POWX1326

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europæiske harmoniserede standarder (herunder eventuelle tillæg):

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Produktansvarlig person og ansvarlig for den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Undertegnede handler på vegne af virksomhedens ledelse,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) - Compliance Manager
28/10/2025 – Lier, Belgien

1	AVSEDD ANVÄNDNING	3
2	BESKRIVNING (FIG. A)	3
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	3
4	SYMBOLER.....	4
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG.....	4
5.1	<i>Arbetsplatsen.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrisk säkerhet.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Personlig säkerhet.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>6</i>
6	SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA ARBETSMOMENT ..	6
7	ORSAKER TILL KICKBACK OCH RELATERADE VARNINGAR	7
8	YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SLIP- OCH KAPNINGSARBETEN	8
8.1	<i>Säkerhetsvarningar specifika för slipning och kapning:</i>	<i>8</i>
9	YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER SPECIFIKA FÖR BORSTNING MED STÅLBORSTE.....	8
9.1	<i>Säkerhetsvarningar specifika för borstning med stålborste:</i>	<i>8</i>
10	MONTAGE.....	9
10.1	<i>Byte av verktygsinsatser (Fig. 1)</i>	<i>9</i>
10.2	<i>Fästa små verktyg direkt på multiverktyget. (Fig. 2)</i>	<i>9</i>
10.3	<i>Tillbehör</i>	<i>9</i>
10.3.1	<i>Slipstift.....</i>	<i>9</i>
10.3.2	<i>Gravyrspetsar.....</i>	<i>9</i>
10.3.3	<i>Slipstift.....</i>	<i>9</i>
10.3.4	<i>Slipsten.....</i>	<i>10</i>
10.3.5	<i>Polerskivor.....</i>	<i>10</i>
10.3.6	<i>Kapskiva.....</i>	<i>10</i>
10.3.7	<i>Kapskiva.....</i>	<i>10</i>
10.4	<i>Skruvstycke med stöd och flexibel axel (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)</i>	<i>10</i>

11	DRIFT	11
11.1	<i>Strömbrytare (Fig.9).....</i>	11
11.2	<i>Inställningen av varvtal (Fig. 10).....</i>	11
12	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	11
12.1	<i>Rengöring.....</i>	11
13	TEKNISKA DATA	11
14	BULLER	11
15	SERVICEVERKSTAD	12
16	FÖRVARING	12
17	GARANTI.....	12
18	MILJÖHÄNSYN.....	13
19	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	14

**ROTATIONSMULTIVERKTYG 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 AVSEDD ANVÄNDNING**

Multiverktyget är avsett för bormning, fräsning, graving, polering, skärning, putsning och slipning av trä, metall, plast och sten.

Lämpar sig inte för professionellt bruk.



WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Spännhylsa | 19. dorn för skärskiva |
| 2. Spännhylsa | 20. dorn för poleringsfilt |
| 3. Noslock | 21. dorn för slipskydd |
| 4. Spindellåsknapp | 22. poleringsfilt – spetsig |
| 5. Kolborstskydd | 23. poleringsfilt – Ø 25 mm |
| 6. Hastighetsreglage | 24. poleringsfilt – Ø 13 mm |
| 7. Krok | 25. poleringsbomull – Ø 25 mm |
| 8. På/av-knapp | 26. slipskiva |
| 9. Flexibel axel | 27. slipsten |
| 10. Teleskopstativ | 28. borr |
| 11. Strömkabel | 29. lamellskiva |
| 12. sliphylsa – Ø 13 mm | 30. slipskiva |
| 13. sliphylsa – Ø 6 mm | 31. slipsten |
| 14. skärskiva | 32. kombinationsverktyg |
| 15. trådborste mässing | 33. L-formad stift |
| 16. stålborste | 34. snidningsbit |
| 17. trådborste nylon | 35. gummislipskiva |
| 18. polermedel | |

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1x roterande multiverktyg
1x manual
4x sliphylsa – Ø 13 mm
8x sliphylsa – Ø 6 mm
1x spännhylsa – 1,6 mm
1x spännhylsa – 2,3 mm

2x spännhylsa – 3,2 mm
3x stålborste mässing
1x stålborste
3x stålborste nylon
1x polermedel
3x dorn för skärskiva

POWERPLUS

1x dorn för polerfilt
2x dorn för sliphylsa
1x polerfil – spetsig
1x polerfil – Ø 25 mm
4x polerfil – Ø 13 mm
1x polerande bomull – Ø 25 mm
12x slipskiva
10x slipsten
6x borrar
1x lamellskiva

POWX1326

80x slipskiva
1x dressningssten
1x kombinationsverktyg
1x L-formad stift
1x flexibel axel
1x teleskopstativ
7x snidningsbit
1x gummislipskiva
71x skårskiva

SV



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Studera bruksanvisningen före användning.
	Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.
	Bär skyddsglasögon		Bär handskar

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktläenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet



Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.

- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade

verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.

- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodan, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det

innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.

- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

6 SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA ARBETSMOMENT



WARNING: Ungdomar under 18 år och personer som inte känner till bruksanvisningen får inte använda apparaten. Följ alla landspecifika säkerhetsföreskrifter angående användarens lägsta ålder.

- Använd inte tillbehör som inte är specifikt utformade och rekommenderade av verktygstillverkaren. Att tillbehöret kan fästas på ditt elverktyg garanterar inte säker användning.
- Tillbehörens nominella hastighet måste vara minst lika med den driftshastighet som anges på elverktyget. Tillbehör som körs snabbare än sin nominella hastighet kan gå sönder och flyga iväg.
- Tillbehörens ytterdiameter och tjocklek måste ligga inom verktygets kapacitet. Tillbehör med felaktiga mått kan inte kontrolleras på ett adekvat sätt.
- Hjulens, sliptrummornas eller andra tillbehörs axelstorlek måste passa korrekt på elverktygets spindel eller spännhylsa. Tillbehör som inte passar elverktygets fästdon kommer att vara obalanserade, vibrera kraftigt och kan orsaka förlust av kontroll.
- Dornmonterade skivor, sliptrummor, skär eller andra tillbehör måste sättas in helt i spännhylsan eller chucken. Om dornen inte sitter ordentligt fast och/eller skivans överhäng är för långt kan den monterade skivan lossna och slungas ut med hög hastighet.
- Använd inte skadade tillbehör. Innan varje användning ska du inspektera tillbehören, t.ex. slipskivor för flisor och sprickor, sliptrummor för sprickor, revor eller överdriven slitage, stålborstar för lösa eller spruckna trådar. Om elverktyget eller tillbehöret tappas ska du inspektera det för skador eller installera ett oskadat tillbehör. Efter att ha inspekterat och installerat ett tillbehör ska du placera dig själv och andra personer på avstånd från det roterande tillbehörets plan och köra elverktyget på maximal tomgångshastighet i en minut. Skadade tillbehör går normalt sönder under denna testtid.
- Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på användningsområde, använd ansiktsskydd, skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon. Använd vid behov dammmask, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som kan stoppa små slipande fragment eller fragment från arbetsstycket. Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande skräp som genereras av olika arbetsmoment. Dammmasken eller andningsskyddet måste kunna filtrera partiklar som genereras av ditt arbete. Långvarig exponering för högt ljud kan orsaka hörselnedsättning.
- Håll åskådare på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning. Fragment av arbetsstycket eller av ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka skador utanför det omedelbara arbetsområdet.
- Håll elverktyget endast i de isolerade greppytorna när du utför en operation där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar. Tillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på elverktyget strömförande och orsaka elstötar för användaren.

- Håll alltid verktyget stadigt i handen/händerna under start. Motorns reaktionsmoment, när den accelererar till full hastighet, kan få verktyget att vrida sig.
- Använd klämmor för att stödja arbetsstycket när det är praktiskt möjligt. Håll aldrig ett litet arbetsstycke i ena handen och verktyget i den andra handen under användning. Genom att klämma fast ett litet arbetsstycke kan du använda händerna för att styra verktyget. Runda material som pluggstänger, rör eller slangar har en tendens att rulla under kapning och kan orsaka att borsten fastnar eller hoppar mot dig.
- Placera sladden så att den inte kommer i kontakt med det roterande tillbehöret. Om du tappar kontrollen kan sladden skäras av eller fastna och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.
- Lägg aldrig ner elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt. Det roterande tillbehöret kan fastna i ytan och dra elverktyget ur din kontroll.
- Efter byte av bits eller justeringar, se till att spännmutter, chuck eller andra justeringsanordningar är ordentligt åtdragna. Lösa justeringsanordningar kan oväntat förskjutas, vilket kan leda till förlust av kontroll, och lösa roterande komponenter kan slungas iväg med stor kraft.
- Använd inte elverktyget medan du bär det vid sidan. Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret kan fastna i dina kläder och dra tillbehöret mot din kropp.
- Rengör elverktygets ventilationsöppningar regelbundet. Motorns fläkt suger in damm i höljet och överdriven ansamling av metallpulver kan orsaka elektriska risker.
- Använd inte elverktyget i närheten av brandfarliga material. Gnistor kan antända dessa material.
- Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel. Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till elstötar eller kortslutning.

7 ORSAKER TILL KICKBACK OCH RELATERADE VARNINGAR

Kickback är en plötslig reaktion på ett fastnat eller fastklämt roterande hjul, slipband, borste eller annat tillbehör.

Fastklämning eller fastnande orsakar ett snabbt stopp av det roterande tillbehöret, vilket i sin tur gör att det okontrollerade elverktyget tvingas i motsatt riktning mot tillbehörets rotation vid fastklämningspunkten.

Om till exempel en slipskiva fastnar eller kläms av arbetsstycket kan kanten på skivan som kommer in i klämställningen gräva sig in i materialets yta och få skivan att klättra upp eller sparkas ut.

Skivan kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på skivans rörelseriktning vid klämstället.

Slipskivor kan också gå sönder under dessa förhållanden.

Kickback är resultatet av felaktig användning av elverktyg och/eller felaktiga arbetsrutiner eller förhållanden och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

- Håll ett fast grepp om elverktyget och placera kroppen och armen så att du kan motstå kickback-krafterna. Användaren kan kontrollera kickback-krafterna om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas.
- Var särskilt försiktig när du arbetar i hörn, mot vassa kanter etc. Undvik att verktyget studsar och fastnar. Hörn, vassa kanter eller studsande verktyg har en tendens att fastna i det roterande verktyget och orsaka förlust av kontroll eller kickback.
- Montera inte ett sågblad med tänder. Sådana blad orsakar ofta kickback och förlust av kontroll.
- För alltid in borrkronan i materialet i samma riktning som skärebben lämnar materialet (vilket är samma riktning som spånen kastas). Om verktyget förs in i fel riktning klättrar skärebben på borrkronan ut ur arbetsstycket och drar verktyget i matningsriktningen.
- När du använder roterande filar, kapskivor, höghastighetsfråsar eller volframkarbidfråsar ska du alltid se till att arbetsstycket är ordentligt fastspänt. Dessa skivor fastnar om de blir något sneda i spåret och kan orsaka bakslag. När en kapskiva fastnar brukar skivan själv

gå sönder. När en roterande fil, höghastighetsfräs eller volframkarbidfräs fastnar kan den hoppa ur spåret och du kan förlora kontrollen över verktyget.

8 YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SLIP- OCH KAPNINGSSARBETEN

8.1 Säkerhetsvarningar specifika för slipning och kapning:

- Använd endast skivtyper som rekommenderas för ditt elverktyg och endast för rekommenderade tillämpningar. Till exempel: slipa inte med sidan av en kapskiva. Slipande kapskivor är avsedda för perifert slipning, sidokrafter som appliceras på dessa skivor kan få dem att splittras.
- För gängade slipkoner och pluggar, använd endast oskadade skivdornar med en oförminskad axelfläns som har rätt storlek och längd. Rätt dornar minskar risken för brott.
- Kör inte fast en kapskiva och utöva inte för stort tryck. Försök inte göra för djupa snitt. Överbelastning av skivan ökar belastningen och risken för att skivan vrids eller fastnar i snittet samt risken för bakslag eller skivbrott.
- Placera inte handen i linje med och bakom det roterande skåret. När skåret, vid arbetsstället, rör sig bort från din hand, kan en eventuell bakslag driva det snurrande skåret och elverktyget direkt mot dig.
- När skivan fastnar, fastnar eller när du avbryter ett snitt av någon anledning, stäng av elverktyget och håll det stilla tills skivan har stannat helt. Försök aldrig ta bort skivan från snittet medan skivan är i rörelse, eftersom det kan orsaka bakslag. Undersök och vidta korrigeringar åtgärder för att eliminera orsaken till att skivan fastnar eller fastnar.
- Starta inte om skärningen i arbetsstycket. Låt skivan nå full hastighet och återuppta skärningen försiktigt. Skivan kan fastna, glida upp eller slå tillbaka om elverktyget startas om i arbetsstycket.
- Stöd paneler eller andra överdimensionerade arbetsstycken för att minimera risken för att skivan fastnar eller slår tillbaka. Stora arbetsstycken tenderar att böja sig under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära skärmlinjen och nära kanten av arbetsstycket på båda sidor om skivan.
- Var extra försiktig när du gör ett "fickkärv" i befintliga väggar eller andra blinda områden. Det utskjutande hjulet kan skära av gas- eller vattenledningar, elektriska ledningar eller föremål som kan orsaka bakslag.

9 YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER SPECIFIKA FÖR BORSTNING MED STÅLBORSTE

9.1 Säkerhetsvarningar specifika för borstning med stålborste:

- Var medveten om att borststrån slungas ut från borsten även under normal drift. Överbelasta inte borsten genom att applicera för stor belastning. Borststråna kan lätt tränga igenom tunna kläder och/eller huden.
- Låt borstarna gå på driftshastighet i minst en minut innan du använder dem. Under denna tid får ingen stå framför eller i linje med borsten. Lösa borst eller trådar kommer att släppas ut under inkörningstiden.
- Rikta den roterande stålborsten bort från dig. Små partiklar och små stålfragment kan slungas ut med hög hastighet när du använder dessa borstar och kan fastna i huden.



Dra alltid stickproppen ur eluttaget innan ett tillbehör monteras.

10.1 Byte av verktygsinsatser (Fig. 1)

Små verktygsinsatser som slipstenar och kapskivor kan sättas direkt på multiverktyget. Vid behov kan dessa verktyg också sättas på den böjliga drivaxeln.

10.2 Fästa små verktyg direkt på multiverktyget. (Fig. 2)

- Vrid spännhylsans grepp (1) något medan du håller ned spindellåsknappen (4) tills knappen låses fast.

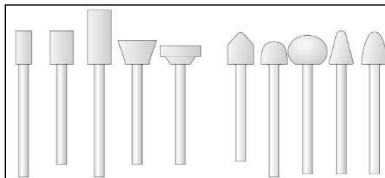


Tryck aldrig på spindellåsknappen medan verktyget är igång.

- Om spännhylsans grepp inte kan lossas för hand, använd kombinationsverktyget (32).
- Byt tillbehörsverktyg. Dra alltid åt tillbehörsverktygen så mycket som möjligt. Axlar som sticker ut från spännhylsan orsakar vibrationer.
- Dra åt spännhylsans grepp. För att byta spännhylsan, ta bort spännhylsans grepp och byt ut spännhylsan.

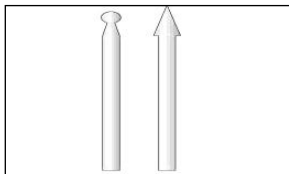
10.3 Tillbehör

10.3.1 Slipstift



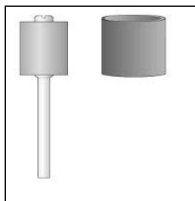
- Användning: Vässning, gradning, avlägsnande av rost, avjämning.
- Tips: Rengör och avjämna slipstiften med slipstenen.

10.3.2 Gravyrspetsar



- Användning: För fin gravering på olika material.
- Tips: Arbeta på metall med lågt varvtal som om det vore hårt trä.
- Plast måste bearbetas med lågt varvtal på grund av dess tendens att smälta under graveringen.
- Om multiverktyget körs med högre varvtal minskar vibrationerna.

10.3.3 Slipstift



- Användning: Slipning, polering och avjämning av trä och fiberglas.

10.3.4 Slipsten

- Användning: Rengöring och avjämning av slipstenar.

10.3.5 Polerskivor

- Användning: Polering av metall och slipstenar.
- OBS! Polera endast med sidorna på skivan. Stenens huvud lämnar repor på arbetsstycket.

10.3.6 Kapskiva

- Användning: Kapning eller skärning av bultar, skruvar, plåt, tunt trä och plast.

10.3.7 Kapskiva

- Användning: Slipning, polering och avjämning av trä och fiberglas.

10.4 ***Skruvstycke med stöd och flexibel axel (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)***

- Genom att montera skruvstycket med stöd på en arbetsbänk, kan multiverktyget hängas upp med hjälp av fästet på handtaget.
- Med den flexibla axeln kan maskinen ställas om så att den kan nå platser som annars inte kan nås med multiverktyget.
- Stödet monteras enligt bilden. Stödets höjd kan justeras med hjälp av teleskopröret. Ställ in önskat läge genom att vrida på teleskopröret.
- Ta bort ringen från multiverktyget och förvara den på ett säkert ställe.
- Dra ut den flexibla axelns inre drivaxel och sätt den i spännhylsan på multiverktyget.
- Skjut den flexibla axelns koppling över gängen på multiverktyget.
- För att blockera borrhuvudet i andra änden på den flexibla axeln, så att en spännhylsa kan skruvas på, vrid den flexibla axelns borrhuvud långsamt tills höljets hål är i linje med borrhuvudets axel. En metallstång (till exempel den medföljande L-formad stift) kan nu sättas genom hålet för att blockera borrhuvudet.
- Montera en spännhylsa på den flexibla axelns borrhuvud på samma sätt som på multiverktyget.

- Därefter kan det tillbehör som ska användas monteras i spännhylsan på samma sätt som på multiverktyget.

11 DRIFT

11.1 Strömbrytare (Fig.9)



Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med vad som står angivet på märkplåten.

- Igångsättning: ställ strömbrytaren i läge I.
- Avstängning: ställ strömbrytaren i läge O.

11.2 Inställningen av varvtal (Fig. 10)

- Multiverktygets varvtal är steglöst reglerbart. Börja alltid från det lägsta varvtalet och öka sedan varvtalet till den önskade nivån.
- "+" anger det högre varvtalet.
- "-" anger det lägre varvtalet.

12 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Obs! Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.

12.1 Rengöring

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.



Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensin, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.

13 TEKNISKA DATA

Spänning/frekvens	220-240 V ~ / 50 Hz
Effekt	160 W
Varvtal utan belastning	8.000 - 35.000 min ⁻¹

14 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	82 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	93 dB(A)



OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (Vibration)	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

15 SERVICEVERKSTAD

- Om strömbrytaren skadats ska den repareras av återförsäljarens reparationsverkstad.
- Om nätsladden (eller nätkontakten) skadats måste den bytas ut mot en speciell nätsladd (nätkontakt) som kan erhållas från återförsäljarens kundtjänst. Byte av nätsladden får endast ske genom återförsäljarens kundtjänst (se sista sidan för adresser) eller av kvalificerat fackfolk.

16 FÖRVARING

- Före förvaring, rengör grundligt hela maskinen och alla tillbehör.
- Maskinen ska förvaras utom räckhåll för barn, i en stadig och säker position, i en torr och tempererad omgivning, vid varken för hög eller för låg temperatur.
- Skydda apparaten mot direkt ljus. Förvara den om möjligt i mörker.
- Inneslut inte apparaten i påsar av nylon eftersom fukt lätt ansamlas i dessa.

17 GARANTI

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den första användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade, ...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

18 MILJÖHÄNSYN

Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.



VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, förklarar att,

Produkt: Rotationsmultiverktyg 160W - 226 Acc.
Varumärke: POWERplus
Modell: POWX1326

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive ändringar om detta är tillämpligt):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive ändringar om detta är tillämpligt):

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Produktansvarig person och innehavare av den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor
28/10/2025, Lier - Belgien

1	KÄYTTÖTARKOITUS	3
2	LAITTEEN OSAT (KUVA A)	3
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	3
4	SYMBOLIT	4
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	4
5.1	<i>Työskentelyalue</i>	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i>	4
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i>	5
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>	5
5.5	<i>Huolto</i>	6
6	TURVALLISUUSOHJEET KAIKILLE TOIMINNOILLE	6
7	TAKAPOTKUN SYYT JA SIIHEN LIITTYVÄT VAROITUKSET	7
8	LISÄOHJEET HIONTA- JA KATKAISUTOIMINNOILLE	8
8.1	<i>Hiontaan ja katkaisuun liittyvät turvallisuusvaroitukset:</i>	8
9	LISÄOHJEET TERÄSHARJAUSKÄYTTÖÖN	8
9.1	<i>Teräsharjaukseen liittyvät turvallisuusvaroitukset:</i>	8
10	ASENNUS	9
10.1	<i>Lisätyökalujen vaihtaminen (kuvat 1)</i>	9
10.2	<i>Pienten työkalujen kiinnittäminen suoraan monitoimityökaluun. (Kuva 2)</i>	9
10.3	<i>Lisävarusteet</i>	9
10.3.1	<i>Hiomaterät</i>	9
10.3.2	<i>Hiomapuikot</i>	9
10.3.3	<i>Hiomarulla</i>	9
10.3.4	<i>Hiomakivi</i>	10
10.3.5	<i>Kiillotuslaikka</i>	10
10.3.6	<i>Katkaisulaikka</i>	10
10.3.7	<i>Epäkeskhiomalaikka</i>	10
10.4	<i>Ruuvipuristin, tuki ja taipuisa vetoakseli (kuvat 3, 4, 5, 6, 7 ja 8)</i>	10
11	KÄYTTÖ	11
11.1	<i>Virtakatkaisin (kuva 9)</i>	11
11.2	<i>Nopeuden asettaminen (kuva 10)</i>	11

12	PUHDISTUS JA HUOLTO	11
12.1	<i>Puhdistus</i>	11
13	TEKNISET TIEDOT	11
14	MELU	11
15	HUOLTO-OSASTO	11
16	SÄILYTYS	12
17	TAKUU	12
18	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	12
19	VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	13

**KIERTÄVÄ MONITOIMITYÖKALU 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 KÄYTTÖTARKOITUS**

Yhdistelmätyökalusi on tarkoitettu puun, metallin, muovin ja kiven poraukseen, jyrintään, kaiverrukseen, kiillotukseen, leikkaukseen, hiontaan ja hiertoon. Ei sovelly ammattimaiseen käyttöön.



VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 LAITTEEN OSAT (KUVA A)

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Holkkipistoolikahva | 19. leikkuulaikan mandreeli |
| 2. Holkkipidike | 20. tynnyri kiillotushuovalle |
| 3. Kärkikorkki | 21. hihnapyörän hihnapyörän |
| 4. Karan lukituspainike | 22. kiillotushuopa – terävä |
| 5. Hiiliharjan suojus | 23. kiillotushuopa – Ø 25 mm |
| 6. Nopeuden säätönappi | 24. kiillotushuopa – Ø 13 mm |
| 7. Koukku | 25. kiillotuspuuvilla – Ø 25 mm |
| 8. Päälle/pois-kytkinpainike | 26. hiomalaikka |
| 9. Joustava akseli | 27. hiomakivi |
| 10. Teleskooppinen jalusta | 28. poranterä |
| 11. Virtajohto | 29. läppälaikka |
| 12. hiomaholkki – Ø 13 mm | 30. hiomalaikka |
| 13. hiomaholkki – Ø 6 mm | 31. teroituskivi |
| 14. leikkuulaikka | 32. yhdistelmätyökalu |
| 15. teräsharja messinki | 33. L-muotoinen tappi |
| 16. teräsharja teräs | 34. veistokärki |
| 17. nylonharja | 35. kumihiomalaikka |
| 18. kiillotusaine | |

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on)
- Tarkasta pakkauksen sisältö
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1x pyörivä monitoimityökalu
1x käyttöohje
4x hiomaholkki – Ø 13 mm
8x hiomaholkki – Ø 6 mm
1x holkki – 1,6 mm
1x holkki – 2,3 mm
2x holkki – 3,2 mm

3x messinkinen teräsharja
1x teräsharja
3x nailonharja
1x kiillotusaine
3x mandreeli leikkuulaikalle
1x karan kiillotushuovalle
2x hihnankorjauslaikka

POWERPLUS

1x kiillotushuopa – terävä
1x kiillotushuopa – Ø 25 mm
4x kiillotushuopa – Ø 13 mm
1x kiillotuspuuvilla – Ø 25 mm
12x hiomalaikka
10x hiomakivi
6x poranterä
1x läppälaikka
80x hiomalaikka

POWX1326

1x hiomakivi
1x yhdistelmätyökalu
1x L-muotoinen tappi
1x taipuisa akseli
1x teleskooppijalusta
7x veistokärki
1x kumihiomalaikka
71x leikkuulaikka

FI



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Lue ohjekirja ennen käyttöä.
	Voimassa olevien EU-direktiivi(e)n vaatimusten mukainen.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita.
	Suojalasien käyttöä suositellaan		Käytä aina suojalaseja.

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus



Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.

- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää polynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää polyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 TURVALLISUUSOHJEET KAIKILLE TOIMINNOILLE

VAROITUS: Alle 18-vuotiaat nuoret ja henkilöt, jotka eivät tunne käyttöohjeita, eivät saa käyttää laitetta. Noudata kaikkia maakohtaisia turvallisuusmääräyksiä, jotka koskevat käyttäjän vähimmäisikää.

- Älä käytä lisälaitteita, joita työkalun valmistaja ei ole nimenomaisesti suunnitellut ja suositellut. Se, että lisälaite voidaan kiinnittää sähkötyökaluusi, ei takaa sen turvallista käyttöä.
- Lisälaitteiden nimellisnopeuden on oltava vähintään sama kuin sähkötyökalussa merkitty käyttönopeus. Lisälaitteet, jotka toimivat nimellisnopeuttaan nopeammin, voivat rikkoutua ja lentää hajalle.
- Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava sähkötyökalun kapasiteetin rajoissa. Väärän kokoisia lisävarusteita ei voida hallita asianmukaisesti.
- Pyörien, hiomakiekkojen tai muiden lisälaitteiden akselikoko on sovitettava sähkötyökalun karan tai holkin kokoon. Lisälaitteet, jotka eivät sovi sähkötyökalun kiinnitystarvikkeisiin, ovat epätasapainossa, värisevät liikaa ja voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- Mandrel-kiinnitteiset hiomalaikat, hiomakiekot, leikkurit tai muut lisävarusteet on asetettava kokonaan holkkiin tai istukkaan. Jos mandrel ei ole riittävän tukevasti kiinni ja/tai hiomalaikan ulkonema on liian pitkä, kiinnitetty hiomalaikka voi irrota ja lentää ulos suurella nopeudella.
- Älä käytä vaurioituneita lisälaitteita. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa lisälaitteet, kuten hiomalaikat, halkeamien ja murtumien varalta, hiomakiekot halkeamien, repeämien tai liiallisen kulumisen varalta ja teräsharjat löysien tai murtuneiden terien varalta. Jos sähkötyökalu tai lisälaite putoaa, tarkista vauriot tai asenna ehjä lisälaite. Kun olet tarkistanut ja asentanut lisälaitteen, asetu itse ja muut henkilöt pois pyörivän lisälaitteen tasosta ja käytä sähkötyökalua suurimmalla tyhjäkäyntinopeudella yhden minuutin ajan. Vaurioituneet lisälaitteet rikkoutuvat yleensä tämän testin aikana.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä sovelluksesta riippuen kasv suojausta, suojalaseja tai suojasilmälaseja. Käytä tarvittaessa pölynaamaria, kuulonsuojaimia, käsineitä ja työpöytäesiliinaa, joka estää pienet hioma-aineet tai työkalupaleen palaset. Silmäsuojainten on kyettävä estämään eri toiminnoissa syntyvät lentävät roskat. Pölynaamarin tai hengityssuojaimen on kyettävä suodattamaan toiminnassa syntyvät hiukkaset. Pitkäaikainen altistuminen voimakkaalle melulle voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.
- Pidä sivulliset turvallisella etäisyydellä työalueesta. Kaikkien työalueelle tulevien henkilöiden on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita. Työkappaleen tai rikkoutuneen lisälaitteen palaset voivat lentää pois ja aiheuttaa vammoja välittömän työalueen ulkopuolella.
- Pidä sähkötyökalua vain eristetyistä tartuntapinnoista kiinni, kun suoritat työtä, jossa leikkuutarvikkeet voivat koskettaa piilossa olevia johtoja. Tarvikkeet, jotka koskettavat jännitteellistä johtoa, voivat tehdä sähkötyökalun paljaista metalliosista jännitteellisiä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Pidä työkalua aina tukevasti kädessäsi käynnistyksen aikana. Moottorin reaktiomomentti, kun se kiihtyy täyteen nopeuteen, voi aiheuttaa työkalun vääntymisen.
- Käytä puristimia työkalupaleen tukemiseen aina, kun se on mahdollista. Älä koskaan pidä pientä työkalupaletta toisessa kädessä ja työkalua toisessa kädessä käytön aikana. Pienen työkalupaleen kiinnittäminen puristimella antaa sinun käyttää käsiäsi työkalun

ohjaamiseen. Pyöreät materiaalit, kuten tapit, putket tai letkut, ovat alttiita vierimään leikkaamisen aikana, mikä voi aiheuttaa terän jumittumisen tai hyppäämisen kohti sinua.

- Aseta johto pyörivän lisälaitteen ulottumattomiin. Jos menetät hallinnan, johto voi katkaista tai takertua ja kätesi tai käsivartesi voi joutua pyörivän lisälaitteen sisään.
- Älä koskaan laske sähkötyökalua alas, ennen kuin lisälaite on pysähtynyt kokonaan. Pyörivä lisälaite voi tarttua pintaan ja vetää sähkötyökalun hallitsemattomaksi.
- Kun olet vaihtanut terät tai tehnyt säätöjä, varmista, että holkkimutteri, istukka tai muut säätölaitteet on kiristetty kunnolla. Löysät säätölaitteet voivat siirtyä odottamattomasti, mikä voi aiheuttaa hallinnan menettämisen, ja löysät pyörivät osat voivat lentää voimakkaasti.
- Älä käytä sähkötyökalua, kun kannat sitä sivulla. Tahaton kosketus pyörivään lisälaitteeseen voi tarttua vaatteisiisi ja vetää lisälaitteen vartaloosi.
- Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukot säännöllisesti. Moottorin tuuletin imee pölyä kotelon sisään, ja liiallinen metallijauheen kertyminen voi aiheuttaa sähkövaaran.
- Älä käytä sähkötyökalua lähellä syttyviä materiaaleja. Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.
- Älä käytä lisälaitteita, jotka vaativat nestemäisiä jäähdytysaineita. Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai sähköiskun.

7 TAKAPOTKUN SYYT JA SIIHEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

Takaisku on äkillinen reaktio, joka johtuu pyörivän pyörän, hiomanauhan, harjan tai muun lisälaitteen puristumisesta tai takertumisesta.

Puristuminen tai takertuminen aiheuttaa pyörivän lisälaitteen nopean pysähtymisen, mikä puolestaan aiheuttaa sähkötyökalun hallitsemattoman liikkeen lisälaitteen pyörimissuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan takertumiskohdassa.

Esimerkiksi jos hiomalaikka takertuu tai puristuu työkappaleeseen, laikan reuna, joka on puristumiskohdassa, voi kaivautua materiaalin pintaan aiheuttaen laikan nousun tai potkun. Laikka voi joko hypätä kohti käyttäjää tai poispäin käyttäjästä riippuen laikan liikkeen suunnasta puristumiskohdassa.

Hiomalaikat voivat myös rikkoutua näissä olosuhteissa.

Takapotku on seurausta sähkötyökalun väärinkäytöstä ja/tai virheellisistä käyttömenettelyistä tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää noudattamalla alla annettuja varotoimia.

- Pidä sähkötyökalusta tukeva ote ja aseta kehosi ja käsivartesi siten, että pystyt vastustamaan takapotkun voimia. Käyttäjä voi hallita takapotkun voimia, jos asianmukaiset varotoimet on toteutettu.
- Ole erityisen varovainen työskennellessäsi kulmien, terävien reunojen jne. kanssa. Vältä lisälaitteen pomppimista ja takertumista. Kulmat, terävät reunat tai pomppiminen voivat aiheuttaa pyörivän lisälaitteen takertumisen ja hallinnan menettämisen tai takapotkun.
- Älä kiinnitä hammastettua sahanterää. Tällaiset terät aiheuttavat usein takapotkua ja hallinnan menettämistä.
- Syötä terä materiaaliin aina samaan suuntaan kuin leikkuureuna poistuu materiaalista (eli samaan suuntaan kuin lastut lentävät). Työkalun syöttäminen väärään suuntaan aiheuttaa terän leikkuureunan nousemisen työkappaleesta ja vetää työkalua syöttösuuntaan.
- Kun käytät pyöriviä viiloja, katkaisulaikkoja, suurinopeuksisia leikkureita tai volframikarbidileikkureita, kiinnitä työkappale aina tukevasti. Nämä laikat tarttuvat kiinni, jos ne kallistuvat hieman urassa, ja voivat aiheuttaa takapotkun. Kun katkaisulaikka tarttuu kiinni, laikka yleensä rikkoutuu. Kun pyörivä viila, suurinopeuksinen leikkuri tai volframikarbidileikkuri tarttuu kiinni, se voi hypätä urasta ja voit menettää työkalun hallinnan.

8 LISÄOHJEET HIONTA- JA KATKAISUTOIMINNOILLE**8.1 Hiontaan ja katkaisuun liittyvät turvallisuusvaroitukset:**

- Käytä vain sähkötyökalullesi suositeltuja laikkatyyppisiä ja vain suositeltuihin käyttötarkoituksiin. Esimerkiksi: älä hio katkaisulaikan sivulla. Hiomakatkaisulaikat on tarkoitettu kehähiontaan, ja niihin kohdistuvat sivuvoimat voivat aiheuttaa niiden rikkoutumisen.
- Kierteitetuille hiomakartioille ja -tulpille käytä vain ehjiä teränapoja, joissa on vahingoittumaton olkapäälaippa ja jotka ovat oikean kokoisia ja pituisia. Oikeanlaiset teränapit vähentävät rikkoutumisen mahdollisuutta.
- Älä "jumita" katkaisulaikkaa tai käytä liikaa painetta. Älä yritä tehdä liian syvää leikkausta. Laikan yliuormitus lisää kuormitusta ja alttiutta laikan vääntymiselle tai takertumiselle leikkauksessa sekä takapotkun tai laikan rikkoutumisen mahdollisuutta.
- Älä aseta kättäsi pyörivän terän linjaan tai sen taakse. Kun terä liikkuu käyttöpaikalla pois päin kädestäsi, mahdollinen takapotku voi heittää pyörivän terän ja sähkötyökalun suoraan sinua kohti.
- Kun terä on juuttunut tai takertunut tai kun leikkaus keskeytyy jostain syystä, sammuta sähkötyökalu ja pidä se liikkumattomana, kunnes terä on täysin pysähtynyt. Älä koskaan yritä poistaa katkaisuterää leikkauksesta, kun terä on liikkeessä, muuten voi tapahtua takapotku. Tutki ja korjaa terän juuttumisen tai takertumisen syy.
- Älä aloita leikkausta uudelleen työkappaleessa. Anna pyörän saavuttaa täysi nopeus ja aloita leikkaus uudelleen varovasti. Pyörä voi juuttua, nousta ylös tai aiheuttaa takapotkun, jos sähkötyökalu käynnistetään uudelleen työkappaleessa.
- Tue paneelit tai muut suuret työkappaleet, jotta vältät pyörän jumittumisen ja takapotkun riskin. Suuret työkappaleet taipuvat helposti oman painonsa alla. Tuet on sijoitettava työkappaleen alle leikkaukselinjan lähelle ja työkappaleen reunan lähelle pyörän molemmille puolille.
- Ole erityisen varovainen, kun teet "taskuleikkausta" olemassa oleviin seiniin tai muihin sokeisiin alueisiin. Ulkoneva pyörä voi leikata kaasu- tai vesiputkia, sähköjohtoja tai esineitä, jotka voivat aiheuttaa takapotkun.

9 LISÄOHJEET TERÄSHARJAUSKÄYTTÖÖN**9.1 Teräsharjaukseen liittyvät turvallisuusvaroitukset:**

- Huomaa, että harjan langat lentävät harjasta myös tavallisessa käytössä. Älä rasita lankoja liikaa asettamalla harjaan liian suurta kuormitusta. Langat voivat helposti läpäistä ohuet vaatteet ja/tai ihon.
- Anna harjojen käydä käyttönopeudella vähintään minuutin ajan ennen niiden käyttöä. Tänä aikana kukaan ei saa seistä harjan edessä tai sen linjassa. Irronneet harjakset tai langat poistuvat käynnistysaikana.
- Suuntaa pyörivän teräsharjan purkaus pois päin itsestäsi. Pieniä hiukkasia ja pieniä teräspaloja voi purkautua suurella nopeudella näiden harjojen käytön aikana ja ne voivat tarttua ihoosi.

10 ASENNUS



Ennen lisävarusteen asentamista irrota aina työkalun virtajohto.

10.1 Lisätyökalujen vaihtaminen (kuvat 1)

Pienet lisävarusteet kuten hiomakivet tai leikkuulevyt voi kiinnittää suoraan yhdistelmätyökaluun.

Tarvittaessa nämä työkalut voi kiinnittää myös taipuisaan vetoakseliin.

10.2 Pienten työkalujen kiinnittäminen suoraan monitoimityökaluun. (Kuva 2)

- Käännä holkkipidikkeen kahvaa (1) hieman samalla kun pidät karan lukituspainiketta (4) painettuna, kunnes painike lukittuu.

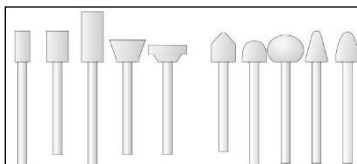


Älä koskaan paina karan lukituspainiketta työkalun käydessä.

- Jos holkkipidikkeen kahvaa ei voi löysätä käsin, käytä yhdistelmätyökalua (32).
- Vaihda kiinnitystyökalu. Kiristä kiinnitystyökalut aina mahdollisimman tiukasti. Hylsystä ulkonevat akselit aiheuttavat heilumista.
- Kiristä hylsyn kahva. Vaihda hylsy irrottamalla hylsyn kahva ja vaihtamalla hylsy.

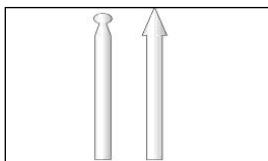
10.3 Lisävarusteet

10.3.1 Hiomaterät



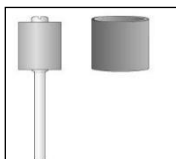
- Käyttö: teroitus, jäysteenpoisto, ruosteen irrotus, muotoilu.
- Vihje: puhdista ja muotoile hiomaterät hoonauskivellä.

10.3.2 Hiomapuikot



- Käyttö: erilaisten materiaalien hienokaiverrukseen.
- Vihje: työstä metallia alhaisella nopeudella ja käsittele sitä ikään kuin se olisi kovapuuta.
- Muovit on käsiteltävä alhaisilla nopeuksilla, koska niillä on taipumus sulaa työstön aikana.
- Yhdistelmätyökalun käyttö suuremmalla nopeudella vähentää tärinää.

10.3.3 Hiomarulla



- Käyttö: puun ja lasikuidun hionta, tasoitus ja muotoilu.

10.3.4 Hiomakivi



- Käyttö: puhdistus ja muotoilu.

10.3.5 Kiillotuslaikka



- Käyttö: metallien kiillottamiseen ja hiontaan.
- Huomio: kiillota vain laikan reunalla. Kiven pää jättää naarmuja työkappaleen päälle.

10.3.6 Katkaisulaikka



- Käyttö: pulttien, ruuvien, metallilevyn, ohuen puun ja muovin katkaisu tai halkaisu.

10.3.7 Epäkeskohiomalaikka



- Käyttö: Puun ja lasikuidun hionta, tasoitus ja muotoilu.

10.4 **Ruuvipuristin, tuki ja taipuisa vetoakseli (kuvat 3, 4, 5, 6, 7 ja 8)**

- Kun olet asentanut ruuvipuristimen ja tuen työpöytään, yhdistelmätyökalun voi ripustaa siihen kahvan kannakkeesta.
- Taipuisan akselin avulla muunnettu kone ulottuu paikkoihin, joihin yhdistelmätyökalun vakioversioilla ei pääse.
- Asenna tuki kuvan osoittamalla tavalla. Tuen korkeutta voi säätää teleskooppiputkella. Kiinnitä putki kiertämällä haluamaasi kohtaan.
- Poista rengas yhdistelmätyökalusta ja varastoi se varmaan paikkaan.
- Vedä taipuisan akselin sisäinen vetoakseli ulos ja laita se holkki-istukkaan.
- Työnnä taipuisan vetoakselin kiinnityskytkentä yhdistelmätyökalun kierteen päälle.
- Laita metallitanko (esim. L-muotoinen kuusiokoloavain) läpi taipuisan vetoakselin pään aukosta, ja kierrä porapäättä hitaasti, kunnes kotelon reikä on linjassa poranpään akselin kanssa ja L-muotoinen kuusiokoloavain voidaan työntää paikalleen. Porapää on nyt lukittuna.
- Asenna holkki-istukka porapäähän samaan tapaan kuin yhdistelmätyökaluun.
- Asenna sitten tarvittava lisävaruste samaan tapaan kuin yhdistelmätyökaluun.

11 KÄYTTÖ**11.1 Virtakatkaisin (kuva 9)**

Tarkasta aina, että virtalähde vastaa valmistuskyltin jännitettä.

- Kääntäminen päälle: Käännä virtapainike asentoon I.
- Kääntäminen pois: Käännä virtapainike asentoon O.

11.2 Nopeuden asettaminen (kuva 10)

- Yhdistelmätyökalun nopeus on jatkuvasti säädettävissä. Aloita aina alhaisimmalla nopeudella ja lisää sitten nopeutta haluamallesi tasolle.
- “+” tarkoittaa suurta nopeutta.
- “-” tarkoittaa alhaista nopeutta.

12 PUHDISTUS JA HUOLTO

Huomio! Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.

12.1 Puhdistus

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumene.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.



Älä koskaan käytä bensiinin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.

13 TEKNISET TIEDOT

Jännite / taajuus	220-240 V ~ / 50 Hz
Teho	160 W
Kuormittamaton nopeus	8.000 - 35.000 min ⁻¹

14 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso L _{pA}	82 dB(A)
Äänitehotaso L _{WA}	93 dB(A)



HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------	----------------------	--------------------------

15 HUOLTO-OSASTO

- Vialliset kytkimet voidaan vaihtaa huoltopalvelussamme.
- Jos liitäntäjohto (tai pistotulppa) on vioittunut, se on vaihdettava asiakaspalvelusta (huoltopisteestä) saatavaan erityisjohtoon. Liitäntäjohtoon saa vaihtaa vain asiakaspalvelumme (huoltopisteet, ks. viimeinen sivu) tai muu ammattilainen (sähkömies).

16 SÄILYTYS

- Puhdista koko kone ja sen lisävarusteet.
- Säilytä lasten ulottumattomissa vakaassa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, välttämällä liian kuumia tai liian kylmiä lämpötiloja.
- Suojele suoralta auringonpaisteelta. Säilytä pimeässä mikäli mahdollista.
- Älä säilytä muovipusseissa kosteuden kerääntymisen välttämiseksi.

17 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus-työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteiden tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotosiitteen kera.

18 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla. Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla kuin tavallisia kotitalousjätteitä.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA
ilmoittaa ainoastaan, että

Tuote: Kiertävä monitoimityökalu160W - 226 Acc.
Tavaramerkki: POWERplus
Malli: POWX1326

on eurooppalaisten yhdenmukaistettujen standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien / asetusten olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muuttaminen mitätöi tämän vakuutuksen.

Eurooppalaiset direktiivit / asetukset (mukaan lukien tarvittaessa niiden muutokset allekirjoituspäivään mennessä):

2011/65/EU

2006/42/EY

2014/30/EU

yhdenmukaistetut eurooppalaiset standardit (mukaan lukien tarvittaessa niiden muutokset allekirjoituspäivään mennessä):

EN 60745-1 : 2009

EN 60745-2-23 : 2013

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Tuotteesta vastaava henkilö ja Teknisen dokumentaation säilyttäjä: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Allekirjoittanut toimii yhtiön johdon puolesta,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja

28/10/2025 – Lier, Belgia

1	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	3
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α).....	3
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	3
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	4
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	4
5.1	Χώρος εργασίας	4
5.2	Ηλεκτρική ασφάλεια	4
5.3	Ατομική ασφάλεια.....	5
5.4	Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων.....	5
5.5	Σέρβις	6
6	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	6
7	ΑΙΤΙΕΣ ΑΝΑΚΡΟΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	8
8	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΠΗΣ.....	9
8.1	Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για λείανση και κοπή:.....	9
9	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΜΕ ΣΥΡΜΑΤΟΒΟΥΡΤΣΕΣ	9
9.1	Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες με συρματόβουρτσα:	9
10	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	10
10.1	Αλλαγή των συνδεδεμένων αξεσουάρ (Εικ. 1)	10
10.2	Σύνδεση μικρών εργαλείων απευθείας στο πολυεργαλείο. (Εικ. 2)	10
10.3	Συμπληρωματικός εξοπλισμός	10
10.3.1	Μύτες τροχίσματος	10
10.3.2	Σημεία τροχίσματος	10
10.3.3	Τριβείο.....	11
10.3.4	Συμριδοτροχός	11
10.3.5	Δίσκοι στίλβωσης.....	11
10.3.6	Δίσκος κοπής.....	11
10.3.7	Τριβείο χούφτας.....	11
10.4	Μέγκενη με στήριξη και εύκαμπτο άξονα (Εικ. 3, 4, 5, 6, 7 και 8)	11

11	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	12
11.1	Διακόπτης On/Off (Fig. 9)	12
11.2	Ρύθμιση ταχύτητας (Εικ. 10).....	12
12	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	12
12.1	Καθαρισμός.....	12
13	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	13
14	ΘΟΡΥΒΟΣ	13
15	ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ	13
16	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	13
17	ΕΓΓΥΗΣΗ	13
18	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	14
19	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	15

**ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΙΟ 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ**

Το πολυεργαλείο σας είναι σχεδιασμένο για διάτρηση, σκάλισμα, χάραξη, γυάλισμα, κοπή και λείανση ξύλου, μετάλλου, πλαστικού και πέτρας.

Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Λαβή τσοκ | 19. άξονας για δίσκο κοπής |
| 2. Τσοκ | 20. άξονας για γυαλιστικό τσόχα |
| 3. Καπάκι | 21. άξονας για λειαντικό χιτώνιο |
| 4. Κουμπί ασφάλισης άξονα | 22. τρίψιμο τσόχα – μετερή |
| 5. Κάλυμμα άνθρακα | 23. τρίψιμο – Ø 25mm |
| 6. Δίσκος ρύθμισης ταχύτητας | 24. τσόχα στίλβωσης – Ø 13 mm |
| 7. Γάντζος | 25. βαμβάκι γυαλίσματος – Ø 25mm |
| 8. Κουμπί διακόπτη ON/OFF | 26. τροχός λείανσης |
| 9. Ευέλικτος άξονας | 27. τριβείο |
| 10. Τηλεσκοπική βάση | 28. τρυπάνι |
| 11. Καλώδιο τροφοδοσίας | 29. ροδέλα με πτερύγια |
| 12. Μανίκι λείανσης – Ø 13 mm | 30. δίσκος λείανσης |
| 13. Μανίκι λείανσης – Ø 6 mm | 31. πέτρα λείανσης |
| 14. δίσκος κοπής | 32. συνδυαστικό εργαλείο |
| 15. Συρματόβουρτσα ορείχαλκου | 33. Καρφίτσα σχήματος L |
| 16. σύρμα βούρτσα χάλυβα | 34. κοπτικό |
| 17. σύρμα βούρτσα νάilon | 35. ελαστικός τροχός σμυριδίου |
| 18. συνθετικό γυαλιστικό | |

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

1x περιστροφικό πολυεργαλείο
1x εγχειρίδιο
4x μανίκι λείανσης – Ø 13mm
8x μανίκι λείανσης – Ø 6mm
1x τσοκ – 1,6 mm
1x τσοκ – 2,3 mm

2x τσοκ – 3,2 mm
3x συρματόβουρτσα ορείχαλκου
1x συρματόβουρτσα από χάλυβα
3x συρματόβουρτσα νάilon
1x γυαλιστικό
3x μανδρέλα για δίσκο κοπής

POWERPLUS

1x μανδρέλα για γυαλιστικό τσόχα
2x μανδρέλα για λειαντικό χιτώνιο
1x τσόχα γυαλίσματος – μυτερή
1x τσόχα γυαλίσματος – Ø 25mm
4x τσόχα στίλβωσης – Ø 13mm
1x βαμβάκι γυαλίσματος – Ø 25mm
12x τροχός λείανσης
10x τροχός λείανσης
6x τρυπάνι
1x τροχός με πτερύγια

POWX1326

80x δίσκος λείανσης
1x πέτρα λείανσης
1x συνδυαστικό εργαλείο
1x Καρφίτσα σχήματος L
1x εύκαμπτος άξονας
1x τηλεσκοπική βάση
7x φρεζάκι
1x λειαντικός τροχός από καουτσούκ
71x δίσκος κοπής

EL



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
	Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.		Φορέστε γάντια

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια



Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.

- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα

ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.

- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πιάνετε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχανήμα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από άτομα κάτω των 18 ετών και άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης. Τηρείτε όλους τους ειδικούς για κάθε χώρα κανονισμούς ασφαλείας σχετικά με την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται να λειτουργεί ως τροχός, τριβείο, συρματόβουρτσα, γυαλιστικό, εργαλείο χάραξης ή κοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Το γεγονός ότι το εξάρτημα μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο σας δεν εγγυάται την ασφαλή λειτουργία του.
- Η ονομαστική ταχύτητα των εξαρτημάτων πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη ρύθμιση ταχύτητας λειτουργίας που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που λειτουργούν με ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να εκτοξευθούν.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να βρίσκονται εντός των ορίων της ονομαστικής χωρητικότητας του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με λανθασμένο μέγεθος δεν μπορούν να ελεγχθούν επαρκώς.
- Το μέγεθος του άξονα των τροχών, των τροχών λείανσης ή οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος πρέπει να ταιριάζει σωστά στον άξονα ή στο κολάρο του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν με το υλικό στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου θα λειτουργούν εκτός ισορροπίας, θα δονούνται υπερβολικά και ενδέχεται να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

- Οι τροχοί, οι τροχοί λείανσης, οι κόπτες ή άλλα εξαρτήματα που είναι τοποθετημένα σε μανδρέλα πρέπει να εισάγονται πλήρως στο σφιγκτήρα ή στο τσοκ. Εάν η μανδρέλα δεν συγκρατείται επαρκώς και/ή η προεξοχή του τροχού είναι πολύ μεγάλη, ο τροχός που είναι τοποθετημένος μπορεί να χαλαρώσει και να εκτοξευθεί με μεγάλη ταχύτητα.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα εξαρτήματα. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τα εξαρτήματα, όπως τους τροχούς λείανσης, για ρωγμές και σπασίματα, τους κυλίνδρους λείανσης για ρωγμές, σχισίματα ή υπερβολική φθορά και τις συρματόβουρτσες για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εξάρτημα πέσει, ελέγξτε για ζημιές ή τοποθετήστε ένα άθικτο εξάρτημα. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση ενός εξαρτήματος, απομακρυνθείτε εσείς και οι παρευρισκόμενοι από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- Φορέστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε ασπίδα προσώπου, γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά. Ανάλογα με την περίπτωση, φορέστε μάσκα σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά εργαστηρίου ικανή να σταματήσει μικρά λειαντικά ή θραύσματα τεμαχίων εργασίας. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι ικανή να σταματήσει τα ιπτάμενα θραύσματα που δημιουργούνται από διάφορες εργασίες. Η μάσκα σκόνης ή η αναπνευστική συσκευή πρέπει να είναι ικανή να φιλτράρει τα σωματίδια που δημιουργούνται από την εργασία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Όποιος εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φοράει εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Θραύσματα του τεμαχίου εργασίας ή ενός σπασμένου εξαρτήματος μπορεί να εκτοξευθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό πέρα από την άμεση περιοχή της εργασίας.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να κάνουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου να βρίσκονται υπό τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Κρατήστε πάντα το εργαλείο σταθερά με τα χέρια σας κατά την εκκίνηση. Η ροπή αντίδρασης του κινητήρα, καθώς επιταχύνει σε πλήρη ταχύτητα, μπορεί να προκαλέσει στρέβλωση του εργαλείου.
- Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες για να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας όποτε είναι εφικτό. Μην κρατάτε ποτέ ένα μικρό τεμάχιο εργασίας στο ένα χέρι και το εργαλείο στο άλλο χέρι κατά τη χρήση. Η σύσφιξη ενός μικρού τεμαχίου εργασίας σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε τα χέρια σας για τον έλεγχο του εργαλείου. Τα στρογγυλά υλικά, όπως οι ράβδοι, οι σωληνές ή οι σωληνώσεις, έχουν την τάση να κυλούν κατά την κοπή και μπορεί να προκαλέσουν το μπλοκάρισμα ή το άλμα του τρυπανιού προς το μέρος σας.
- Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα. Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να σκαλώσει και το χέρι ή ο βραχίονας σας μπορεί να τραβηχτεί προς το περιστρεφόμενο εξάρτημα.
- Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω μέχρι να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιαστεί στην επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός ελέγχου.
- Μετά την αλλαγή των κοπτικών ή την πραγματοποίηση οποιωνδήποτε ρυθμίσεων, βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι του κολάρου, το τσοκ ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή ρύθμισης είναι σφιγμένα. Οι χαλαρές συσκευές ρύθμισης μπορεί να μετακινηθούν απροσδόκητα, προκαλώντας απώλεια ελέγχου, ενώ τα χαλαρά περιστρεφόμενα εξαρτήματα θα εκσφενδονιστούν με δύναμη.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλάι σας. Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιάσει τα ρούχα σας, τραβώντας το εξάρτημα προς το σώμα σας.

- Καθαρίζετε τακτικά τις οπές εξαερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα θα τραβήξει τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες μπορεί να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ηλεκτροσόκ.

7 ΑΙΤΙΕΣ ΑΝΑΚΡΟΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΈΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ

Η ανάκρουση είναι μια ξαφνική αντίδραση σε ένα σφιγμένο ή μπλοκαρισμένο περιστρεφόμενο τροχό, λειαντική ταινία, βούρτσα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα.

Το τσίμπημα ή το μπλοκάρισμα προκαλεί ταχεία ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, το οποίο με τη σειρά του προκαλεί την ανεξέλεγκτη ώθηση του ηλεκτρικού εργαλείου προς την αντίθετη κατεύθυνση της περιστροφής του εξαρτήματος στο σημείο του μπλοκαρίσματος.

Για παράδειγμα, εάν ένας τροχός λείανσης εμπλακεί ή σφηνώσει στο τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο εμπλοκής μπορεί να σκαλίζει την επιφάνεια του υλικού, προκαλώντας την έξοδο ή την εκτίναξη του τροχού.

Ο τροχός μπορεί είτε να πηδήξει προς τον χειριστή είτε μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τροχού στο σημείο σύσφιξης.

Οι λειαντικοί τροχοί μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα που αναφέρονται παρακάτω.

- Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις της ανάκρουσης. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις της ανάκρουσης, εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αποφύγετε το αναπήδημα και το σκόνταμα του εξαρτήματος. Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες ή το αναπήδημα έχουν την τάση να σκόνταφτουν στο περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλούν απώλεια ελέγχου ή ανάκρουση.
- Μην τοποθετείτε οδοντωτή λεπίδα πριονιού. Τέτοιες λεπίδες προκαλούν συχνές ανακρούσεις και απώλεια ελέγχου.
- Πάντα τροφοδοτείτε το τρυπάνι στο υλικό προς την ίδια κατεύθυνση με την οποία η κοπτική άκρη εξέρχεται από το υλικό (η οποία είναι η ίδια κατεύθυνση με την οποία εκτοξεύονται τα ρινίσματα). Η τροφοδοσία του εργαλείου προς λάθος κατεύθυνση προκαλεί την έξοδο της κοπτικής άκρης του τρυπανιού από το υλικό και την έλξη του εργαλείου προς την κατεύθυνση αυτής της τροφοδοσίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε περιστροφικές λίμες, τροχούς κοπής, κόπτες υψηλής ταχύτητας ή κόπτες καρβιδίου βολφραμίου, στερεώστε πάντα το υλικό εργασίας με ασφάλεια. Αυτοί οι τροχοί θα πιαστούν αν γείρουν ελαφρώς στην αυλάκωση και μπορεί να προκαλέσουν ανάκρουση. Όταν ένας τροχός κοπής πιαστεί, ο ίδιος ο τροχός συνήθως σπάει. Όταν μια περιστροφική λίμα, ένας κόπτης υψηλής ταχύτητας ή ένας κόπτης καρβιδίου βολφραμίου πιαστεί, μπορεί να πηδήξει από την αυλάκωση και να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

8 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΪΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΠΗΣ**8.1 Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για λείανση και κοπή:**

- Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους τροχών που συνιστώνται για το ηλεκτρικό εργαλείο σας και μόνο για τις συνιστώμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην λειανίτε με την πλευρά ενός τροχού κοπής. Οι λειαντικοί τροχοί κοπής προορίζονται για περιφερειακή λείανση, οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να προκαλέσουν θραύση τους.
- Για κωνικούς λειαντικούς δίσκους και βύσματα με σπείρωμα, χρησιμοποιήστε μόνο άθικτους άξονες τροχού με φλάντζα χωρίς ελάφρυνση, οι οποίοι έχουν το σωστό μέγεθος και μήκος. Οι κατάλληλοι άξονες μειώνουν την πιθανότητα θραύσης.
- Μην «μπλοκάρετε» έναν τροχό κοπής και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρήσετε να κάνετε υπερβολικό βάθος κοπής. Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευαισθησία του τροχού σε στρέβλωση ή εμπλοκή κατά την κοπή, καθώς και την πιθανότητα ανάκρουσης ή θραύσης του τροχού.
- Μην τοποθετείτε το χέρι σας σε ευθεία γραμμή με τον περιστρεφόμενο τροχό και πίσω από αυτόν. Όταν ο τροχός, στο σημείο λειτουργίας, απομακρύνεται από το χέρι σας, η πιθανή ανάκρουση μπορεί να εκτοξεύσει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο κατευθείαν προς εσάς.
- Όταν ο τροχός σφηνώσει, μπλοκάρει ή όταν διακόψετε μια κοπή για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο μέχρι ο τροχός να σταματήσει εντελώς. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τον τροχό κοπής από την κοπή ενώ ο τροχός βρίσκεται σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ανάκρουση. Ερευνήστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία του σφηνώματος ή του μπλοκαρίσματος του τροχού.
- Μην ξαναξεκινήσετε την κοπή στο τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον τροχό να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και ξαναμπείτε προσεκτικά στην κοπή. Ο τροχός μπορεί να κολλήσει, να ανασκηωθεί ή να προκαλέσει ανάκρουση εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ξαναξεκινήσει στο τεμάχιο εργασίας.
- Στηρίξτε τα πάνελ ή οποιοδήποτε υπερμεγέθη τεμάχιο εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σύσφιξης και ανάκρουσης του τροχού. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να κρεμούν κάτω από το βάρος τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε «κοπή τσέπης» σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Ο προεξέχων τροχός μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν ανάκρουση.

9 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΜΕ ΣΥΡΜΑΤΟΒΟΥΡΤΣΕΣ**9.1 Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες με συρματόβουρτσα:**

- Λάβετε υπόψη ότι οι σύρτες εκτοξεύονται από τη βούρτσα ακόμη και κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας. Μην καταπονείτε υπερβολικά τις σύρτες εφαρμόζοντας υπερβολικό φορτίο στη βούρτσα. Οι σύρτες μπορούν εύκολα να διαπεράσουν ελαφριά ρούχα και/ή το δέρμα.
- Αφήστε τις βούρτσες να λειτουργήσουν σε ταχύτητα λειτουργίας για τουλάχιστον ένα λεπτό πριν τις χρησιμοποιήσετε. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου, κανείς δεν πρέπει να στέκεται μπροστά ή σε ευθεία γραμμή με τη βούρτσα. Οι χαλαρές τρίχες ή σύρματα θα αποβληθούν κατά τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.
- Κατευθύνετε την εκτόξευση της περιστρεφόμενης συρματινής βούρτσας μακριά από εσάς. Μικρά σωματίδια και μικροσκοπικά θραύσματα σύρματος ενδέχεται να εκτοξευθούν με

μεγάλη ταχύτητα κατά τη χρήση αυτών των βουρτσών και να εισχωρήσουν στο δέρμα σας.

10 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



Πριν να τοποθετήσετε κάποιο εξάρτημα, αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο από την πρίζα.

10.1 Αλλαγή των συνδεομενων αξεσουάρ (Εικ. 1)

Τα μικρά συνδεόμενα αξεσουάρ όπως οι λίθοι τροχίσματος ή δίσκοι κοπής μπορούν να συνδεθούν απευθείας στο πολυεργαλείο.

Εάν χρειάζεται, αυτά τα εργαλεία μπορούν επίσης να συνδεθούν στον εύκαμπτο άξονα οδήγησης.

10.2 Σύνδεση μικρών εργαλείων απευθείας στο πολυεργαλείο. (Εικ. 2)

- Περιστρέψτε ελαφρά τη λαβή του τσοκ (1) κρατώντας πατημένο το κουμπί ασφάλισης του άξονα (4) μέχρι να ασφαλίσει το κουμπί.

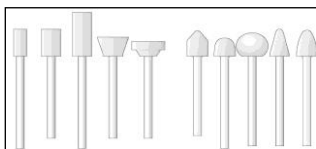


Μην πατάτε ποτέ το κουμπί ασφάλισης του άξονα ενώ το εργαλείο είναι σε λειτουργία.

- Εάν η λαβή του τσοκ δεν μπορεί να χαλαρωθεί με το χέρι, χρησιμοποιήστε το συνδυαστικό εργαλείο (32).
- Αλλάξτε το εξάρτημα. Σφίγγετε πάντα τα εξαρτήματα όσο το δυνατόν περισσότερο. Οι άξονες που προεξέχουν από το τσοκ θα προκαλέσουν ταλάντωση.
- Σφίξτε τη λαβή του τσοκ. Για να αντικαταστήσετε το τσοκ, αφαιρέστε τη λαβή του τσοκ και αντικαταστήστε το τσοκ.

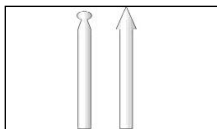
10.3 Συμπληρωματικός εξοπλισμός

10.3.1 Μύτες τροχίσματος



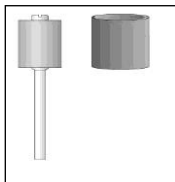
- Χρήση: Ακόνισμα, αφαίρεση λιμαριδίων και σκουριάς, πλάνισι.
- Συμβουλή: Καθαρίστε και πλανίστε τις μύτες τροχίσματος με το λίθο ακονίσματος.

10.3.2 Σημεία τροχίσματος



- Χρήση: Για λεπτεπίλεπτη χάραξη σε διάφορα υλικά.
- Συμβουλή: Εργαστείτε με μέταλλα σε χαμηλή ταχύτητα και επεξεραστείτε τα σαν να ήταν σκληρό ξύλο.
- Η επεξεργασία των πλαστικών πρέπει να γίνει σε χαμηλές ταχύτητες λόγω της τάσης τους να λειώσουν κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας.
- Η λειτουργία του πολυεργαλείου σε υψηλότερη ταχύτητα θα μειώσει τους κραδασμούς.

10.3.3 Τριβείο



- Χρήση: Λείανση, χάραξη και διαμόρφωση ξύλου και υαλοβάμβακα.

10.3.4 Σμυριδοτροχός



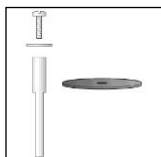
- Χρήση: Καθαρισμός και διαμόρφωση σμυριδοτροχών.

10.3.5 Δίσκοι στίλβωσης



- Χρήση: Στίλβωση μετάλλων και σμυριδοτροχών.
- Προσοχή: Στιλβώστε μόνο με τις πλευρές του δίσκου. Η κεφαλή του σμυριδοτροχού θα αφήσει γρατσουνιές στο τεμάχιο εργασίας.

10.3.6 Δίσκος κοπής



- Χρήση: Κοπή μπουλονιών, βιδών, μεταλλικού ελάσματος, λεπτού ξύλου και πλαστικών.

10.3.7 Τριβείο χούφτας



- Χρήση: λείανση, χάραξη και διαμόρφωση ξύλου και υαλοβάμβακα.

10.4 **Μέγκνη με στήριξη και εύκαμπτο άξονα (Εικ. 3, 4, 5, 6, 7 και 8)**

- Αφού τοποθετήσετε τη μέγκνη με στήριξη σε έναν πάγκο εργασίας, το πολυεργαλείο μπορεί να κρεμαστεί μέσω του βραχίονα στη λαβή.
- Ο εύκαμπτος άξονας επιτρέπει στο τροποποιημένο μηχάνημα να φτάσει σε μέρη που δεν είναι προσβάσιμα με τη στάνταρ μορφή του πολυεργαλείου.

- Τοποθετήστε τη στήριξη όπως φαίνεται στην εικόνα. Το ύψος του τρίποδου μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του τηλεσκοπικού σωλήνα. Στερεώστε την επιθυμητή θέση περιστρέφοντας το σωλήνα.
- Αφαιρέστε τον δακτύλιο από το πολυεργαλείο και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.
- Τραβήξτε προς τα έξω τον εσωτερικό άξονα κίνησης του εύκαμπτου άξονα και τοποθετήστε τον στο τσοκ με κολάρο.
- Σπρώξτε τον σύνδεσμο του εύκαμπτου άξονα πάνω από το σπείρωμα του πολυεργαλείου.
- Εισάγετε μια μεταλλική ράβδο (για παράδειγμα, τον εξάγωνο πείρο σε σχήμα L) μέσω του ανοίγματος στο άκρο του εύκαμπτου άξονα και περιστρέψτε αργά την κεφαλή του τρυπανιού, έως ότου η οπή στο περίβλημα ευθυγραμμιστεί με τον άξονα της κεφαλής του τρυπανιού και ο εξάγωνος πείρος σε σχήμα L να μπορεί να εισαχθεί. Η κεφαλή του τρυπανιού είναι πλέον ασφαλισμένη.
- Τοποθετήστε το τσοκ με κολάρο στην κεφαλή του τρυπανιού με τον ίδιο τρόπο όπως και με το πολυεργαλείο.
- Στη συνέχεια, τοποθετήστε το απαραίτητο εξάρτημα με τον ίδιο τρόπο όπως και με το πολυεργαλείο.

11 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

11.1 Διακόπτης On/Off (Fig. 9)



Να ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλάκα χαρακτηριστικών.

- Ενεργοποίηση: Στρέψτε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση I.
- Απενεργοποίηση: Στρέψτε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση O.

11.2 Ρύθμιση ταχύτητας (Εικ. 10)

- Η ταχύτητα του πολυεργαλείου προσαρμόζεται συνεχώς. Πάντα ξεκινάτε με τη χαμηλότερη ταχύτητα και στη συνέχεια αυξήστε την ταχύτητα στο επιθυμητό επίπεδο.
- Το "+" υποδηλώνει υψηλότερη ταχύτητα.
- Το "-" υποδηλώνει χαμηλότερη ταχύτητα.

12 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προσοχή! Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το φως από την πρίζα.

12.1 Καθαρισμός

- Διατηρείτε καθαρές τις οπές εξαερισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαερισμού από σκόνη και βρωμιές.
- Αν δεν βγαίνουν οι βρωμιές, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί μουσκεμένο σε σαπουνάδα.



Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ διαλύτες τέτοιους όπως βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνία, κλπ. Αυτοί οι διαλύτες μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά τμήματα.

13 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση / συχνότητα	220-240 V ~ / 50 Hz
Ισχύς εισόδου	160 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	8.000 - 35.000 min ⁻¹

14 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	82 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{wA}	93 dB(A)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

aw (Κραδασμοί):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

15 ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

- Οι χαλασμένοι διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται από άτομο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας (ή το φις) χαλάσει, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο τροφοδοσίας που διατίθεται στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας. Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να γίνεται μόνο από άτομο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας (δείτε τελευταία σελίδα) ή από εξειδικευμένο άτομο (εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο).

16 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε επιμελημένα ολόκληρο το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του.
- Αποθηκεύστε το σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά, σε μια σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό χώρο, αποφεύγοντας τις πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατεύετε το από την έκθεση στον ήλιο. Να βρίσκεται στο σκοτάδι, αν είναι δυνατόν.
- Μην το φυλάγετε μέσα σε πλαστικές σακούλες για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

17 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φις, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.

- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύπτει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απεισκευασία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχάνημά σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

18 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.



Η **VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

Προϊόν :	περιστροφικό πολυεργαλείο 160W - 226 Acc.
Εμπορικό σήμα:	POWERplus
Μοντέλο:	POWX1326

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες/ Κανονισμοί (συμπεριλαμβανομένων, αν υπάρχουν, των τροποποιήσεών τους):

2011/65/EU
2006/42/EK
2014/30/EU

Εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα (συμπεριλαμβανομένων, αν υπάρχουν, των τροποποιήσεών τους):

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Υπεύθυνος προϊόντος και Φύλακας της τεχνικής τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Ο υπογράφων ενεργεί για λογαριασμό της διοίκησης της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
28/10/2025 – Lier, Βέλγιο

1	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ.....	3
4	SYMBOLY	4
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE	4
5.1	<i>Pracovní oblast.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Osobní bezpečnost.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Servis.....</i>	<i>6</i>
6	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE	6
7	PŘÍČINY ZPĚTNÉHO RÁZU A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ	7
8	DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BROUŠENÍ A ŘEZÁNÍ .	8
8.1	<i>Bezpečnostní varování specifická pro broušení a řezání:</i>	<i>8</i>
9	DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO OPERACE S DRÁTĚNÝMI KARTÁČI.....	9
9.1	<i>Bezpečnostní varování specifická pro operace s drátěnými kartáči:.....</i>	<i>9</i>
10	MONTÁŽ.....	9
10.1	<i>Výměna příslušenství (obr. 1)</i>	<i>9</i>
10.2	<i>Přípevnění malých nástrojů přímo k multifunkčnímu nástroji. (Obr. 2)</i>	<i>9</i>
10.3	<i>Příslušenství</i>	<i>9</i>
10.3.1	<i>Brusné čepele.....</i>	<i>9</i>
10.3.2	<i>Brusné hroty</i>	<i>10</i>
10.3.3	<i>Bruska</i>	<i>10</i>
10.3.4	<i>Brusný kámen.....</i>	<i>10</i>
10.3.5	<i>Leštící kotouče</i>	<i>10</i>
10.3.6	<i>Řezný kotouč.....</i>	<i>10</i>
10.3.7	<i>Okružní bruska</i>	<i>11</i>
10.4	<i>Svěrák s podporou pružné hřídele (obr. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)</i>	<i>11</i>
11	POUŽITÍ.....	11

11.1	<i>On / off vypínač (Obr. 9)</i>	11
11.2	<i>Nastavení rychlosti (obr. 10)</i>	11
12	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	12
12.1	<i>Čištění</i>	12
13	TECHNICKÉ ÚDAJE	12
14	HLUČNOST	12
15	SERVISNÍ ODDĚLENÍ	12
16	USKLADNĚNÍ	12
17	ZÁRUKA	12
18	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	13
19	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	14

**ROTAČNÍ MULTIFUNKČNÍ NÁSTROJ 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ**

Výrobek je určen k vrtání, řezání, broušení, rytí apod. Do dřeva, kovu, plastu a kamene. Není vhodné pro profesionální použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Upínací pouzdro | 18. leštící pasta |
| 2. Upínací kleština | 19. trn pro řezací kotouč |
| 3. Kryt špičky | 20. trn pro leštící plst |
| 4. Tlačítko aretace vřetena | 21. trn pro brusný rukáv |
| 5. Kryt uhlíkových kartáčů | 22. leštící plst' – špičatá |
| 6. Ovládací kolečko pro nastavení rychlosti | 23. leštící plst' – Ø 25 mm |
| 7. Háček | 24. leštící plst' – Ø 13 mm |
| 8. Tlačítko zapnutí/vypnutí | 25. leštící bavlna – Ø 25 mm |
| 9. Ohebná hřídel | 26. brusný kotouč |
| 10. Teleskopický stojan | 27. brusný kámen |
| 11. Napájecí kabel | 28. vrták |
| 12. brusný návlek – Ø 13 mm | 29. lamelový kotouč |
| 13. brusná objímka – Ø 6 mm | 30. brusný kotouč |
| 14. řezný kotouč | 31. opracovací kámen |
| 15. drátěný kartáč mosazný | 32. kombinovaný nástroj |
| 16. drátěný kartáč ocelový | 33. L-tvarový kolík |
| 17. drátěný kartáč nylonový | 34. řezací bit |
| | 35. gumový smirkový kotouč |

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hrani! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1x rotační multifunkční nástroj | 3x drátěný kartáč mosazný |
| 1x návod | 1x drátěný kartáč ocelový |
| 4x brusný návlek – Ø 13 mm | 3x nylonový drátěný kartáč |
| 8x brusný návlek – Ø 6 mm | 1x leštící pasta |
| 1x kleština – 1,6 mm | 3x trn pro řezací kotouč |
| 1x kleština – 2,3 mm | 1x trn pro leštící plst |
| 2x kleština – 3,2 mm | 2x trn pro brusný návlek |

POWERPLUS

1x leštící plst' – špičatá
1x leštící plst' – Ø 25 mm
4x leštící plst' – Ø 13 mm
1x leštící bavlna – Ø 25 mm
12x brusný kotouč
10x brusný kámen
6x vrták
1x lamelový kotouč
80x brusný kotouč

POWX1326

1x obrusný kámen
1x kombinovaný nástroj
1x L-tvarový kolík
1x ohebná hřídel
1x teleskopický stojan
7x řezbářský bit
1x gumový brusný kotouč
71x řezací kotouč

CS



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		Před použitím si přečtěte příručku.
	V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemňovou zástrčku.
	Noste ochranné brýle		Noste ochranné rukavice

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uchovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovoznějte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

5.2 Elektrická bezpečnost



Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.

- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemňovacími elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky.

Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravených zástrček a kompatibilních zásuvek.

- Vyhybajte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhybajte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesazte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřizené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrně nic, co by se mohlo

dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.

- Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

6 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE



VAROVÁNÍ: Osoby mladší 18 let a osoby, které neznají návod k použití, nesmějí zařízení používat. Dodržujte všechny bezpečnostní předpisy platné v dané zemi týkající se minimálního věku uživatele.

- Toto elektrické nářadí je určeno k použití jako bruska, pískovačka, drátěný kartáč, leštička, řezací nebo fezací nástroj. Přečtěte si všechny bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně navrženo a doporučeno výrobcem nářadí. Pouze proto, že lze příslušenství připojit k vašemu elektrickému nářadí, neznamená to, že je jeho provoz bezpečný.
- Jmenovitá rychlost příslušenství musí být alespoň rovna nastavení provozní rychlosti vyznačenému na elektrickém nářadí. Příslušenství, které pracuje rychleji než jeho jmenovitá rychlost, se může zlomit a rozletět.
- Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rámci jmenovité kapacity elektrického nářadí. Příslušenství nesprávné velikosti nelze dostatečně ovládat.
- Velikost upínacího trnu kotoučů, brusných válců nebo jakéhokoli jiného příslušenství musí správně odpovídat vřetenu nebo kleštině elektrického nářadí. Příslušenství, které neodpovídá upevňovacímu hardwaru elektrického nářadí, bude vyvažné, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly.
- Kotouče, brusné bubny, frézy nebo jiné příslušenství namontované na trnu musí být zcela zasunuty do kleštiny nebo sklíčidla. Pokud není trn dostatečně uchycen a/nebo je přesah kotouče příliš dlouhý, může se namontovaný kotouč uvolnit a být vymrštěn vysokou rychlostí.
- Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, jako jsou brusné kotouče, zda nevykazují odštěpky a praskliny, brusné bubny, zda nevykazují praskliny, trhliny nebo nadměrné opotřebení, drátěné kartáče, zda nevykazují uvolnění nebo prasklé dráty. Pokud elektrické nářadí nebo příslušenství spadne, zkontrolujte, zda není poškozené, nebo namontujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství se vy a osoby v okolí vzdalte od roviny rotujícího příslušenství a nechte elektrické nářadí běžet po dobu jedné minuty při maximální rychlosti bez zátěže. Poškozené příslušenství se během této zkoušky obvykle rozpadne.
- Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na použití použijte obličejový štít, ochranné brýle nebo ochranné brýle. Podle potřeby noste protiprachovou masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěr, která je schopná zachytit malé abrazivní částice nebo úlomky obrobku. Ochrana očí musí být schopná zachytit odletující úlomky vznikající při různých operacích. Protiprachová maska nebo respirátor musí být schopné filtrovat

částice vznikající při vaší práci. Dlouhodobé vystavení hluku vysoké intenzity může způsobit ztrátu sluchu.

- Udržujte osoby v okolí v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstoupí do pracovního prostoru, musí nosit osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo rozbitého příslušenství mohou odletět a způsobit zranění mimo bezprostřední okolí provozu.
- Při provádění operace, při které může řezací příslušenství přijít do styku se skrytým vedením, držte elektrické nářadí pouze za izolované úchopové plochy. Příslušenství, které přijde do styku s „živým“ vodičem, může způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou „živé“ a mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Při spouštění vždy pevně držte nářadí v ruce (rukou). Reakční moment motoru při zrychlování na plnou rychlost může způsobit otočení nářadí.
- Kdykoli je to možné, použijte svorky k podepření obrobku. Nikdy nedržte malý obrobek v jedné ruce a nářadí v druhé ruce během používání. Upnutí malého obrobku vám umožní používat ruce k ovládání nářadí. Kulaté materiály, jako jsou kolíky, trubky nebo trubky, mají tendenci se při řezání kutálet a mohou způsobit zaseknutí nebo skok vrtáku směrem k vám.
- Umístěte kabel mimo dosah rotujícího příslušenství. Pokud ztratíte kontrolu, může dojít k přetržení nebo zachycení kabelu a vaše ruka nebo paže může být vtažena do rotujícího příslušenství.
- Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud se příslušenství zcela nezastaví. Rotující příslušenství se může zachytit o povrch a vytáhnout elektrické nářadí z vaší kontroly.
- Po výměně nástrojů nebo provedení jakýchkoli úprav se ujistěte, že je matice kleštiny, sklíčidlo nebo jakékoli jiné nastavovací zařízení pevně utaženo. Uvolněná nastavovací zařízení se mohou neočekávaně posunout, což může způsobit ztrátu kontroly, a uvolněné rotující součásti budou prudce vymršťovány.
- Nenechávejte elektrické nářadí v chodu, když ho nosíte u sebe. Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím by mohl zachytit vaše oblečení a vtáhnout příslušenství do vašeho těla.
- Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí. Ventilátor motoru nasává prach dovnitř skříně a nadměrné hromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.
- Nesmíte používat elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry by mohly tyto materiály zapálit.
- Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalnou chladicí prostředky. Použití vody nebo jiných kapalných chladicích prostředků může vést k úrazu elektrickým proudem nebo šoku.

7 PŘÍČINY ZPĚTNÉHO RÁZU A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ

Zpětný ráz je náhlá reakce na sevření nebo zachycení rotujícího kotouče, brusného pásu, kartáče nebo jiného příslušenství.

Zaseknutí nebo zachycení způsobuje rychlé zastavení rotujícího příslušenství, což zase způsobuje, že se nekontrolovaně elektrické nářadí v místě zaseknutí tlačí v opačném směru, než je směr otáčení příslušenství.

Například pokud je brusný kotouč zachycen nebo sevřen obrobkem, může se okraj kotouče, který vstupuje do místa sevření, zabořit do povrchu materiálu, což způsobí, že kotouč vyskočí nebo vyletí.

Kotouč může vyskočit směrem k obsluze nebo od ní, v závislosti na směru pohybu kotouče v místě zachycení.

Brusné kotouče se za těchto podmínek mohou také zlomit.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití elektrického nářadí a/nebo nesprávných postupů nebo podmínek při práci a lze mu zabránit přijetím vhodných bezpečnostních opatření uvedených níže.

- Elektrické nářadí pevně držte a umístěte své tělo a paže tak, abyste mohli odolat silám zpětného rázu. Obsluha může síly zpětného rázu kontrolovat, pokud jsou přijata správná bezpečnostní opatření.
- Při práci v rozích, na ostrých hranách atd. buďte obzvláště opatrní. Vyvarujte se odskakování a zachycení příslušenství. Rohy, ostré hrany nebo odskakování mají tendenci zachytit rotující příslušenství a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- Nepoužívejte ozubené pilové kotouče. Tyto kotouče způsobují častý zpětný ráz a ztrátu kontroly.
- Vždy zasouvajte vrták do materiálu ve stejném směru, v jakém řezné ostří opouští materiál (což je stejný směr, v jakém jsou odhazovány třísky). Zasouvání nástroje v nesprávném směru způsobuje, že řezné ostří vrtáku vyklouzne z materiálu a táhne nástroj ve směru tohoto zasouvání.
- Při použití rotačních pilníků, řezacích kotoučů, vysokorychlostních fréz nebo fréz z karbidu wolframu vždy pevně upněte obrobek. Tyto kotouče se zachytí, pokud se mírně nakloní v drážce, a mohou způsobit zpětný ráz. Když se řezací kotouč zachytí, kotouč se obvykle zlomí. Když se rotační pilník, vysokorychlostní fréza nebo fréza z karbidu wolframu zachytí, může vyskočit z drážky a můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

8 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BROUŠENÍ A ŘEZÁNÍ

8.1 *Bezpečnostní varování specifická pro broušení a řezání:*

- Používejte pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí, a pouze pro doporučené aplikace. Například: nebrouste boční stranou řezného kotouče. Brusné řezné kotouče jsou určeny pro obvodové broušení, boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich roztříštění.
- Pro závitové brusné kužely a zátky používejte pouze nepoškozené upínací trny s neoslabenou přírubou, které mají správnou velikost a délku. Správné upínací trny sníží možnost zlomení.
- Nezasekávejte řezací kotouč a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak. Nepokoušejte se provádět příliš hluboké řezy. Nadměrné namáhání kotouče zvyšuje zatížení a náchylnost kotouče k kroucení nebo zachycení v řezu a možnost zpětného rázu nebo zlomení kotouče.
- Nesmíte umístit ruku do osy za rotující kotouč. Když se kotouč v místě řezu vzdaluje od vaší ruky, může zpětný ráz vymrštít rotující kotouč a elektrické nářadí přímo na vás.
- Pokud se kotouč zasekne, zachytí nebo pokud z jakéhokoli důvodu přerušíte řez, vypněte elektrické nářadí a držte jej v klidu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout řezací kotouč z řezu, když je kotouč v pohybu, jinak může dojít k zpětnému rázu. Zjistěte příčinu zaseknutí nebo zachycení kotouče a proveďte nápravná opatření.
- Nezahajujte znovu řezání v obrobku. Nechte kotouč dosáhnout plné rychlosti a opatrně znovu začněte řezat. Pokud elektrické nářadí znovu spustíte v obrobku, může dojít k zaseknutí, posunutí nebo zpětnému rázu kotouče.
- Podepřete panely nebo jakékoli nadměrně velké obrobky, abyste minimalizovali riziko zaseknutí kotouče a zpětného rázu. Velké obrobky mají tendenci se prohýbat pod svou vlastní hmotností. Podpěry musí být umístěny pod obrobkem v blízkosti řezné linie a v blízkosti okraje obrobku na obou stranách kotouče.
- Zvláštní opatnost je třeba věnovat při provádění „kapsového řezu“ do stávajících stěn nebo jiných slepých oblastí. Vyčnívající kotouč může přefříznout plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické vedení nebo předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.

9 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO OPERACE S DRÁTĚNÝMI KARTÁČI

9.1 Bezpečnostní varování specifická pro operace s drátěnými kartáči:

- Uvědomte si, že drátěné štětiny jsou vyhazovány kartáčem i při běžném provozu. Nepřetěžujte dráty nadměrným zatížením kartáče. Drátěné štětiny mohou snadno proniknout lehkou oděvem a/nebo kůží.
- Nechte kartáče běžet na provozní rychlost po dobu alespoň jedné minuty před jejich použitím. Během této doby nesmí nikdo stát před kartáčem ani v jeho linii. Během zahřívací doby se uvolní volné štětiny nebo dráty.
- Směřujte výstup otáčejícího se drátěného kartáče od sebe. Při používání těchto kartáčů mohou být vysokou rychlostí vyhazovány malé částice a drobné úlomky drátu, které se mohou zabodnout do kůže.

10 MONTÁŽ

Výrobek je určen k vrtání, řezání, broušení, rytí apod. do dřeva, kovu, plastu a kamene.



Před připevňováním příslušenství vždy odpojte přístroj z el.sítě.

10.1 Výměna příslušenství (obr. 1)

Drobné příslušenství jako řezné kotouče apod můžete nasadit přímo na multi nástroj. V případě nutnosti můžete toto příslušenství nasadit také na flexibilní hřídel.

10.2 Připevnění malých nástrojů přímo k multifunkčnímu nástroji. (Obr. 2)

- Mírně otočte rukojeť upínacího pouzdra (1) a současně podržte tlačítko aretace vřetena (4), dokud tlačítko nezapadne.

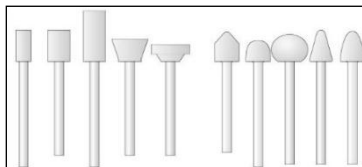


Nikdy nestiskněte tlačítko aretace vřetena, když je nástroj v chodu.

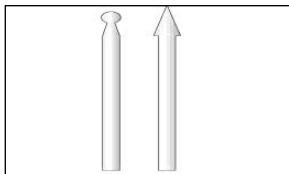
- Pokud nelze rukojeť upínacího pouzdra uvolnit rukou, použijte kombinovaný nástroj (32).
- Vyměňte připojovací nástroj. Připojovací nástroje vždy utáhněte co nejvíce. Hřídele, které vyčnívají z kleštinového sklíčidla, způsobují kolísání.
- Utáhněte rukojeť kleštinového sklíčidla. Chcete-li vyměnit kleštinové sklíčidlo, sejměte rukojeť kleštinového sklíčidla a sklíčidlo vyměňte.

10.3 Příslušenství

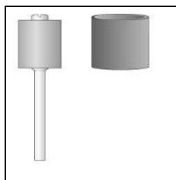
10.3.1 Brusné čepele



- Použití: Ostření, odstraňování odštěpů, odstraňování koroze apod.
- Tip: Čistěte a ostřete brusné čepele brusným kamenem.

10.3.2 Brusné hroty

- Použití: Jemné rytí do různých materiálů.
- Tip: Při práci s kovy udržujte přístroj v nízkých otáčkách.
- Plasty musí být opracovávány při nízké rychlosti, protože plastový materiál má tendenci se při práci tavit.
- Práce s bruskou při vyšší rychlosti snižuje vibrace.

10.3.3 Bruska

- Použití: Broušení, uhlazování a formování dřeva a skelné vaty.

10.3.4 Brusný kámen

- Použití: Čištění a ostření.

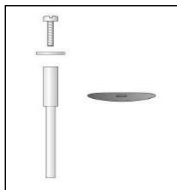
10.3.5 Leštící kotouče

- Použití: Leštění kovů a brusných kamenů.
- Upozornění: Leštěte pouze boční stranou kotouče. Hlava kotouče může zanechat na materiálu trhliny.

10.3.6 Řezný kotouč

- Použití: Řezání nebo rozřezávání šroubů, závitů, plechů, tenkého dřeva a plastů.

10.3.7 Okružní bruska



- Použití: Broušení, uhlazování a formování dřeva a skelné vaty.

10.4 Svěrák s podporou pružné hřídele (obr. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)

- Po namontování svěráku s podporou na pracovní stůl lze víceúčelový nástroj zavěsit pomocí úchytu na rukojeti.
- Pružná hřídel umožňuje, aby upravený stroj dosáhl na místa, kam se standardní verze víceúčelového nástroje nedostane.
- Namontujte podporu, jak je vidět na obrázku. Výšku stativu lze upravit teleskopickou trubicí. Zajistěte do požadované polohy otáčením trubky.
- Demontujte kroužek z víceúčelového nástroje a uložte jej na bezpečném místě.
- Vytáhněte vnitřní hnací hřídel z pružného hřídele a zasuňte jej do kleštinového upínacího pouzdra.
- Zatlačte návlačku pružné hřídele přes závit víceúčelového nástroje.
- Prostrčte kovovou tyč (např. L-tvarový kolík) skrze otvor na konci pružné hřídele a otáčejte pomalu vrtací hlavu, dokud se otvor v pouzdře nevyrovná s hřídelí vrtací hlavy a nedá se vložit L-tvarový kolík. Vrtací hlava je pak zablokována.
- Namontujte kleštinové upínací pouzdro do vrtací hlavy stejným způsobem jako u víceúčelového nástroje.
- Potom namontujte požadované příslušenství stejným způsobem jako u víceúčelového nástroje.

11 POUŽITÍ

11.1 On / off vypínač (Obr. 9)



Vždy zkontrolujte zda napětí v el. síti odpovídá hodnotě uvedené na štítku.

- Zapnutí: Tlačítko navolte do pozice I.
- Vypnutí: Tlačítko navolte do pozice O.

11.2 Nastavení rychlosti (obr. 10)

- Rychlosti brusky je možno nastavit za běhu nástroje. Vždy začínějte s nejnižší rychlostí a pak zvyšujte rychlost na požadovanou úroveň.
- “+” znamená vyšší rychlost.
- “-” znamená nižší rychlost.



Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte je od sítě.

12.1 Čištění

- Udržujte čisté větrací otvory stroje, abyste předešli přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory prosté prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidavkem mýdla.



Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí / kmitočet	220-240 V ~ / 50 Hz
Příkon	160 W
Rychlost při chodu naprázdno	8.000 - 35.000 min ⁻¹

14 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku L _{pA}	82 dB(A)
Úroveň akustického výkonu L _{wA}	93 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.

aw (Vibration):	3,5 m/s ²	K = 1.5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

15 SERVISNÍ ODDĚLENÍ

- Poškozené vypínače je třeba nechat vyměnit v našem poprodejním servisním oddělení.
- Je-li poškozen spojovací kabel (nebo síťová zástrčka), je třeba jej nahradit speciálním spojovacím kabelem, který je k dispozici v našem servisním oddělení. Výměnu spojovacího kabelu by mělo provést naše servisní oddělení (viz poslední stránku) nebo kvalifikovaný specialista (kvalifikovaný elektrikář).

16 USKLADNĚNÍ

- Důkladně vyčistěte celý stroj i jeho příslušenství.
- Uložte jej mimo dosah dětí do stabilní a bezpečné polohy na chladném a suchém místě; vyhýbejte se příliš vysokým i příliš nízkým teplotám.
- Chraňte jej před přímým slunečním světlem. Je-li to možné, uchovávejte jej v temnu.
- Neukládejte jej v plastových pytlích, ve kterých by se hromadila vlhkost.

17 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.

- Poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespadají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletského používání (např. nedodržování pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uchovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.

18 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Použité zařízení nelikvidujte spolu s běžným domovním odpadem, ale řiďte se předpisy vydanými s ohledem na ochranu životního prostředí.

Použitý motorový olej likvidujte způsobem slučitelným s péčí o životní prostředí. V kanystru jej předejte k recyklaci do vyhrazeného střediska pro likvidaci tohoto druhu odpadu. Nevyhazujte jej do odpadu ani jej nevylévejte na zem.



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek: Rotační multifunkční nástroj 160W - 226 Acc.

Výrobní značka: POWERplus

Model: POWX1326

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně jejich případných změn a doplňků):

2011/65/EU

2006/42/ES

2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně jejich případných změn a doplňků):

EN 60745-1 : 2009

EN 60745-2-23 : 2013

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Odgovorná osoba za proizvod i čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulativní postupy – Manažer pro dohled na dodržování předpisů

28/10/2025, Lier - Belgie

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENIA	3
4	SYMBOLY	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Servis</i>	<i>6</i>
6	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE	6
7	PRÍČINY SPÄTNÉHO RÁZU A SÚVISIACE VAROVANIA	7
8	DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSENIE A REZANIE	8
8.1	<i>Bezpečnostné upozornenia špecifické pre brúsenie a rezanie:</i>	<i>8</i>
9	DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE OPERÁCIE S DRÔTENÝMI KEFAMI	9
9.1	<i>Bezpečnostné varovania špecifické pre operácie s drôtenými kefami:</i>	<i>9</i>
10	MONTÁŽ	9
10.1	<i>Výmena príslušenstva (obr. 1)</i>	<i>9</i>
10.2	<i>Pripevňovanie malých nástrojov priamo na multifunkčné náradie. (Obr. 2)</i>	<i>9</i>
10.3	<i>Príslušenstvo</i>	<i>9</i>
10.3.1	<i>Brúsne bity</i>	<i>9</i>
10.3.2	<i>Brúsne hroty</i>	<i>10</i>
10.3.3	<i>Brúska</i>	<i>10</i>
10.3.4	<i>Brúsny kamenň</i>	<i>10</i>
10.3.5	<i>Leštiace kotúče</i>	<i>10</i>
10.3.6	<i>Rezací kotúč</i>	<i>10</i>
10.3.7	<i>Okružná brúska</i>	<i>11</i>
10.4	<i>Zverák s oporou na pružnom hriadeľi (obr. 3, 4, 5, 6, 7 a 8)</i>	<i>11</i>

11	POUŽITIE	11
11.1	<i>Tlačidlo zap./vyp (Obr. 9).....</i>	11
11.2	<i>Nastavenie rýchlosti (obr. 10)</i>	11
12	ČISTENIE A ÚDRŽBA	12
12.1	<i>Čistenie.....</i>	12
13	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	12
14	HLUK	12
15	SERVISNÁ SLUŽBA	12
16	SKLADOVANIE.....	12
17	ZÁRUKA.....	13
18	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	13
19	VYHLÁSENIE O ZHODE	14

**ROTAČNÉ MULTIFUNKČNÉ NÁRADIE 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE**

Výrobok je určený na vŕtanie, rezanie, brúsenie, rytie a pod. do dreva, kovu, plastu a kameňa. Nie je vhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Upínacie skľučovadlo | 18. leštiaca pasta |
| 2. Upínací trň | 19. trn pre rezací kotúč |
| 3. Násada | 20. trn na leštenie plsti |
| 4. Tlačidlo aretácie vretena | 21. trn pre brúsne puzdro |
| 5. Kryt uhlíkových kefiek | 22. leštiaca plst' – špicatá |
| 6. Ovládací gombík na nastavenie rýchlosti | 23. leštiaca plst' – Ø 25 mm |
| 7. Háčik | 24. leštiaca plst' – Ø 13 mm |
| 8. Tlačidlo zapnutia/vypnutia | 25. leštiaca bavlna – Ø 25 mm |
| 9. Ohybná hriadeľ | 26. brúsny kotúč |
| 10. Teleskopický stojan | 27. brúsny kameň |
| 11. Napájací kábel | 28. vrták |
| 12. brúsna objímka – Ø 13 mm | 29. lamelový kotúč |
| 13. brúsna objímka – Ø 6 mm | 30. brúsny kotúč |
| 14. rezací kotúč | 31. opracovávací kameň |
| 15. drôtená kefa mosadz | 32. kombinovaný nástroj |
| 16. drôtená kefa ocelová | 33. L-tvarový kolík |
| 17. drôtená kefa nylonová | 34. rezací bit |
| | 35. gumový brúsny kotúč |

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či náradie, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, ak je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusení!

- 1x rotačný multifunkčný nástroj
1x návod
4x brúsny návlak – Ø 13 mm
8x brúsny návlak – Ø 6 mm
1x upínací trň – 1,6 mm
1x upínací trň – 2,3 mm
2x upínacie puzdro – 3,2 mm

- 3x drôtená kefa z mosadze
1x ocelová drôtená kefa
3x drôtená kefa nylonová
1x leštiaca pasta
3x upínací trň pre rezací kotúč
1x trn na leštiacu plst'
2x trň na brúsne puzdro

POWERPLUS

1x leštiaca plšť – špicatá
1x leštiaca plšť – Ø 25 mm
4x leštiaca plšť – Ø 13 mm
1x leštiaca bavlna – Ø 25 mm
12x brúsny kotúč
10x brúsny kameň
6x vrták
1x lamelový kotúč
80x brúsny kotúč

POWX1326

1x brúsny kameň
1x kombinovaný nástroj
1x L-tvarový kolík
1x ohybná hriadeľ
1x teleskopický stojan
7x rezací bit
1x gumový brúsny kotúč
71x rezací kotúč

SK

Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenia nástroja.		Pred použitím si prečítajte návod.
	V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.		Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku.
	Noste ochranné okuliare		Noste ochranné rukavice

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny pre prípad, že ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmnie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť



Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnení alebo spojení s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražití, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripravené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečení. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok je možné znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávať mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické

náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.

- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, na ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE



VAROVANIE: Mladí ľudia do 18 rokov a osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie, nesmú zariadenie používať. Dodržiavajte všetky bezpečnostné predpisy platné v danej krajine týkajúce sa minimálneho veku používateľa.

- Toto elektrické náradie je určené na použitie ako brúska, brúska, drôtená kefa, leštička, rezač alebo rezač nástroj. Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne navrhnuté a odporúčané výrobcom náradia. Skutočnosť, že príslušenstvo je možné pripojiť k vášmu elektrickému náradu, nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
- Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť aspoň rovnaká ako nastavená prevádzková rýchlosť uvedená na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré beží rýchlejšie ako je jeho menovitá rýchlosť, sa môže zlomiť a rozletieť.
- Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v rámci menovitej kapacity vášho elektrického náradia. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nie je možné dostatočne kontrolovať.
- Veľkosť hriadeľa kotúčov, brúsnych valcov alebo akéhokoľvek iného príslušenstva musí správne pasovať na vreteno alebo upínací trň elektrického náradia. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnemu hardvéru elektrického náradia, bude nevyvážené, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
- Kotúče namontované na trni, brúsne bubny, frézy alebo iné príslušenstvo musia byť úplne zasunuté do upínacieho puzdra alebo skľučovadla. Ak nie je trň dostatočne upevnený a/alebo previs kotúča je príliš dlhý, namontovaný kotúč sa môže uvoľniť a vyletieť vysokou rýchlosťou.
- Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče, či nie sú poškodené alebo prasknuté, brúsne bubny, či nie sú prasknuté, roztrhané alebo nadmerne opotrebované, a drôtené kefy, či nie sú uvoľnené alebo prasknuté. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte, či nie je poškodené, alebo namontujte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa vy a osoby v okolí vzdialte od roviny rotujúceho príslušenstva a nechajte elektrické náradie bežať na maximálnu rýchlosť bez zaťaženia po dobu jednej minúty. Poškodené príslušenstvo sa zvyčajne počas tejto skúšky rozpadne.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia používajte ochranný štít, ochranné okuliare alebo ochranné brýle. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovný zásteru, ktoré sú schopné zachytiť malé abrazívne

častice alebo úlomky obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zachytiť lietajúce úlomky vznikajúce pri rôznych operáciách. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vznikajúce pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavenie hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.

- Udržujte okolostojacich v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každý, kto vstúpi na pracovisko, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo bezprostrednej blízkosti pracoviska.
- Pri vykonávaní operácie, pri ktorej môže rezný nástroj prísť do kontaktu so skrytým vedením, držte elektrické náradie iba za izolované úchopové plochy. Príslušenstvo, ktoré prichádza do kontaktu s „živým“ vodičom, môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú „živé“ a môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Počas spúšťania vždy pevne držte náradie v ruke (rukách). Reakčný moment motora pri zrýchľovaní na plnú rýchlosť môže spôsobiť otočenie náradia.
- Ak je to možné, používajte svorky na podoprenie obrobku. Nikdy nedržte malý obrobok v jednej ruke a náradie v druhej ruke počas používania. Upnutie malého obrobku vám umožňuje používať ruky na ovládanie náradia. Okrúhle materiály, ako sú kolíky, rúry alebo trubky, majú tendenciu sa počas rezania kotúľať a môžu spôsobiťablokovanie alebo vyskočenie vrtáka smerom k vám.
- Umiestnite kábel mimo otáčajúceho sa príslušenstva. Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže pretrhnúť alebo zachytiť a vaša ruka alebo rameno sa môže dostať do otáčajúceho sa príslušenstva.
- Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým príslušenstvo úplne nezastaví. Otáčajúce sa príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a vytiahnuť elektrické náradie z vašej kontroly.
- Po výmene bitov alebo vykonaní akýchkoľvek nastavení sa uistite, že matica upínacieho puzdra, skľučovadlo alebo akékoľvek iné nastavovacie zariadenia sú bezpečne utiahnuté. Voľné nastavovacie zariadenia sa môžu neočakávane posunúť, čo môže spôsobiť stratu kontroly, voľné rotujúce komponenty budú prudko vyhodené.
- Nenechajte elektrické náradie bežať, keď ho nosíte pri sebe. Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom môže zachytiť vaše oblečenie a vtiahnuť príslušenstvo do vášho tela.
- Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia. Ventilátor motora nasáva prach dovnútra krytu a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- Nenapájajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje kvapalné chladivá. Použitie vody alebo iných kvapalných chladív môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo šok.

7 PRÍČINY SPÄTNÉHO RÁZU A SÚVISIACE VAROVANIA

Spätný ráz je náhla reakcia na zaseknuté alebo zachytené rotujúce kotúč, brúsny pás, kefa alebo akékoľvek iné príslušenstvo.

Zaseknutie alebo zachytenie spôsobuje rýchle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo zase spôsobuje, že nekontrolované elektrické náradie je v mieste zaseknutia vytlačené v smere opačnom k otáčaniu príslušenstva.

Napríklad, ak sa brúsny kotúč zachytí alebo zasekne o obrobok, okraj kotúča, ktorý vstupuje do bodu zaseknutia, sa môže zaryť do povrchu materiálu, čo spôsobí, že kotúč vyskočí alebo odskočí.

Kotúč môže vyskočiť smerom k obsluhu alebo od nej, v závislosti od smeru pohybu kotúča v mieste zachytenia.

Brúsne kotúče sa za týchto podmienok môžu tiež zlomiť.

Spätný náraz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych postupov alebo podmienok prevádzky a dá sa mu predísť dodržiavaním správnych bezpečnostných opatrení uvedených nižšie.

- Elektrické náradie pevne držte a telo a ruku umiestnite tak, aby ste mohli odolávať silám spätného nárazu. Obsluha môže kontrolovať sily spätného nárazu, ak sa prijímú vhodné bezpečnostné opatrenia.
- Pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. postupujte s osobitnou opatrnosťou. Vyhňte sa odrážaniu a zachytávaniu príslušenstva. Rohy, ostré hrany alebo odrážanie majú tendenciu zachytávať rotujúce príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný ráz.
- Nepoužívajte ozubené pílový list. Takéto listy často spôsobujú spätný ráz a stratu kontroly.
- Vždy vtlačajte vrták do materiálu v rovnakom smere, v akom rezné ostrie vychádza z materiálu (čo je rovnaký smer, v akom sú odhadzované triesky). Vtláčanie nástroja v nesprávnom smere spôsobuje, že rezné ostrie vrtáka vylietne z materiálu a vytiahne nástroj v smere tohto vtláčania.
- Pri používaní rotačných pilníkov, rezacích kotúčov, vysokorychlostných fréz alebo fréz z volfrámového karbidu vždy bezpečne upnite obrobok. Tieto kotúče sa zachytia, ak sa mierne naklonia v drážke, a môžu spôsobiť spätný ráz. Keď sa rezací kotúč zachytí, kotúč sa zvyčajne zlomí. Keď sa rotačný pilník, vysokorychlostná fréza alebo fréza z volfrámového karbidu zachytí, môže vyskočiť z drážky a vy môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

8 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSENIE A REZANIE

8.1 *Bezpečnostné upozornenia špecifické pre brúsenie a rezanie:*

- Používajte iba typy kotúčov, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie a iba na odporúčané použitie. Napríklad: nebrúste bočnou stranou rezacieho kotúča. Abrazívne rezacie kotúče sú určené na periférne brúsenie, bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich rozbitie.
- Pre brúsne kužele a zátky so závitom používajte iba nepoškodené upínacie trne s neoslabenou ramienkovou prírubou, ktoré majú správnu veľkosť a dĺžku. Správne upínacie trne znížia pravdepodobnosť zlomenia.
- Nezasekávajte rezací kotúč a nevyvíjajte naň nadmerný tlak. Nepokúšajte sa dosiahnuť nadmernú hĺbku rezu. Nadmerné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť kotúča na skrútenie alebo zachytenie v reze a možnosť spätného rázu alebo zlomenia kotúča.
- Neumiestňujte ruku do línie a za rotujúci kotúč. Keď sa kotúč v mieste prevádzky vzdaľuje od vašej ruky, možný spätný ráz môže vymrštíť rotujúci kotúč a elektrické náradie priamo na vás.
- Keď sa kotúč zasekne, zachytí alebo keď z akéhokoľvek dôvodu prerušíte rez, vypnite elektrické náradie a držte ho v nehybnej polohe, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať rezací kotúč z rezu, kým je kotúč v pohybe, inak môže dôjsť k spätnému nárazu. Zistite príčinu zaseknutia alebo zachytenia kotúča a vykonajte nápravné opatrenia na jej odstránenie.
- Nesnažte sa znovu začať rezanie v obrobku. Nechajte kotúč dosiahnuť plnú rýchlosť a opatrne znovu začnite rezanie. Ak sa elektrické náradie znovu spustí v obrobku, kotúč sa môže zaseknúť, posunúť nahor alebo spôsobiť spätný ráz.
- Podoprite panely alebo akékoľvek nadrozmerné obrobky, aby ste minimalizovali riziko zaseknutia kotúča a spätného rázu. Veľké obrobky majú tendenciu sa prehýbať pod vlastnou hmotnosťou. Podpory musia byť umiestnené pod obrobkom v blízkosti línie rezu a v blízkosti okraja obrobku na oboch stranách kotúča.
- Pri vykonávaní „vreckového rezu“ do existujúcich stien alebo iných slepých oblastí buďte mimoriadne opatrní. Vyčnievajúci kotúč môže prerezať plynové alebo vodovodné potrubia, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

9 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE OPERÁCIE S DRÔTENÝMI KEFAMI

9.1 Bezpečnostné varovania špecifické pre operácie s drôtenými kefami:

- Uvedomte si, že drôtené štetiny sú vyhadzované kefou aj pri bežnej prevádzke. Nezaťažujte drôty nadmerným zaťažením kefy. Drôtené štetiny môžu ľahko preniknúť cez ľahké oblečenie a/alebo kožu.
- Pred použitím kefy nechajte kefu bežať na prevádzkovú rýchlosť aspoň jednu minútu. Počas tejto doby nesmie nikto stáť pred kefou ani v jej osi. Počas zahrievania sa uvoľnia voľné štetiny alebo drôty.
- Nasmerujte výstup otáčajúcej sa drôtenej kefy preč od seba. Pri používaní týchto kefiek môžu byť malé častice a drobné úlomky drôtu vyhadzované vysokou rýchlosťou a môžu sa zapichnúť do pokožky.

10 MONTÁŽ



Pred pripevnením príslušenstva vždy odpojte náradie od el. siete.

10.1 Výmena príslušenstva (obr. 1)

Drobné príslušenstvo ako brúsne alebo rezné kotúče a pod. môžete nasadiť priamo na multifunkčný nástroj.

V prípade nutnosti môžete toto príslušenstvo nasadiť aj na flexibilný hriadeľ.

10.2 Pripevňovanie malých nástrojov priamo na multifunkčné náradie. (Obr. 2)

- Otočte rukoväť upínacieho skľučidla (1) mierne, pričom podržte tlačidlo aretácie vretena (4), kým sa tlačidlo nezapadne.

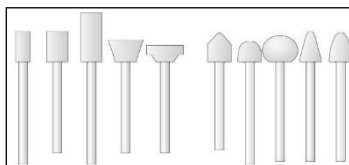


Nikdy nestlačte tlačidlo aretácie vretena, keď je náradie v chode.

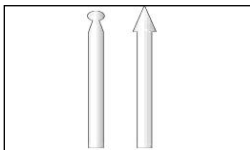
- Ak nie je možné rukoväť upínacieho skľučidla uvoľniť rukou, použite kombinované náradie (32).
- Vymeňte prídavný nástroj. Prídavné nástroje vždy utiahnite čo najviac. Hriadele, ktoré vyčnívajú z upínacieho skľučovača, spôsobujú kolísanie.
- Uťahnite rukoväť upínacieho skľučovača. Ak chcete vymeniť upínací skľučovač, odstráňte rukoväť upínacieho skľučovača a vymeňte skľučovač.

10.3 Príslušenstvo

10.3.1 Brúsne bity



- Použitie: Ostrenie, odstraňovanie hrotov, odstraňovanie hrdze, tvarovanie.
- Tip: Brúsne bity čistite a tvarujte honovacím kameňom.

10.3.2 Brúsne hroty

- Použitie: Jemné rytie do rôznych materiálov.
- Tip: Pri práci s kovmi udržiajte prístroj na nízkych otáčkach a spracúvajte ho ako tvrdé drevo.
- Plasty musia byť opracovávané pri nízkej rýchlosti, plastový materiál má tendenciu sa pri práci taviť.
- Práca s multifunkčným nástrojom pri vyššej rýchlosti znižuje vibrácie.

10.3.3 Brúška

- Použitie: Brúsenie, uhladzovanie a formovanie dreva a sklenej vaty.

10.3.4 Brúsny kameň

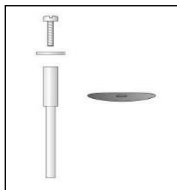
- Použitie: Čistenie a ostrenie.

10.3.5 Leštiace kotúče

- Použitie: Leštenie kovov a brúsnych kameňov.
- Upozornenie: Leštíte iba bočnou stranou kotúča. Hlava kotúča môže zanechať na materiáli trhliny.

10.3.6 Rezací kotúč

- Použitie: Rezanie alebo rozrezávanie skrutiek, závitov, plechov, tenkého dreva a plastov.

10.3.7 Okružná brúska

- Použitie: Brúsenie , uhladzovanie a formovanie dreva a sklenej vaty.

10.4 Zverák s oporou na pružnom hriadeľi (obr. 3, 4, 5, 6, 7 a 8)

- Po namontovaní zveráka s oporou na pracovný stôl je možné multinástroj zavesiť pomocou konzoly na rukoväti.
- Pružný hriadeľ umožňuje modifikovanému stroju dosiahnuť miesta, ku ktorým v štandardnej verzii multinástroja nie je prístup.
- Namontujte oporu podľa znázornenia na obrázku. Výška trojnožky sa dá nastaviť pomocou teleskopической trubice. Želanú polohu upevnite otočením trubice.
- Z multinástroja odstráňte krúžok a uložte ho na bezpečnom mieste.
- Vytiahnite vnútorný hnací hriadeľ pružného hriadeľa a vložte ho do objímkového skľučovadla.
- Zatlačte spojku pružného hriadeľa na závit multinástroja.
- Prevlečte kovovú tyč (napríklad L-tvarový kolík) cez otvor na konci pružného hriadeľa a pomaly otočte vŕtacou hlavou, kým sa otvor v puzdre nezrovná s hriadeľom vrtnej hlavice a nebude možné vložiť šesťhranný kolík v tvare L. Vŕtacia hlava je vtedy zablokovaná.
- Namontujte objímkové skľučovadlo vo vŕtacej hlave rovnakým spôsobom ako pri multinástroji.
- Potom namontujte požadované príslušenstvo rovnakým spôsobom ako pri multinástroji.

11 POUŽITIE**11.1 Tlačidlo zap./vyp (Obr. 9)**

Vždy skontrolujte, či napätie v el. sieti zodpovedá hodnote uvedenej na štítku.

- Zapnutie: Tlačidlo dajte do pozície I.
- Vypnutie: Tlačidlo dajte do pozície O.

11.2 Nastavenie rýchlosti (obr. 10)

- Rýchlosti multifunkčného nástroja je možné plynule nastavovať. Vždy začínajte s najnižšou rýchlosťou a potom zvyšujte rýchlosť na požadovanú úroveň.
- „+“ znamená vyššiu rýchlosť.
- „-“ znamená nižšiu rýchlosť.



Varovanie! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku.

12.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.



Nepoužívajte rozpúšťadlá, napríklad benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

El. Napätie / frekvencia	220-240 V ~ / 50 Hz
Výkon	160 W
Otáčky bez záťaže	8.000 - 35.000 min ⁻¹

14 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku L _{pA}	82 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{wA}	93 dB(A)

POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

15 SERVISNÁ SLUŽBA

- Poškodené vypínače musí vymeniť náš odbor popredajných služieb.
- Ak je pripojovací kábel (alebo sieťová vidlica) poškodený, musí byť vymenený za rovnaký pripojovací kábel, ktorý dodáva náš odbor popredajných služieb. Pripojovací kábel musí vymeniť iba naša servisná služba (pozrite poslednú stranu) alebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikár).

16 SKLADOVANIE

- Priebežne čistite celé zariadenie a jeho príslušenstvo.
- Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a bezpečnej polohe, na suchom a chladnom mieste, vyhnite sa privysokým a prí nízkym teplotám.
- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Ak je to možné, uschovajte na tmavom mieste.
- Neudržiavajte v plastových taškách aby ste predišli kondenzácii vlhkosti.

17 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Ani poškodenia a chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť ani za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. číslo 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nie je možné uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerespektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiel, ...).
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

18 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom.

Ak je zriadená zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

19 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgium, výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Rotačné multifunkčné náradie 160W - 226 Acc.
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWX1326

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/ nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/ nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií):

2011/65/EÚ
2006/42/ES
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií):

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Osoba zodpovedná za výrobok a správca technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Nížšie podpísaný koná v mene generálneho riaditeľa spoločnosti

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulačné záležitosti – manažér dodržiavania predpisov

28/10/2025 – Lier, Belgicko

1	UTILIZARE PREVĂZUTĂ	3
2	DESCRIERE (FIG. 1)	3
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	3
4	SIMBOLURI	4
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC	4
5.1	<i>Zona de lucru</i>	4
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	4
5.3	<i>Siguranța personală</i>	5
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE	6
7	CAUZELE RECOLULUI ȘI AVERTISMENTE CONEXE	7
8	INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU OPERAȚIUNILE DE ȘLEFUIRE ȘI TĂIERE	8
8.1	<i>Avertismente de siguranță specifice șlefuirii și tăierii:</i>	8
9	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE SPECIFICE PENTRU OPERAȚIUNILE DE PERIERE CU SÂRMĂ	9
9.1	<i>Avertismente de siguranță specifice operațiunilor de periere cu sârmă:</i>	9
10	MONTAREA	9
10.1	<i>Schimbarea pieselor atașate (Fig. 1)</i>	9
10.2	<i>10.2_Atașarea uneltelor mici direct la unealta multifuncțională. (Fig. 2)</i>	9
10.3	<i>Accesorii</i>	9
10.3.1	<i>Vârfuri abrazive</i>	9
10.3.2	<i>Freze</i>	10
10.3.3	<i>Mașina de șlefuit cu glaspapir</i>	10
10.3.4	<i>Piatra abrazivă</i>	10
10.3.5	<i>Discurile de polisare</i>	10
10.3.6	<i>Discul de tăiere</i>	10
10.3.7	<i>Șlefuitorul cu vibrații</i>	11
10.4	Menghină cu suport pentru ax flexibil (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)	11

11	FUNȚIONARE	11
11.1	Înterupătorul de pornire/oprire (Fig. 9)	11
11.2	Reglarea vitezei (Fig. 10)	11
12	CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	12
12.1	Curățarea.....	12
13	DATE TEHNICE	12
14	ZGOMOT	12
15	DEPARTAMENTUL DE SERVICE	12
16	DEPOZITAREA	12
17	GARANȚIE	13
18	MEDIU	13
19	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	14

UNEALTĂ MULTIFUNCȚIONALĂ ROTATIVĂ 160W - 226 ACC. POWX1326

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Scula multifuncțională a fost proiectată pentru găurire, frezare, gravare, polisare, tăiere, șlefuire și netezire a lemnului, metalului, plasticului și pietrei.

Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



Avertisment! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului electric. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. 1)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Mâner mandrină cu clemă | 19. mandrină pentru disc de tăiere |
| 2. Mandrină | 20. mandrină pentru lustruit pâslă |
| 3. Capac | 21. mandrină pentru manșon de șlefuire |
| 4. Buton de blocare ax | 22. pâslă de lustruit – ascuțită |
| 5. Capac perie carbon | 23. pâslă de lustruit – Ø 25 mm |
| 6. Cadran de reglare a vitezei | 24. pâslă de lustruit – Ø 13 mm |
| 7. Cârlig | 25. bumbac de lustruit – Ø 25 mm |
| 8. Buton de pornire/oprire | 26. disc abraziv |
| 9. Ax flexibil | 27. piatră de șlefuit |
| 10. Suport telescopic | 28. burghiu |
| 11. Cablu de alimentare | 29. disc cu lamele |
| 12. Manșon de șlefuire – Ø 13 mm | 30. disc de șlefuit |
| 13. manșon de șlefuire – Ø 6 mm | 31. piatră de dressare |
| 14. Disc de tăiere | 32. unealtă combinată |
| 15. perie de sârmă din alamă | 33. stift în formă de L |
| 16. perie metalică din oțel | 34. freză de sculptat |
| 17. perie de sârmă din nailon | 35. roată de șlefuit din cauciuc |
| 18. pastă de lustruit | |

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

1x unealtă multifuncțională rotativă
1x manual
4x manșon de șlefuit – Ø 13 mm
8x manșon de șlefuire – Ø 6 mm
1x mandrină – 1,6 mm

1x mandrină – 2,3 mm
2x mandrină – 3,2 mm
3x perie de sârmă din alamă
1x perie de sârmă din oțel
3x perie de sârmă din nailon

1x pastă de lustruit
3x mandrină pentru disc de tăiere
1x mandrină pentru lustruit pâslă
2x mandrină pentru manșon de șlefuire
1x pâslă de lustruit – ascutită
1x pâslă de lustruit – Ø 25 mm
4x pâslă de lustruit – Ø 13 mm
1x bumbac de lustruit – Ø 25 mm
12x disc de șlefuit
10x piatră de șlefuit
6x burghiu

1x disc cu lamele
80x disc de șlefuit
1x piatră de dressare
1x unealtă combinată
1x știftul în formă de L
1x ax flexibil
1x suport telescopic
7x freză de sculptat
1x roată de șlefuit din cauciuc
71x disc de tăiere



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a sculei.		Citiți manualul înainte de utilizare.
	În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.		Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică



Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.

- Fișele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Fișele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.

- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțămintea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.

- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE



AVERTISMENT: Tinerii cu vârsta sub 18 ani și persoanele care nu cunosc instrucțiunile de utilizare nu au voie să utilizeze aparatul. Respectați toate reglementările de siguranță specifice fiecărei țări în ceea ce privește vârsta minimă a utilizatorului.

- Această unealtă electrică este destinată să funcționeze ca polizor, șlefuitor, perie de sârmă, lustruitor, unealtă de sculptat sau de tăiat. Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt special concepute și recomandate de producătorul sculei. Faptul că accesoriul poate fi atașat la scula electrică nu garantează funcționarea în condiții de siguranță.
- Viteza nominală a accesoriilor trebuie să fie cel puțin egală cu viteza de funcționare marcată pe unealta electrică. Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât viteza nominală se pot rupe și împrăștia.
- Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a sculei electrice. Accesoriile cu dimensiuni incorecte nu pot fi controlate în mod adecvat.
- Dimensiunea axului roților, tamburilor de șlefuit sau a oricărui alt accesoriu trebuie să se potrivească corespunzător cu axul sau mandrina sculei electrice. Accesoriile care nu se potrivesc cu elementele de fixare ale sculei electrice vor funcționa dezechilibrat, vor vibra excesiv și pot provoca pierderea controlului.
- Roțile montate pe mandrină, tamburii de șlefuit, frezele sau alte accesorii trebuie introduse complet în mandrină sau în mandrina de prindere. Dacă mandrina nu este fixată suficient și/sau proiecția roții este prea lungă, roata montată se poate slăbi și poate fi ejectată cu viteză mare.
- Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul, cum ar fi discurile abrazive, pentru a detecta eventualele ciobiri și fisuri, tamburul de șlefuit pentru a detecta eventualele fisuri, rupturi sau uzură excesivă, peria de sârmă pentru a detecta eventualele fire slăbite sau fisurate. Dacă unealta electrică sau accesoriul cade, verificați dacă există deteriorări sau instalați un accesoriu nedeteriorat. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă pe dvs. și pe persoanele din jur la distanță de planul accesoriului rotativ și porniți unealta electrică la viteza maximă fără sarcină timp de un minut. Accesoriile deteriorate se vor rupe în mod normal în timpul acestui test.
- Purtați echipament de protecție personală. În funcție de aplicație, utilizați vizieră, ochelari de protecție sau ochelari de siguranță. După caz, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși și șorț de atelier capabil să oprească fragmente mici abrazive sau de piese de lucru. Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile zburătoare generate de diverse operațiuni. Maska de protecție împotriva prafului

sau respiratorul trebuie să fie capabile să filtreze particulele generate de operațiunea dvs. Expunerea prelungită la zgomot de intensitate ridicată poate provoca pierderea auzului.

- Păstrați persoanele din jur la o distanță sigură de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmente din piesa de prelucrat sau dintr-un accesoriu rupt pot zbura și provoca leziuni în afara zonei imediate de operare.
- Țineți scula electrică numai de suprafețele izolate ale mânerului atunci când efectuați o operație în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse. Accesoriile care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie „sub tensiune” și pot provoca operatorului un șoc electric.
- Țineți întotdeauna unealta ferm în mână (mâini) în timpul pornirii. Cuplul de reacție al motorului, pe măsură ce accelerează până la viteza maximă, poate provoca răsucirea unelei.
- Utilizați cleme pentru a susține piesa de lucru ori de câte ori este posibil. Nu țineți niciodată o piesă de lucru mică într-o mână și scula în cealaltă mână în timpul utilizării. Prinderea unei piese de lucru mici vă permite să utilizați mâna (mâinile) pentru a controla scula. Materialele rotunde, cum ar fi tije, țevi sau tuburi, au tendința de a se rostogoli în timpul tăierii și pot provoca blocarea sau săritura burghiului spre dvs.
- Poziționați cablul departe de accesoriul care se rotește. Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat, iar mâna sau brațul dvs. pot fi trase în accesoriul care se rotește.
- Nu așezați niciodată unealta electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet. Accesoriul rotativ poate prinde suprafața și poate trage unealta electrică în afara controlului dvs.
- După schimbarea burghiului sau efectuarea oricăror reglaje, asigurați-vă că piulița mandrinei, mandrina sau orice alte dispozitive de reglare sunt strânse bine. Dispozitivele de reglare slăbite se pot deplasa în mod neașteptat, provocând pierderea controlului, iar componentele rotative slăbite vor fi aruncate cu violență.
- Nu folosiți scula electrică în timp ce o transportați lângă dvs. Contactul accidental cu accesoriul rotativ ar putea agăța hainele, trăgând accesoriul spre corp.
- Curățați regulat orificiile de aerisire ale sculei electrice. Ventilatorul motorului va aspira praful din interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de pulbere metalică poate provoca pericole electrice.
- Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scântele ar putea aprinde aceste materiale.
- Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare sau șoc electric.

7 CAUZELE RECULULUI ȘI AVERTISMENTE CONEXE

Recul este o reacție bruscă la o roată rotativă, bandă de șlefuit, perie sau orice alt accesoriu prins sau agățat.

Prinderea sau agățarea provoacă oprirea rapidă a accesoriului rotativ, ceea ce, la rândul său, determină forțarea sculei electrice necontrolate în direcția opusă rotației accesoriului în punctul de blocare.

De exemplu, dacă o roată abrazivă este agățată sau prinsă de piesa de prelucrat, marginea roții care intră în punctul de prindere poate săpa în suprafața materialului, provocând ieșirea sau respingerea roții.

Discul poate sări spre operator sau departe de acesta, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de prindere.

Discurile abrazive se pot rupe, de asemenea, în aceste condiții.

Recul este rezultatul utilizării incorecte a sculei electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate, astfel cum se indică mai jos.

- Țineți ferm scula electrică și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să puteți rezista forțelor de recul. Operatorul poate controla forțele de recul dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
- Acorțați o atenție specială atunci când lucrați în colțuri, pe margini ascuțite etc. Evitați sărirea și agățarea accesoriului. Colțurile, marginile ascuțite sau săriturile au tendința de a agăța accesoriul rotativ și de a provoca pierderea controlului sau reculul.
- Nu atașați o lamă de ferăstrău dințată. Astfel de lame provoacă reculuri frecvente și pierderea controlului.
- Când introduceți întotdeauna burghiul în material în aceeași direcție în care muchia de tăiere iese din material (care este aceeași direcție în care sunt aruncate așchii). Introducerea sculei în direcția greșită determină muchia de tăiere a burghiului să iasă din piesă și să tragă scula în direcția acestei introduceri.
- Când utilizați pile rotative, discuri de tăiere, freze de mare viteză sau freze din carbură de tungsten, asigurați-vă întotdeauna că piesa de lucru este fixată în siguranță. Aceste discuri se vor bloca dacă se înclină ușor în canelură și pot provoca recul. Când un disc de tăiere se blochează, de obicei se rupe. Când o pilă rotativă, o freză de mare viteză sau o freză din carbură de tungsten se blochează, aceasta poate sări din canelură și puteți pierde controlul asupra sculei.

8 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU OPERAȚIUNILE DE ȘLEFUIRE ȘI TĂIERE

8.1 *Avertismente de siguranță specifice șlefuirii și tăierii:*

- Utilizați numai tipurile de discuri recomandate pentru scula electrică și numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile abrazive de tăiere sunt destinate șlefuirii periferice, forțele laterale aplicate acestor discuri putând provoca spargerea lor.
- Pentru conuri și dopuri abrazive filetate, utilizați numai mandrine pentru discuri neavariate, cu flanșă de umăr neprelucrată, care au dimensiunea și lungimea corecte. Mandrinele adecvate vor reduce posibilitatea de rupere.
- Nu „blocați” discul de tăiere și nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să realizați o adâncime excesivă de tăiere. Supraîncărcarea discului crește sarcina și susceptibilitatea la răsucire sau agățarea a discului în timpul tăierii, precum și posibilitatea de recul sau rupere a discului.
- Nu poziționați mâna în linie cu și în spatele discului rotativ. Când discul, în punctul de operare, se îndepărtează de mâna dvs., posibilul recul poate propulsa discul rotativ și unealta electrică direct spre dvs.
- Când discul este prins, blocat sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, opriți scula electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de tăiere din tăietură în timp ce discul este în mișcare, altfel poate apărea reculul. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza prinderii sau blocării discului.
- Nu reporniți operațiunea de tăiere în piesa de lucru. Lăsați roata să atingă viteza maximă și reintrați cu atenție în tăietură. Roata se poate bloca, deplasa în sus sau produce recul dacă scula electrică este repornită în piesa de lucru.
- Susțineți panourile sau orice piesă de lucru supradimensionată pentru a minimiza riscul de blocare și recul al discului. Piese de lucru mari tind să se îndoaie sub propria greutate. Suporturile trebuie plasate sub piesa de lucru, lângă linia de tăiere și lângă marginea piesei de lucru, pe ambele părți ale discului.
- Aveți grijă deosebită atunci când efectuați o „tăietură de buzunar” în pereții existenți sau în alte zone oarbe. Discul proeminent poate tăia conductele de gaz sau apă, cablurile electrice sau obiectele care pot provoca reculul.

9 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE SPECIFICE PENTRU OPERAȚIUNILE DE PERIERE CU SÂRMĂ

9.1 Avertismente de siguranță specifice operațiunilor de periere cu sârmă:

- Rețineți că periile de sârmă sunt aruncate de perie chiar și în timpul funcționării normale. Nu suprasolicitați sârmele aplicând o sarcină excesivă pe perie. Periile de sârmă pot penetra cu ușurință îmbrăcămintea ușoară și/sau pielea.
- Lăsați periile să funcționeze la viteza de lucru timp de cel puțin un minut înainte de a le utiliza. În acest timp, nimeni nu trebuie să stea în fața sau în linie cu peria. Perii sau firele slăbite vor fi eliminate în timpul perioadei de rodaj.
- Îndreptați descărcarea periei rotative de sârmă în direcția opusă față de dvs. În timpul utilizării acestor perii, particule mici și fragmente minuscule de sârmă pot fi descărcate cu viteză mare și se pot înfige în piele.

10 MONTAREA

10.1 Schimbarea pieselor atașate (Fig. 1)

Piesele atașate accesorii mici, precum pietrele abrazive sau discurile de tăiere pot fi atașate direct la scula multifuncțională.

La nevoie, aceste scule pot fi atașate la axul de antrenare flexibil.

10.2 10.2_Atașarea uneltelor mici direct la unealta multifuncțională. (Fig. 2)

- Rotiți ușor mânerul mandrinei cu clemă (1) în timp ce țineți apăsat butonul de blocare a axului (4) până când butonul se blochează.

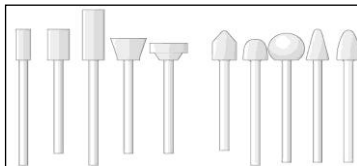


Nu apăsați niciodată butonul de blocare a axului în timp ce unealta este în funcțiune.

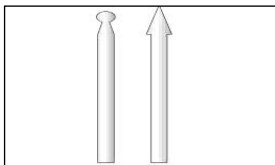
- Dacă mânerul mandrinei cu clemă nu poate fi slăbit cu mâna, utilizați unealta combinată (32).
- Schimbați scula atașată. Strângeți întotdeauna sculele atașate cât mai mult posibil. Axele care ies din mandrină vor provoca oscilații.
- Strângeți mânerul mandrinei. Pentru a înlocui mandrina, scoateți mânerul mandrinei și înlocuiți mandrina.

10.3 Accesorii

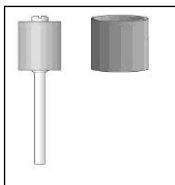
10.3.1 Vârfuri abrazive



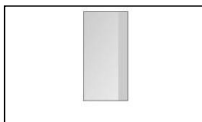
- Utilizare: Ascuțire, debavurare, îndepărtarea ruginii, modelare.
- Sfat: Curățați și fasonați vârfurile abrazive cu piatră de honuit.

10.3.2 Freze

- Utilizare: Pentru gravarea fină diferitelor materiale.
- Sfat: Lucrați pe metale cu viteză mică și procedați ca și cum ar fi lemn fâltuit.
- Plasticul trebuie prelucrat la viteze mici din cauza tendinței lui de topire pe durata procesării.
- Folosirea sculei multifuncționale la o viteză mai mare va reduce vibrația.

10.3.3 Mașina de șlefuit cu glasapapir

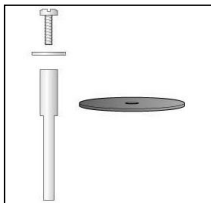
- Utilizare: Șlefuirea, netezirea și modelarea lemnului și a fibrei de sticlă.

10.3.4 Piatra abrazivă

- Utilizare: Curățarea și modelarea pietrelor de șlefuire.

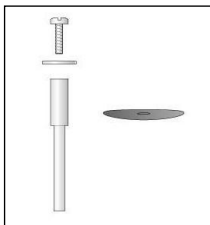
10.3.5 Discurile de polisare

- Utilizare: Polisarea metalelor și a pietrelor abrazive.
- Atenție: Polisați doar cu lateralele discului. Capul pietrei va lăsa zgârieturi pe piesa prelucrată.

10.3.6 Discul de tăiere

- Utilizare: Tăierea sau crestarea bolțurilor, a șuruburilor, a tablei, a lemnului de esență moale și a plasticului.

10.3.7 Slefuitorul cu vibrații



- Utilizare: Șlefuirea, netezirea și modelarea lemnului și a fibrei de sticlă.

10.4 Menghină cu suport pentru ax flexibil (Fig. 3, 4, 5, 6, 7 & 8)

- După montarea menghinei cu suport pe un banc de lucru, aparatul multifuncțional poate fi suspendat cu ajutorul suportului de pe mâner.
- Arborele flexibil permite aparatului modificat accesul în locuri ce nu pot fi accesate de modelul standard al uneltei multifuncționale.
- Montați suportul după cum se prezintă în imagine. Înălțimea tripodului poate fi reglată prin intermediul tubului telescopic. Fixați poziția dorită răsucind tubul.
- Demontați inelul de pe aparatul multifuncțional și depozitați-l într-un loc sigur.
- Extrageți arborele motor intern al arborelui flexibil și introduceți-l în mandrina cu bucă elastică.
- Împingeți cuplajul arborelui flexibil peste filetul uneltei multifuncționale.
- Introduceți o bară metalică (de exemplu, știftul în formă de L) prin deschizătura de la capătul arborelui flexibil, apoi rotiți lent capul portburghiu până când orificiul din carcasă se aliniază cu arborele capului portburghiu și se poate introduce știftul în formă de L. În acel moment, capul portburghiu este blocat.
- Montați o mandrină cu bucă elastică în capul portburghiu la fel ca în cazul uneltei multifuncționale.
- Apoi montați accesoriul dorit la fel ca în cazul uneltei multifuncționale

11 FUNCȚIONARE

11.1 Întrerupătorul de pornire/oprire (Fig. 9)



Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.

- Pornirea: Aduceți butonul de pornire/oprire în poziția I.
- Oprirea: Aduceți butonul de pornire/oprire în poziția O.

11.2 Reglarea vitezei (Fig. 10)

- Viteza sculei multifuncționale se poate regla continuu. Se pornește întotdeauna de la viteza cea mai mică și se mărește treptat viteza până la cea dorită.
- “+” indică viteza mai mare.
- “-” indică viteza mai mică.

12 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Atenție! Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.

12.1 Curățarea

- Fantele de ventilație ale mașinii trebuie să fie în permanență curate, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Fantele de ventilație trebuie să fie în permanență curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, utilizați o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.



Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

13 DATE TEHNICE

Tensiunea de alimentare / Frecvența rețelei	220-240 V ~ / 50 Hz
Puterea la intrare	160 W
Viteză fără solicitare	8.000 - 35.000 rpm

14 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	82 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	93 dB(A)



ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------------	----------------------	--------------------------

15 DEPARTAMENTUL DE SERVICE

- Întrerupătoarele deteriorate trebuie înlocuite de departamentul nostru de service post-vânzare.
- În cazul în care cablul de conectare (sau fișa de alimentare) sunt deteriorate, trebuie înlocuite cu un cablu de conectare disponibil la departamentul nostru de service. Înlocuirea cablului de conectare trebuie făcută doar de departamentul nostru de service (vezi ultima pagină) sau de o persoană calificată (electrician calificat).

16 DEPOZITAREA

- Curățați temeinic întreaga mașină și accesoriile sale.
- Nu depozitați la îndemâna copiilor. Depozitați într-o poziție stabilă și sigură, la loc uscat și răcoros, evitând temperaturile prea ridicate sau prea scăzute.
- Protejați aparatul de expunere la acțiunea directă a soarelui. Dacă este posibil, păstrați aparatul într-un loc întunecos.
- Nu păstrați în pungi de plastic, pentru a evita acumularea umezelii.

17 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

18 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu.

Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru recomandări privind reciclarea, consultați autoritățile locale sau magazinul de achiziție.

19 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

VARO N.V – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BR2500 Lier, Belgia, declară doar faptul că:

Produsul: Unealtă multifuncțională rotativă 160W - 226 Acc.
Marcă de comerț: PowerPlus
Model: POWX1326

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile/ Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor):

2011/65/EU
2006/42/CE
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor):

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Persoana responsabilă de produs și deținătorul documentației tehnice: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Subsemnatul acționează în numele CEO al companiei,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Divizia de reglementare – Director de conformitate
28/10/2025 – Lier, Belgia

1	PRZEZNACZENIE	3
2	OPIS (RYC. A)	3
3	LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU	3
4	SYMBOLE	4
5	OGÓLNE ZASADY KORZYSTANIA Z ELEKTRONARZĘDZI	4
5.1	<i>Obszar roboczy</i>	4
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i>	4
5.3	<i>Bezpieczeństwo osób</i>	5
5.4	<i>Używanie i konserwacja elektronarzędzia</i>	5
5.5	<i>Serwis</i>	6
6	WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WSZYSTKICH CZYNNOŚCI	6
7	PRZYCZYNY ODBICIA I ZWIĄZANE Z TYM OSTRZEŻENIA	8
8	DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OPERACJI SZLIFOWANIA I CIĘCIA	8
8.1	<i>Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa związane ze szlifowaniem i cięciem</i> : ..	8
9	DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OPERACJI SZCZOTKOWANIA DRUTOWEGO	9
9.1	<i>Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dotyczące operacji szczotkowania drutowego</i> :	9
10	MONTAŻ	9
10.1	<i>Wymiana przystawek (ryc. 1)</i>	9
10.2	<i>Mocowanie małych narzędzi bezpośrednio do narzędzia wielofunkcyjnego. (Rys. 2)</i>	9
10.3	<i>Akcesoria</i>	10
10.3.1	<i>Końcówki szlifierskie</i>	10
10.3.2	<i>Ściernice trzpieniowe</i>	10
10.3.3	<i>Szlifierka</i>	10
10.3.4	<i>Kamień szlifierski</i>	10
10.3.5	<i>Tarcze polerskie</i>	11
10.3.6	<i>Tarczą tnącą</i>	11
10.3.7	<i>Szlifierka orbitalna</i>	11

10.4	<i>Imadło ze wspornikiem i wałem elastycznym (ryc. 3, 4, 5, 6, 7 i 8)</i>	11
11	OBSŁUGA	12
11.1	<i>Przełącznik On / off (włącz/wyłącz) (Fig. 9)</i>	12
11.2	<i>Ustawianie prędkości (fot. 10)</i>	12
12	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	12
12.1	<i>Czyszczenie</i>	12
13	DANE TECHNICZNE	12
14	HAŁAS	12
15	DZIAŁ SERWISU	13
16	PRZECHOWYWANIE	13
17	GWARANCJA	13
18	ŚRODOWISKO	14
19	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	15

OBROTOWE NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE 160W**- 226 ACC.****POWX1326****1 PRZEZNACZENIE**

Miniszlifierka służy do wiercenia, frezowania, grawerowania, polerowania, cięcia i szlifowania drewna, metali, kamieni i tworzyw sztucznych.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



OSTRZEŻENIE! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

2 OPIS (RYC. A)

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Uchwyt z tuleją zaciskową | 19. trzonek do tarczy tnącej |
| 2. Tuleja zaciskowa | 20. trzpień do polerowania filcu |
| 3. Nasadka | 21. trzpień do tulei szlifierskiej |
| 4. Przycisk blokady wrzeciona | 22. filc polerski – spiczasty |
| 5. Osłona szczotki węglowej | 23. filc polerski – Ø 25 mm |
| 6. Pokrętko regulacji prędkości | 24. filc polerski – Ø 13 mm |
| 7. Haczyk | 25. bawełna polerska – Ø 25 mm |
| 8. Przycisk włączania/wyłączania | 26. ściernica |
| 9. Elastyczny wałek | 27. kamień szlifierski |
| 10. Stojak teleskopowy | 28. wiertło |
| 11. Kabel zasilający | 29. ściernica listkowa |
| 12. Tuleja szlifierska – Ø 13 mm | 30. tarcze szlifierskie |
| 13. Tuleja szlifierska – Ø 6 mm | 31. kamień do obróbki |
| 14. tarcze tnące | 32. narzędzie kombinowane |
| 15. szczotka druciana mosiężna | 33. Sworzeń w kształcie litery L |
| 16. szczotka druciana stalowa | 34. wiertło rzeźbiarskie |
| 17. szczotka druciana nylonowa | 35. gumowa ściernica |
| 18. pasta polerska | |

3 LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu oraz tranzycie (jeżeli takowe istnieją).
- Upewnić się, czy zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



OSTRZEŻENIE: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!

1x obrotowe narzędzie wielofunkcyjne
1x instrukcja obsługi
4x tuleja szlifierska – Ø 13 mm
8x tuleja szlifierska – Ø 6 mm

1x tuleja zaciskowa – 1,6 mm
1x tuleja zaciskowa – 2,3 mm
2x tuleja zaciskowa – 3,2 mm
3x szczotka druciana mosiężna

1x szczotka druciana stalowa
3x szczotka druciana nylonowa
1x pasta polerska
3x trzpień do tarczy tnącej
1x trzpień do filcu polerskiego
2x trzpień do tulei szlifierskiej
1x filc polerski – spiczasty
1x filc polerski – Ø 25 mm
4x filc polerski – Ø 13 mm
1x bawełna polerska – Ø 25 mm
12x ściernica
10x kamień szlifierski

6x wiertło
1x ściernica listkowa
80x tarcza szlifierska
1x kamień do obróbki
1x narzędzie kombinowane
1x sworzeń w kształcie litery L
1x wałek elastyczny
1x stojak teleskopowy
7x frez rzeźbiarski
1x gumowa ściernica
71x tarcza tnąca



W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

4 SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Przed użyciem przeczytać podręcznik.
	Zgodnie z zasadniczymi wymogami dyrektyw(y) europejskich/ej.		Klasa II - urządzenie z podwójną izolacją; nie ma potrzeby stosowania przewodu uziemienia.
	Używać gogli ochronnych.		Nosić rękawice ochronne

5 OGÓLNE ZASADY KORZYSTANIA Z ELEKTRONARZĘDZI

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Ich nieprzestrzeganie może spowodować porażenie elektryczne, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszego wykorzystania. Termin „elektronarzędzie” stosowany w ostrzeżeniach oznacza elektronarzędzie przewodowe zasilane z sieci lub elektronarzędzie bezprzewodowe, zasilane akumulatorowo.

5.1 Obszar roboczy

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości oraz przy dobrym oświetleniu. Zagrażone i źle oświetlone miejsca mogą być przyczyną wypadków.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w rejonie ulatniania się niebezpiecznych oparów, takich jak łatwopalne substancje, gazy lub pył. Urządzenia elektryczne mogą wytworzyć iskrę, która może doprowadzić do eksplozji lub zapalenia się pyłów lub oparów.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani innych osób postronnych w rejon pracy elektronarzędzia. Dekoncentracja może prowadzić do utraty kontroli.

5.2 Bezpieczeństwo elektryczne



Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie prądu zasilającego jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Wtyczki elektronarzędzi muszą być dopasowane do gniazd elektrycznych. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczek. Nie stosować jakichkolwiek rozgałęziaczy z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury metalowe, grzejniki, paleniska czy lodówki. Kontakt z takimi powierzchniami oznacza zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na deszcz i wilgoć. Woda wnikać do elektronarzędzia oznacza zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nie obciążać przewodu. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, pociągania lub odłączania elektronarzędzia od zasilania. Przewód należy trzymać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas obsługi elektronarzędzia poza pomieszczeniami należy używać przedłużaczy przeznaczonych do używania na zewnątrz. Użycie przewodu przeznaczonego do stosowania poza pomieszczeniami zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć obsługi elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy skorzystać ze źródła zasilania chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

5.3 Bezpieczeństwo osób

- Należy zachować ostrożność, uważać na wykonywane ruchy oraz sytuację dookoła podczas korzystania z urządzenia. Nie używać elektronarzędzia, jeśli odczuwa się przemęczenie, ani pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może doprowadzić do poważnego urazu.
- Korzystać z urządzeń ochronnych. Zawsze należy używać środków ochrony wzroku. Stosować takie przedmioty jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, lub nauszники przeciwhałasowe, kiedy tylko będzie wymagała tego sytuacja, a zmniejszy się ryzyko odniesienia osobistych obrażeń.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że włącznik jest w położeniu „OFF” (wyłączone). Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku, a także wkładanie do gniazdka wtyczki elektronarzędzia z włącznikiem w położeniu „ON” (włączone) może doprowadzić do wypadku.
- Usunąć wszelkie klucze przed uruchomieniem urządzenia. Klin nastawczy lub klucz przymocowany do ruchomej części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń ciała.
- Nie wolno sięgać zbyt daleko. Przez cały czas należy mieć mocne podparcie dla stóp i zachowywać równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubierać się odpowiednio. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od poruszających się części. Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą być uchwycone przez poruszające się części.
- Jeśli urządzenie jest właściwie podłączone do pochłaniacza kurzu lub zbieracza odpadków upewnić się, że funkcjonują one właściwie. Użycie tych urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

5.4 Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie narzędzie do każdej pracy. Prawidłowe elektronarzędzie pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej z prędkością, do której zostało zaprojektowane.
- Nie używać elektronarzędzia, kiedy włącznik nie działa prawidłowo. Elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- Odłączyć wtyczkę od gniazdka zasilania, jeśli zamierza się dokonać jakiegokolwiek wymiany akcesoriów lub odłożyć elektronarzędzie do przechowywania. Takie zabezpieczenie ograniczy ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w niedostępnym dla dzieci miejscu; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z instrukcją obsługi tego urządzenia. Elektronarzędzia używane przez osoby nieprzeszkolone mogą być niebezpieczne.

- Elektronarzędzia należy konserwować. Sprawdzając, czy ruchome elementy nie stykają się ze sobą, nie są uszkodzone, źle wyregulowane oraz, czy ich funkcjonowanie nie jest w żaden sposób ograniczone. Uszkodzone elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być zawsze naostrzone i czyste. Łatwiej jest sterować właściwie utrzymanymi częściami tnącymi o odpowiednio naostrzonych krawędziach, a to zmniejsza ryzyko wadliwego funkcjonowania urządzenia.
- Korzystać z elektronarzędzi, ich części oraz podzespołów itp., jedynie zgodnie z instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków jego pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem grozi powstaniem niebezpiecznych sytuacji.

5.5 Serwis

- Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę. Części wymienne muszą być identyczne z oryginalnymi częściami. Pozwoli to zapewnić bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

6 WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WSZYSTKICH CZYNNOŚCI



OSTRZEŻENIE: Osoby poniżej 18 roku życia oraz osoby nieznające instrukcji obsługi nie mogą używać tego urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa dotyczących minimalnego wieku użytkownika obowiązujących w danym kraju.

- To elektronarzędzie jest przeznaczone do pracy jako szlifierka, szlifierka taśmowa, szczotka druciana, polerka, narzędzie do rzeźbienia lub cięcia. Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie zostały specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta narzędzia. Samo to, że akcesorium można podłączyć do narzędzia elektrycznego, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- Prędkość znamionowa akcesoriów musi być co najmniej równa prędkości roboczej wskazanej na elektronarzędziu. Akcesoria pracujące z prędkością większą niż prędkość znamionowa mogą ulec uszkodzeniu i rozpaść się.
- Średnica zewnętrzna i grubość akcesoriów muszą mieścić się w zakresie parametrów znamionowych elektronarzędzia. Akcesoria o nieodpowiednich wymiarach nie mogą być odpowiednio kontrolowane.
- Rozmiar trzpienia kół, bębnow szlifierskich lub innych akcesoriów musi być odpowiednio dopasowany do wrzeciona lub tulei zaciskowej elektronarzędzia. Akcesoria, które nie pasują do elementów montażowych elektronarzędzia, będą działać w sposób nie zrównoważony, nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli.
- Koła zamontowane na trzpieniu, bębny szlifierskie, frezy lub inne akcesoria muszą być całkowicie włożone do tulei zaciskowej lub uchwytu. Jeśli trzpień nie jest wystarczająco mocno zamocowany i/lub zwis koła jest zbyt długi, zamontowane koło może się poluzować i zostać wyrzucone z dużą prędkością.
- Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić akcesoria, takie jak tarcze ściernie pod kątem odprysków i pęknięć, bębny szlifierskie pod kątem pęknięć, rozdarć lub nadmiernego zużycia, a szczotki druciane pod kątem luźnych lub pękniętych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub akcesorium upadło, należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń lub zainstalować nieuszkodzone akcesorium. Po sprawdzeniu i zainstalowaniu akcesorium należy ustawić się wraz z osobami postronnymi z dala od

plaszczyny obracającego się akcesorium i uruchomić elektronarzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia na minutę. Uszkodzone akcesoria zazwyczaj ulegają zniszczeniu podczas tego testu.

- Należy nosić środki ochrony indywidualnej. W zależności od zastosowania należy używać osłony twarzy, okularów ochronnych lub gogli ochronnych. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy, które są w stanie zatrzymać małe fragmenty ścierniny lub obrabianego przedmiotu. Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać odłamki powstające podczas różnych operacji. Maskę przeciwpyłową lub respirator muszą być w stanie filtrować cząsteczki powstające podczas pracy. Długotrwała ekspozycja na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.
- Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca do obszaru pracy musi nosić środki ochrony indywidualnej. Fragmenty obrabianego przedmiotu lub uszkodzonego osprzętu mogą odlecieć i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem pracy.
- Podczas wykonywania czynności, w których akcesoria tnące mogą zetknąć się z ukrytym okablowaniem, należy trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów. Akcesoria stykające się z przewodem pod napięciem mogą spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.
- Podczas uruchamiania zawsze trzymaj narzędzie mocno w dłoni (dłoniach). Moment reakcyjny silnika podczas przyspieszania do pełnej prędkości może spowodować skrócenie narzędzia.
- W miarę możliwości należy używać zacisków do podtrzymywania obrabianego przedmiotu. Nigdy nie należy trzymać małego przedmiotu w jednej ręce, a narzędzie w drugiej podczas pracy. Zaciskanie małego przedmiotu pozwala na kontrolowanie narzędzia za pomocą rąk. Okrągłe materiały, takie jak pręty kołkowe, rury lub rurki, mają tendencję do toczenia się podczas cięcia i mogą spowodować zablokowanie lub wyskoczenie wiertła w kierunku użytkownika.
- Ustaw przewód z dala od obracającego się osprzętu. Jeśli stracisz kontrolę, przewód może zostać przecięty lub zaczepiony, a Twoja ręka lub ramię mogą zostać wciągnięte do obracającego się osprzętu.
- Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, dopóki akcesorium nie zatrzyma się całkowicie. Obracające się akcesorium może chwycić powierzchnię i wyrwać elektronarzędzie spod kontroli.
- Po wymianie wiertła lub dokonaniu jakichkolwiek regulacji upewnij się, że nakrętka tulei zaciskowej, uchwyt wiertarski lub inne urządzenia regulacyjne są dobrze dokręcone. Luźne urządzenia regulacyjne mogą się nieoczekiwanie przesunąć, powodując utratę kontroli, a luźne elementy obrotowe zostaną gwałtownie wyrzucone.
- Nie należy używać elektronarzędzia, trzymając je przy sobie. Przypadkowy kontakt z obracającym się osprzętem może spowodować zaczepienie się o odzież i wciągnięcie osprzętu w kierunku ciała.
- Regularnie czyść otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika zasysa kurz do wnętrza obudowy, a nadmierne nagromadzenie sproszkowanego metalu może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- Nie używaj akcesoriów wymagających płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może spowodować porażenie prądem lub wstrząs elektryczny.

7 PRZYCZYNY ODBICIA I ZWIĄZANE Z TYM OSTRZEŻENIA

Odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie lub zaczepienie się obracającego się koła, taśmy szlifierskiej, szczotki lub innego akcesorium.

Zaciśnięcie lub zaczepienie powoduje gwałtowne zatrzymanie obracającego się akcesorium, co z kolei powoduje, że niekontrolowane narzędzie elektryczne zostaje wypchnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu akcesorium w miejscu zacięcia.

Na przykład, jeśli tarcza ścierna zostanie zaczepiona lub zacięta przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy wchodząca w punkt zacięcia może wbić się w powierzchnię materiału, powodując wyskoczenie lub odrzucenie tarczy.

Ściernica może odskoczyć w kierunku operatora lub od niego, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zacięcia.

W takich warunkach tarcze ścierne mogą również ulec pęknięciu.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej.

- Należy mocno trzymać elektronarzędzie i ustawić ciało oraz ramię w taki sposób, aby móc przeciwdziałać sile odbicia. Operator może kontrolować siłę odbicia, jeśli podejmie odpowiednie środki ostrożności.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w narożnikach, przy ostrych krawędziach itp. Należy unikać odbijania się i zaczepiania osprzętu. Narożniki, ostre krawędzie lub odbijanie się mają tendencję do zaczepiania się o obracający się osprzęt i powodowania utraty kontroli lub odbicia.
- Nie należy montować piły zębatej. Takie piły powodują częste odrzuty i utratę kontroli.
- Narzędzie należy zawsze wprowadzać do materiału w tym samym kierunku, w którym krawędź tnąca wychodzi z materiału (czyli w tym samym kierunku, w którym wyrzucane są wióry). Wprowadzanie narzędzia w niewłaściwym kierunku powoduje, że krawędź tnąca narzędzia wychodzi z materiału i pociąga narzędzie w kierunku tego ruchu.
- Podczas używania pilników obrotowych, tarcz tnących, frezów szybkobieżnych lub frezów z węgla wolframu należy zawsze mocno zamocować obrabiany przedmiot. Tarcze te mogą się zakleszczyć, jeśli zostaną lekko przechylone w rowku, i mogą spowodować odbicie. Gdy tarcza tnąca się zakleszczy, zazwyczaj ulega ona złamaniu. Gdy zakleszczy się pilnik obrotowy, frez szybkobieżny lub frez z węgla wolframu, może on wyskoczyć z rowka, co może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

8 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OPERACJI SZLIFOWANIA I CIĘCIA

8.1 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa związane ze szlifowaniem i cięciem:

- Należy używać wyłącznie typów tarcz zalecanych dla danego narzędzia elektrycznego i wyłącznie do zalecanych zastosowań. Na przykład: nie należy szlifować bokiem tarczy tnącej. Tarcze ścierne do cięcia są przeznaczone do szlifowania obwodowego, a siły boczne wywierane na te tarcze mogą spowodować ich pęknięcie.
- W przypadku gwintowanych stożków i wtyczek ściernych należy używać wyłącznie nieuszkodzonych trzpieni do tarcz o odpowiednim rozmiarze i długości, z niezmiennym kołnierzem. Odpowiednie trzpienie zmniejszają ryzyko pęknięcia.
- Nie należy „blokować” tarczy tnącej ani wywierać nadmiernego nacisku. Nie należy próbować wykonywać zbyt głębokich cięć. Nadmierne obciążenie tarczy zwiększa obciążenie i podatność na skręcanie lub zaczepianie się tarczy podczas cięcia oraz możliwość odbicia lub pęknięcia tarczy.
- Nie należy umieszczać dłoni w linii z obracającym się tarczą ani za nią. Gdy tarcza w miejscu pracy oddala się od dłoni, ewentualne odbicie może spowodować wyrzucenie obracającej się tarczy i elektronarzędzia bezpośrednio w kierunku użytkownika.
- W przypadku zakleszczenia lub zaczepienia tarczy lub przerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je nieruchomo, aż tarcza całkowicie

się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować wyjmować tarczy tnącej z cięcia, gdy tarcza jest w ruchu, ponieważ może to spowodować odbicie. Należy zbadać i podjąć działania naprawcze w celu wyeliminowania przyczyny zakleszczenia lub zaczepienia tarczy.

- Nie wznawiaj cięcia w obrabianym przedmiocie. Poczekać, aż tarcza osiągnie pełną prędkość, a następnie ostrożnie wznów cięcie. Jeśli wznowisz cięcie w obrabianym przedmiocie, tarcza może się zablokować, przesunąć lub spowodować odbicie.
- Podpierać panele lub wszelkie ponadwymiarowe elementy obrabiane, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy i odbicia. Duże elementy obrabiane mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić pod elementem obrabianym w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi elementu obrabianego po obu stronach tarczy.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania „cięcia kieszeniowego” w istniejących ścianach lub innych obszarach niewidocznych. Wystająca tarcza może przeciąć rury gazowe lub wodociągowe, przewody elektryczne lub przedmioty, które mogą spowodować odrzut.

9 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OPERACJI SZCZOTKOWANIA DRUTOWEGO

9.1 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dotyczące operacji szczotkowania drutowego:

- Należy pamiętać, że nawet podczas normalnej pracy szczotka wyrzuca włosie druciane. Nie należy nadmiernie obciążać szczotki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie włosów. Włosie druciane może łatwo przebić lekką odzież i/lub skórę.
- Przed użyciem szczotek należy pozwolić im pracować z prędkością roboczą przez co najmniej minutę. W tym czasie nikt nie powinien stać przed szczotką ani w linii z nią. Luźne włosie lub druty zostaną usunięte podczas rozruchu.
- Kieruj strumień obracającej się szczotki drucianej z dala od siebie. Podczas używania tych szczotek mogą być wyrzucane z dużą prędkością małe cząsteczki i drobne fragmenty drutu, które mogą wbić się w skórę.

10 MONTAŻ



Przed każdym montażem narzędzia roboczego należy odłączyć zasilanie miniszlifierki.

10.1 Wymiana przystawek (ryc. 1)

Niewielkie akcesoria, takie jak kamienie szlifierskie lub tarcze tnące mogą być podłączane bezpośrednio do urządzenia wielofunkcyjnego.

W razie potrzeby te narzędzia mogą być także podłączane do elastycznego wału napędowego.

10.2 Mocowanie małych narzędzi bezpośrednio do narzędzia wielofunkcyjnego. (Rys. 2)

- Lekko obróć uchwyt zacisku tulei zaciskowej (1), przytrzymując przycisk blokady wrzeciona (4), aż przycisk się zablokuje.



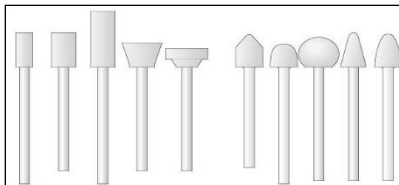
Nigdy nie naciskaj przycisku blokady wrzeciona podczas pracy narzędzia.

- Jeśli uchwytu zacisku tulei zaciskowej nie można poluzować ręcznie, użyj narzędzia kombinowanego (32).
- Wymień narzędzie mocujące. Zawsze dokręcaj narzędzia mocujące tak mocno, jak to możliwe. Trzpienie wystające z tulei zaciskowej powodują drgania.

- Dokręć uchwyt tulei zaciskowej. Aby wymienić tuleję zaciskową, zdejmij uchwyt tulei zaciskowej i wymień tuleję.

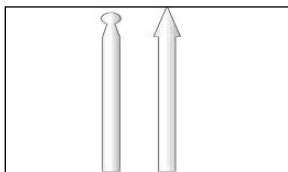
10.3 Akcesoria

10.3.1 Końcówki szlifierskie



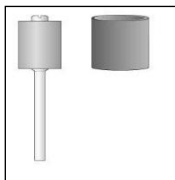
- Zastosowania: ostrzenie, gratowanie, usuwanie rdzy, kształtowanie.
- Porada: końcówki szlifierskie należy czyścić i kształtować kamieniem wygładzającym.

10.3.2 Ściernice trzpieniowe



- Zastosowanie: precyzyjne grawerowanie różnych materiałów.
- Porada: należy obrabiać metale z niewielką prędkością i postępować z nimi tak jak z twardym drewnem.
- Tworzywa sztuczne muszą być obrabiane z niewielką prędkością ze względu na tendencję do topienia się podczas obróbki.
- Używanie urządzenia wielofunkcyjnego z większą prędkością obrotową zmniejsza wibracje.

10.3.3 Szlifierka



- Zastosowanie: szlifowanie, wygładzanie oraz kształtowanie drewna i włókna szklanego.

10.3.4 Kamień szlifierski



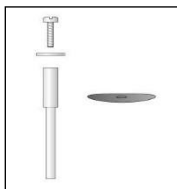
- Zastosowanie: czyszczenie i kształtowanie kamieni szlifierskich.



- Zastosowanie: polerowanie metali i kamieni szlifierskich
- Uwaga: Należy polerować wyłącznie bokami tarczy. Krawędź tarczy pozostawia zarysowania na przedmiotach obrabianych.

10.3.6 Tarcza tnąca

- Zastosowanie: cięcie lub nacinanie śrub, wkrętów, arkuszy metalu, cienkiego drewna i plastiku.

10.3.7 Szlifierka orbitalna

- Zastosowanie: szlifowanie, wygładzanie oraz kształtowanie drewna i włókna szklanego.

10.4 Imadło ze wspornikiem i wałem elastycznym (ryc. 3, 4, 5, 6, 7 i 8)

- Po zamontowaniu imadła ze wspornikiem na stole roboczym narzędzie wielofunkcyjne może być zawieszone za pomocą wspornika na uchwycie.
- Wał elastyczny umożliwia zmodyfikowanemu urządzeniu sięganie do miejsc, do których nie można uzyskać dostępu narzędziem wielofunkcyjnym w wersji standardowej.
- Zamontować wspornik zgodnie z ilustracją. Wysokość trójnoga może być regulowana za pomocą rury teleskopowej. Ustalić żądane położenie przez przekręcenie rury.
- Zdjąć pierścien z narzędzia wielofunkcyjnego i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.
- Wyciągnąć wewnętrzny wał napędowy wału elastycznego i wprowadzić go do tulei zaciskowej.
- Nasunąć złączkę wału elastycznego na gwint narzędzia wielofunkcyjnego.
- Wsunąć jakiś pręt metalowy (np. sworzeń w kształcie litery L) przez otwór na końcu wału elastycznego i powoli przekręcić głowicą wiertła, aż otwór w obudowie zostanie wyrównany z trzonem głowicy wiertła, a kołek w kształcie litery L będzie mógł zostać wprowadzony. Głowica wiertła jest teraz zablokowana.
- Zamontować tuleję zaciskową w głowicy wiertła w taki sam sposób jak w przypadku narzędzia wielofunkcyjnego.
- Następnie zamontować żądane akcesorium w taki sam sposób jak w przypadku narzędzia wielofunkcyjnego.

11 OBSŁUGA**11.1 Przełącznik On / off (włącz/wyłącz) (Fig. 9)**

Zawsze sprawdzić, czy napięcie prądu zasilającego jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Włączanie: przekręcić przycisk zasilania w położenie „I”.
- Wyłączanie: przekręcić przycisk zasilania w położenie „O”.

11.2 Ustawianie prędkości (fot. 10)

- Prędkość urządzenia wielofunkcyjnego jest regulowana w sposób ciągły. Zawsze należy rozpoczynać od najniższej prędkości, a następnie ją zwiększać dożądanego poziomu.
- „+” oznacza większą prędkość
- „-” oznacza mniejszą prędkość

12 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga! Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

12.1 Czyszczenie

- Otwory wentylacyjne urządzenia należy utrzymywać w czystości, aby zapobiec przegrzewaniu się silnika.
- Obudowę regularnie czyścić miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu.
- Chronić otwory wentylacyjne przez zakurzeniem i zabrudzeniami.
- Jeśli zabrudzenia nie można łatwo usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.



Nie wolno używać rozpuszczalników takich, jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Te rozpuszczalniki mogą uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.

13 DANE TECHNICZNE

Napięcie / częstotliwość	220-240 V ~/ 50 Hz
Moc pobierana	160 W
Prędkość bez obciążenia	8.000 - 35.000 obr./min

14 HAŁAS

Wartość emisji hałasu, mierzonej zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	82 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	93 dB(A)



UWAGA! Stosować ochronniki słuchu, jeśli ciśnienie akustyczne przekracza 85 dB(A).

aw (drgania)

3,5 m/s²

K = 1,5 m/s²

15 DZIAŁ SERWISU

- Uszkodzone włączniki muszą być wymieniane przez nasz dział obsługi posprzedażnej.
- W przypadku uszkodzenia kabla lub wtyczki sieciowej, należy je wymienić, stosując odpowiedni kabel dostępny w naszym dziale serwisu. Wymianę kabla może przeprowadzić tylko nasz dział serwisu (zob. ostatnią stronę) lub wykwalifikowana osoba (wykwalifikowany elektryk).

16 PRZECHOWYWANIE

- Dokładnie oczyścić całe urządzenie i jego akcesoria.
- Przechowywać urządzenie w stabilnym i bezpiecznym położeniu w chłodnym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu, nie narażając go na zbyt wysoką ani zbyt niską temperaturę.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miarę możliwości urządzenie należy przechowywać w ciemności.
- Nie wolno go przechowywać w plastikowych workach, które mogłyby powodować powstawanie wilgoci.

17 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji, obowiązującej przez 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia, nadmiernego osadzenia się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie uwzględnia wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenia lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, pozostają zatem własnością Varo NV.
- Zastrzegamy sobie prawo do odrzucenia roszczenia, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.

- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy w oryginalnej plastikowej walizce (jeżeli produkt był w nią fabrycznie zapakowany) wraz z dowodem zakupu.

18 ŚRODOWISKO



Usuwanie maszyny

(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA wyłącznie oświadcza, że

produkt: Obrótowe narzędzie wielofunkcyjne 160W - 226 Acc.
znak towarowy: POWERplus
model: POWX1326

spełnia niezbędne wymagania i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw/regulacji europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy/regulacje europejskie (wraz z ewentualnymi zmianami):

2011/65/UE
2006/42/WE
2014/30/UE

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z ewentualnymi zmianami):

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Osoba odpowiedzialna za produkt i opiekun dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Niżej podpisany działa w imieniu CEO spółki,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami
28/10/2025 – Lier, Belgia

1	RENDELTETÉSI CÉL	3
2	LEÍRÁS (A. ÁBRA)	3
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA	3
4	JELZÉSEK	4
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	4
5.1	<i>Munkakörnyezet</i>	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i>	4
5.3	<i>Személyi biztonság</i>	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i>	5
5.5	<i>Szervíz</i>	6
6	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ	6
7	A VISSZACsapÁS OKAI ÉS KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK	7
8	TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK CSISZOLÁSI ÉS VÁGÁSI MŰVELETEKHEZ	8
8.1	<i>Csiszoláshoz és vágáshoz kapcsolódó biztonsági figyelmeztetések:</i>	8
9	TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A DRÓTKEFÉS MŰVELETEKHEZ	9
9.1	<i>A drótkéfével végzett munkákra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések:</i>	9
10	ÖSSZESZERELÉS	9
10.1	<i>A kiegészítő alkatrészek cseréje (1. ábra)</i>	9
10.2	<i>Kis szerszámok közvetlen rögzítése a multifunkciós szerszámmalhoz. (2. ábra)</i> ..	9
10.3	<i>Kiegészítő alkatrészek</i>	9
1.1.1	<i>Csiszolóhegyek</i>	9
1.1.2	<i>Csiszolócsúcs</i>	10
1.1.3	<i>Csiszoló</i>	10
1.1.4	<i>Csiszolókő</i>	10
1.1.5	<i>Fényezőkorong</i>	10
1.1.6	<i>Vágókorong</i>	10
1.1.7	<i>Orbitális csiszoló</i>	10
10.4	<i>Satu támasztékkal és rugalmas tengellyel (3, 4, 5, 6, 7. és 8. ábra)</i>	11

11	ÜZEMELTETÉS	11
11.1	<i>Be/ Ki kapcsoló (9. Ábra)</i>	11
11.2	<i>Sebesség beállítása (10. Ábra)</i>	11
12	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	11
12.1	<i>Tisztítás</i>	11
13	MŰSZAKI ADATOK	12
14	ZAJ	12
15	SZERVÍZRÉSZLEG	12
16	TÁROLÁS	12
17	JÓTÁLLÁS	12
18	KÖRNYEZETVÉDELEM	13
19	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	14

**ROTÁCIÓS MULTIFUNKCIÓS SZERSZÁM 160W - 226 ACC.
POWX1326****1 RENDELTESETI CÉL**

A multifunkcionális gépet fa, fém, műanyag és kő fúráshoz, hornyoláshoz, véséshez, fényezéshez, vágáshoz és csiszoláshoz lehet használni.

Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Csipeszekes tokmány markolat | 19. mandrel vágókoronghoz |
| 2. Szorítóhüvely | 20. tárcsa a polírozó filchez |
| 3. Orrkapocs | 21. tárcsa a csiszolóhüvelyhez |
| 4. Orsó reteszelő gomb | 22. csiszolófilc – hegyes |
| 5. Szénkefe fedél | 23. csiszolófilc – Ø 25 mm |
| 6. Sebességszabályozó gomb | 24. csiszolófilc – Ø 13 mm |
| 7. Horog | 25. csiszoló pamut – Ø 25 mm |
| 8. BE/KI kapcsoló gomb | 26. csiszolókorong |
| 9. Rugalmas tengely | 27. csiszoló kő |
| 10. Teleszkópos állvány | 28. fűrőfej |
| 11. Tápkábel | 29. szárnyas kerék |
| 12. csiszolóhüvely – Ø 13 mm | 30. csiszolókorong |
| 13. csiszolóhüvely – Ø 6 mm | 31. köszörűkő |
| 14. vágókorong | 32. kombinált szerszám |
| 15. drótkefe sárgaréz | 33. L alakú csap |
| 16. drótkefe acél | 34. faragó bit |
| 17. drótkefe nylon | 35. gumi csiszolókerék |
| 18. polírozópaszta | |

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

- 1x forgó multifunkciós szerszám
- 1x kézikönyv
- 4x csiszolóhüvely – Ø 13 mm
- 8x csiszolóhüvely – Ø 6 mm
- 1x befogóhüvely – 1,6 mm
- 1x befogóhüvely – 2,3 mm

- 2x befogóhüvely – 3,2 mm
- 3 db drótkefe sárgaréz
- 1 db drótkefe acél
- 3x drótkefe nylon
- 1x polírozópaszta
- 3x mandrel vágókoronghoz

1 db mandrel polírozó filchez
 2x mandrel csiszolóhüvelyhez
 1x polírozó filc – hegyes
 1x polírozó filc – Ø 25 mm
 4x polírozó filc – Ø 13 mm
 1x polírozó pamut – Ø 25 mm
 12x csiszolókorong
 10x csiszoló kő
 6x fúrófej
 1 db lamellás kerék

80x csiszolókorong
 1x köszörűkő
 1x kombinált szerszám
 1x L alakú csap
 1x hajlékony tengely
 1x teleszkópos állvány
 7x faragó bit
 1x gumismirgli kerék
 71x vágókorong



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!
	Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.		II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.
	Viseljen szemvédőt!		Viseljen kesztyűt!

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.

- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmeztetés is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisaké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.

- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szerviz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ



FIGYELMEZTETÉS: 18 év alatti fiatalok és a használati utasítást nem ismerő személyek nem használhatják a készüléket. Vegye figyelembe az országspecifikus biztonsági előírásokat a felhasználó minimális életkorát illetően.

- Ez az elektromos szerszám csiszolóként, dörzsdarálóként, drótkéféként, polírozóként, faragóként vagy vágószerszámként használható. Olvassa el az elektromos szerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és műszaki adatot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem a szerszám gyártója tervezett és ajánlott. Az, hogy a tartozék csatlakoztatható az elektromos szerszámmal, még nem garántálja a biztonságos működést.
- A tartozékok névleges fordulatszáma legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos szerszámmal feltüntetett üzemi fordulatszámmal. A névleges fordulatszámnál gyorsabban működő tartozékok eltörhetnek és szétrepülhetnek.
- A tartozék külső átmérője és vastagsága nem haladhatja meg az elektromos szerszám teljesítményét. A nem megfelelő méretű tartozékok nem irányíthatók megfelelően.
- A kerekek, csiszolóhengerek vagy bármely más tartozék tengelyméretének megfelelően illeszkednie kell az elektromos szerszám orsójához vagy befogóhüvelyéhez. Az elektromos szerszám rögzítőeleméhez nem illeszkedő tartozékok kiegyensúlyozatlanul működnek, túlzottan rezegnek, és a szerszám irányíthatóságának elvesztését okozhatják.
- A mandrélra szerelt kerekek, csiszolóhengerek, vágók vagy egyéb tartozékok teljes egészében be kell illeszkedjenek a befogóhüvelybe vagy a tokmányba. Ha a mandrél nem megfelelően van rögzítve és/vagy a kerék túlnyúlása túl hosszú, a felszerelt kerék meglazulhat és nagy sebességgel kilökődhet.
- Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, például a csiszolókorongokat, hogy nincsenek-e rajtuk repedések vagy törések, a csiszolóhengereket, hogy nincsenek-e rajtuk repedések, szakadások vagy túlzott kopás, a drótkéfeket, hogy nincsenek-e rajtuk laza vagy törött drótok. Ha az elektromos szerszám vagy a tartozék leejtődött, ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés, vagy szereljen fel egy sértetlen tartozékot. A tartozék ellenőrzése és felszerelése után helyezkedjen el és a körülötte állókat is helyezze el a forgó tartozék síkjától távol, majd az elektromos szerszámot egy percig maximális üresjáratú fordulatszámmal működtesse. A sérült tartozékok általában ez alatt a próbaidő alatt eltörnek.

- Viseljen egyéni védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy biztonsági szemüveget. Szükség szerint viseljen porálarcot, hallásvédőt, kesztyűt és műhelykötényt, amely képes megakadályozni a kis csiszolóanyagok vagy munkadarabok repülését. A szemvédőnek képesnek kell lennie megakadályozni a különböző műveletek során keletkező repülő törmelékeket. A porálarcnak vagy légzőkészüléknek képesnek kell lennie a művelet során keletkező részecskék szűrésére. A magas intenzitású zajnak való hosszan tartó kitettség halláskárosodást okozhat.
- Tartsa a járókelőket biztonságos távolságban a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyeknek személyi védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarab vagy a törött tartozék darabjai elrepülhetnek és sérülést okozhatnak a közvetlen munkaterületen túl is.
- Ha olyan műveletet végez, amelynek során a vágó tartozék rejtett vezetékekkel érintkezhet, akkor az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolatfelületeken fogja meg. A „feszültség alatt álló” vezetékekkel érintkező tartozékok az elektromos szerszám fedetlen fém alkatrészeit is „feszültség alá helyezhetik”, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- A beindítás során mindig szorosan fogja a szerszámot a kezében. A motor reakciós nyomatéka, amikor teljes sebességre gyorsul, a szerszám elfordulását okozhatja.
- Ha lehetséges, a munkadarabot szorítókkal rögzítse. Soha ne tartsa egy kézben a kis munkadarabot, a másikban pedig a szerszámot használat közben. A kis munkadarab szorításával mindkét kezét a szerszám irányítására használhatja. A kerek anyagok, például a tipli rudak, csövek vagy csővezetékek vágás közben hajlamosak elgurulni, ami a fúrószár megakadását vagy Ön felé ugrását okozhatja.
- A kábelt tartsa távol a forgó tartozéktól. Ha elveszíti az irányítást, a kábel elvágódhat vagy megakadhat, és a keze vagy karja a forgó tartozékba húzódnak.
- Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem állt. A forgó tartozék megragadhatja a felületet, és a szerszámot az Ön irányítása alól kivonhatja.
- A bitek cseréje vagy bármilyen beállítás után ellenőrizze, hogy a befogóanyát, a tokmányt vagy bármely más beállító eszközt biztonságosan meghúzták-e. A laza beállító eszközök váratlanul elmozdulhatnak, ami az irányítás elvesztését okozhatja, a laza forgó alkatrészek pedig hevesen kilöködhetnek.
- Ne működtesse az elektromos szerszámot, miközben azt maga mellett tartja. A forgó tartozék véletlen érintése megakadhat a ruházatában, és a tartozékot a testéhez húzhatja.
- Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátorra beszívja a porokat a ház belsejébe, és a por alakú fémek túlzott felhalmozódása elektromos veszélyt okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- Ne használjon folyékony hűtőfolyadékokat igénylő tartozékokat. Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütéshez vagy áramütéshez vezethet.

7 A VISSZACsapás OKAI ÉS KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszacsapás egy hirtelen reakció, amely akkor következik be, ha a forgó kerék, csiszolószalag, kefe vagy bármely más tartozék beszorul vagy megakad.

A beszorulás vagy elakadás a forgó tartozék gyors leállítását okozza, ami viszont azt eredményezi, hogy az irányíthatatlan elektromos szerszám a tartozék forgásának ellenkező irányába mozdul el a beszorulás pontján.

Például, ha egy csiszolókorong beszorul vagy megakad a munkadarabban, a beszorulási pontba belépő korong széle belemélyedhet az anyag felületébe, ami a korong kiugrását vagy kilöködését okozhatja.

A kerék a szorítás pontján a kerék mozgásának irányától függően a kezelő felé vagy attól elugorhat.

Csiszolókorongok is eltörhetnek ilyen körülmények között.

A visszacsapódás az elektromos szerszámok helytelen használatának és/vagy a helytelen működési eljárásoknak vagy körülményeknek a következménye, és az alábbiakban megadott megfelelő óvintézkedésekkel elkerülhető.

- Tartsa szorosan az elektromos szerszámot, és úgy helyezze el testét és karját, hogy ellenálljon a visszacsapódási erőnek. A kezelő megfelelő óvintézkedésekkel ellenőrizheti a visszacsapódási erőket.
- Különös óvatossággal járjon el sarkok, éles élek stb. megmunkálásakor. Kerülje a tartozék ugrálását és akadását. A sarkok, éles élek vagy az ugrálás hajlamosak a forgó tartozék akadására, ami irányíthatatlanságot vagy visszacsapódást okozhat.
- Ne szereljen fogazott fűrészlapot. Az ilyen fűrészlapok gyakran okoznak visszacsapódást és az irányítás elvesztését.
- A fűrőt mindig ugyanabban az irányban vezesse be az anyagba, mint ahogy a vágóél kilép az anyagból (ez megegyezik a forgácsok kilökődésének irányával). A szerszám rossz irányba történő bevezetése azt eredményezi, hogy a fűrő vágóéle kilép a munkadarabból, és a szerszámot a bevezetés irányába húzza.
- Forgó reszelők, vágókorongok, nagy sebességű vágók vagy volfrámkarbid vágók használata esetén mindig rögzítse biztonságosan a munkadarabot. Ezek a korongok megakadhatnak, ha kissé megdőlnék a horonyban, és visszacsapódhatnak. Ha egy vágókorong megakad, általában maga a korong törik el. Ha egy forgó reszelő, nagy sebességű vágó vagy volfrámkarbid vágó megakad, kiugorhat a horonyból, és elveszítheti az irányítást a szerszám felett.

8 TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK CSISZOLÁSI ÉS VÁGÁSI MŰVELETEKHEZ

8.1 Csiszoláshoz és vágáshoz kapcsolódó biztonsági figyelmeztetések:

- Csak az elektromos szerszámhoz ajánlott típusú kerekeket használjon, és csak az ajánlott alkalmazásokhoz. Például: ne csiszoljon a vágókorong oldalával. A csiszoló vágókorongok perifériás csiszolásra szolgálnak, az ezekre a kerekre ható oldalirányú erők törésüket okozhatják.
- Menetes csiszoló kúpok és dugók esetén csak sértetlen, megfelelő méretű és hosszúságú, nem megkönnyített vállperemes keréktartókat használjon. A megfelelő keréktartók csökkentik a törés lehetőségét.
- Ne „akadályozza” a vágókorongot, és ne gyakoroljon túlzott nyomást. Ne próbáljon túl mély vágást végezni. A korong túlterhelése növeli a terhelést és a korong csavarodásának vagy akadásának valószínűségét a vágás során, valamint a visszacsapódás vagy a korong törésének esélyét.
- Ne helyezze a kezét a forgó tárcsa vonalába és mögé. Amikor a tárcsa a munkavégzés során eltávolodik a kezétől, a lehetséges visszacsapódás a forgó tárcsát és az elektromos szerszámot közvetlenül Ön felé lökheti.
- Ha a kerék beszorul, elakad, vagy bármilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg a kerék teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a vágókorongot a vágásból, amíg a kerék mozog, mert visszacsapódás történhet. Vizsgálja meg és tegyen korrekciós intézkedéseket a kerék beszorulásának vagy elakadásának okának kiküszöbölésére.
- Ne indítsa újra a vágási műveletet a munkadarabban. Hagyja, hogy a kerék elérje a teljes sebességet, majd óvatosan folytassa a vágást. A kerék beszorulhat, felugorhat vagy visszacsapódhat, ha az elektromos szerszámot újraindítja a munkadarabban.
- Támassza meg a paneleket vagy bármilyen túlméretezett munkadarabot, hogy minimalizálja a kerék beszorulásának és visszacsapódásának kockázatát. A nagy munkadarabok saját súlyuk alatt hajlamosak

megereszkedni. A támasztékokat a munkadarab alá kell helyezni a vágási vonal közelében és a munkadarab széléhez közel, a kerék mindkét oldalán.

- Legyen különösen óvatos, ha „zsebvágást” végez meglévő falakba vagy más vak területekre. A kiálló kerék elvághatja a gáz- vagy vízvezetéseket, az elektromos vezetékeket vagy olyan tárgyakat, amelyek visszarúgást okozhatnak.

9 TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A DRÓTKEFÉS MŰVELETEKHEZ

9.1 A drótkéfével végzett munkákra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések:

- Ne feledje, hogy a drótkéfék még normál működés közben is kilökök a drótkéfék szájakat. Ne terhelje túl a drótkéfék szájakat a kefére gyakorolt túlzott terheléssel. A drótkéfék szájak könnyen áthatolnak a vékony ruházaton és/vagy a bőrön.
- A kefék használata előtt legalább egy percre hagyja őket működési sebességgel futni. Ez idő alatt senki ne álljon a kefére vagy azzal egy vonalban. A bejáratási idő alatt a laza sörték vagy drótok kiürülnek.
- A forgó drótkéfét magától távol tartva irányítsa a kilöködést. A kefék használata során kis részecskék és apró drótdarabok nagy sebességgel kilöködhetnek, és a bőre fúródhatnak.

10 ÖSSZESZERELÉS



Az alkatrészek felszerelése előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.

10.1 A kiegészítő alkatrészek cseréje (1. ábra)

Az apró kiegészítő alkatrészeket, mint például a fenéköveket vagy vágókorongokat közvetlenül lehet a készülékre csatlakoztatni.

Ha szükséges, ezeket az eszközöket a hajlékony meghajtó tengelyhez is lehet csatlakoztatni.

10.2 Kis szerszámok közvetlen rögzítése a multifunkciós szerszámmal. (2. ábra)

- A tengelyreteszelő gomb (4) lenyomva tartása mellett kissé forgassa el a befogóhüvely markolatát (1), amíg a gomb be nem kapcsol.

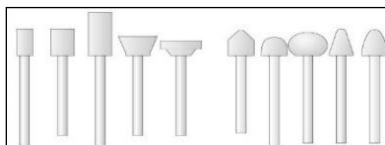


Soha ne nyomja meg a tengelyreteszelő gombot, amíg a szerszám működik.

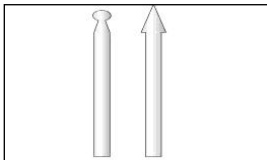
- Ha a befogóhüvely markolata kézzel nem lazítható, használja a kombinált szerszámot (32).
- Cserélje ki a rögzített szerszámot. A rögzített szerszámokat mindig a lehető legjobban húzza meg. A befogóhüvelyből kiálló tengelyek rezgést okoznak.
- Húzza meg a befogóhüvely markolatát. A befogóhüvely cseréjéhez vegye le a befogóhüvely markolatát, és cserélje ki a hüvelyt.

10.3 Kiegészítő alkatrészek

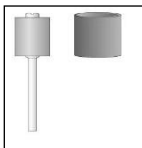
10.3.1 Csiszolóhegyek



- Használat: Élezés, sorjázás, rozsdá eltávolítás, formázás.
- Tipp: élesítőkővel tisztítsa meg és formázza a csiszolóhegyeket.

10.3.2 Csiszolócsúcs

- Használat: különböző anyagok finommetszéséhez.
- Tipp: a fémeken alacsony sebességfokozaton dolgozzon, és úgy bánjon vele, mintha keményfa lenne.
- A műanyagokkal lassú sebességfokozaton dolgozzon, mert a megmunkálás során megolvadhatnak.
- A magasabb sebességfokozaton történő működtetés csökkenti a készülék rázkódását.

10.3.3 Csiszoló

- Használat: Fa és plexi csiszolása, simítása és formázása.

10.3.4 Csiszolókő

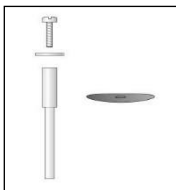
- Használat: Fenőkő tisztítása és formázása.

10.3.5 Fényezőkorong

- Használat: Fémek fényezése és kövek csiszolása.
- Figyelem: Csak a korong oldalaival végezzen csiszolást. A kő feje megkarcolhatja a munkadarabot.

10.3.6 Vágókorong

- Használat: Csapok, csavarok, fémlemez, vékony fa és műanyag vágásához és hasításához.

10.3.7 Orbitális csiszoló

- Használat: Fa és plexi csiszolása, simítása és formázása.

10.4 Satu támasztékkal és rugalmas tengellyel (3, 4, 5, 6, 7. és 8. ábra)

- Miután a támasztékkal rendelkező satut felszerelte a munkapadra, akkor a készüléket fel lehet akasztani a fogantyún található konzol segítségével.
- A rugalmas tengely lehetővé teszi, hogy a módosított készülékkel olyan helyeket is el tudjunk érni, amelyek a készülék szabványos verziójával nem lehetségesek.
- Szerelje fel a támasztékot a mellékelt ábrának megfelelően. Az állvány magasságát a teleszkópos cső segítségével lehet módosítani. Rögzítse a kívánt helyzetben a cső elforgatásával.
- Távolítsa el a gyűrűt a készülékből és tárolja azt biztonságos helyen.
- Húzza ki a rugalmas tengely belső hajtótengelyét és helyezze be a befogótokmányba.
- Nyomja a rugalmas tengely csatlakozóját a készülék menetére.
- Helyezzen be egy fémrudat (például a L alakú csapját) a hajlékony tengely végén lévő nyíláson keresztül, és lassan forgassa a fúrófejet, amíg a házban lévő lyuk egy vonalba nem kerül a fúrófej tengelyével, és be nem lehet illeszteni a L alakú csapját. Ezzel a fúrófej rögzül.
- Szerelje fel a befogótokmányt a fúrófejre ugyanúgy, mint a multifunkcionális gépnél tette.
- Majd szerelje fel a szükséges eszközöket ugyanúgy, mint a multifunkcionális gépnél tette.

11 ÜZEMELTETÉS**11.1 Be/ Ki kapcsoló (9. Ábra)**

Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- Bekapcsolás: Forgassa a kapcsológombot „I” helyzetbe.
- Kikapcsolás: Forgassa a kapcsológombot „O” helyzetbe.

11.2 Sebesség beállítása (10. Ábra)

- A készülék sebességét folyamatosan lehet állítani. Mindig a legalacsonyabb sebességen kezdje, majd növelje a sebességet a kívánt fokozatra.
- “+” gyorsabb sebességet jelent.
- “-” lassabb sebességet jelent.

12 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem! Mielőtt bármiféle munkátba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt

12.1 Tisztítás

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.



Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

13 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség / Frekvencia	220-240 V ~ / 50 Hz
Teljesítményszükséglet	160 W
Üresjárási sebesség	8.000 - 35.000 ford/perc

14 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	82 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	93 dB(A)



FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint):

3,5 m/s²

K = 1,5 m/s²

15 SZERVÍZRÉSZLEG

- A sérült csatlakozókat szervíz-részlegünkben kell kicserélni.
- Ha a csatlakozókábel (vagy a tápcsatlakozó) megsérült, akkor a szervíz-részlegünkben kapható speciális csatlakozókábelrel kell kicserélni. A csatlakozókábel cseréje csak a szervíz részlegben hajtható végre (lásd az utolsó oldalt), és csak szakképzett személy (szakképzett villanyszerelő) végezheti el.

16 TÁROLÁS

- Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit
- Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet
- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását

17 JÓTÁLLÁS

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrókat, fűrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül

hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.

- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztaszellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnel együtt.

18 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa: Rotációs multifunkciós szerszám 160W - 226 Acc.
Márkanév: POWERplus
Cikkszám: POWX1326

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek/rendeletek (ideértve azok módosításait, ha van ilyen):

2011/65/EU
2006/42/EK
2014/30/EU

Európai harmonizált szabványok (ideértve azok módosításait, ha van ilyen):

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Termékfelelős és a műszaki dokumentáció gondozója: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. -
VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Alulírott a vállalat vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Szabályozással kapcsolatos ügyek - Megfelelőségi Menedzser
28/10/2025 – Lier, Belgium

1	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	3
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	3
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	3
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	4
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	4
5.1	<i>Рабочее место</i>	4
5.2	<i>Электробезопасность</i>	5
5.3	<i>Личная безопасность</i>	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	6
5.5	<i>Обслуживание</i>	6
6	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ	6
7	ПРИЧИНЫ ОТДАЧИ И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	8
8	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ШЛИФОВАЛЬНЫХ И ОТРЕЗНЫХ РАБОТАХ	9
8.1	<i>Предупреждения по безопасности, относящиеся к шлифованию и резке:</i>	9
9	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, СПЕЦИФИЧНЫЕ ДЛЯ ОПЕРАЦИЙ С МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ ЩЕТКОЙ	9
9.1	<i>Предупреждения по безопасности, относящиеся к операциям с металлической щеткой:</i>	9
10	СБОРКА	10
10.1	<i>Смена принадлежностей (Рис. 1)</i>	10
10.2	<i>Крепление малых инструментов непосредственно к мультиинструменту. (Рис. 2)</i>	10
10.3	<i>Принадлежности</i>	10
10.3.1	<u>Шлифовальные насадки</u>	10
10.3.2	<u>Заостренные фрезы</u>	10
10.3.3	<u>Наждак</u>	11
10.3.4	<u>Шлифовальный камень</u>	11

10.3.5	Полировальные диски	11
10.3.6	Отрезной диск	11
10.3.7	Тарельчатый шлифовальный круг	11
10.4	Тиски с опорой для гибкого вала (Рис. 3, 4, 5, 6, 7 и 8)	12
11	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	12
11.1	Выключатель Вкл/Выкл (Рис. 9)	12
11.2	Настройка скорости (Рис. 10)	12
12	ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	13
12.1	Чистка	13
13	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	13
14	ШУМ	13
15	ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ	13
16	ХРАНЕНИЕ	13
17	ГАРАНТИЯ	14
18	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	14
19	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	15

РОТАЦИОННЫЙ МУЛЬТИИНСТРУМЕНТ 160ВТ**- 226 АСС.****POWX1326****1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Ваш многофункциональный инструмент предназначен для сверления, фрезерования, гравировки, полирования, резки, шлифования и зачистки наждаком дерева, металла, пластика и камня. Не предназначен для коммерческого использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для Вашей личной безопасности **тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.**

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Зажимной патрон | 20. оправка для полировального войлока |
| 2. Цанга | 21. оправка для шлифовальной втулки |
| 3. Заглушка | 22. полировальный войлок – заостренный |
| 4. Кнопка блокировки шпинделя | 23. полировальный войлок – Ø 25 мм |
| 5. Крышка угольниковых щеток | 24. полировальный войлок – Ø 13 мм |
| 6. Регулятор скорости | 25. полировальная вата – Ø 25 мм |
| 7. Крючок | 26. шлифовальный круг |
| 8. Кнопка включения/выключения | 27. шлифовальный камень |
| 9. Гибкий вал | 28. сверло |
| 10. Телескопическая подставка | 29. лепестковый круг |
| 11. Кабель питания | 30. шлифовальный диск |
| 12. Шлифовальная втулка – Ø 13 мм | 31. отжимающий камень |
| 13. шлифовальная втулка – Ø 6 мм | 32. комбинированный инструмент |
| 14. Режущий диск | 33. L-образный штифт |
| 15. проволочная щетка латунная | 34. резовый наконечник |
| 16. стальная щетка | 35. резиновый шлифовальный круг |
| 17. проволочная щетка нейлоновая | |
| 18. полировальная паста | |
| 19. оправка для отрезного круга | |

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалили все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если они есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте инструмент, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы - это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

POWERPLUS

1х ротационный мультиинструмент
1х руководство
4х шлифовальный рукав – Ø 13 мм
8х шлифовальные втулки – Ø 6 мм
1х канга – 1,6 мм
1х канга – 2,3 мм
2х канга – 3,2 мм
3х металлическая щетка из латуни
1х стальная щетка
3х нейлоновая щетка
1х полировальная паста
3х оправка для режущего диска
1х оправка для полировального войлока
2х оправка для шлифовальной втулки
1х полировальный войлок – заостренный

POWX1326

1х полировальный войлок – Ø 25 мм
4х полировальный войлок – Ø 13 мм
1х полировальная вата – Ø 25 мм
12х шлифовальный круг
10х шлифовальный камень
6х сверло
1х лепестковый круг
80х шлифовальный диск
1х отжимающий камень
1х комбинированный инструмент
1х L-образный штифт
1 гибкий вал
1х телескопическая подставка
7х резцовый набор
1х резиновый шлифовальный круг
71х режущий диск

RU



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самом инструменте используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Прочитайте руководство перед использованием.
	Соответствует основным требованиям Европейских директив.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется.
	Всегда надевайте очки для защиты глаз.		Всегда надевайте защитные перчатки.

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к Вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение приводят к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе инструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.



Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вставляйте в конструкцию штепселя. Не используйте никаких переходников с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения инструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным шнуром, предназначенным для использования вне помещений. Использование шнура, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда Вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, когда палец находится на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте устойчивость и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей инструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях.

- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсель от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущих частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструментов. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, наконечники и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Доверяйте обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

6 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лицам моложе 18 лет и лицам, не знакомым с инструкциями по эксплуатации, запрещается использовать данное устройство. Соблюдайте все правила техники безопасности, действующие в вашей стране, касающиеся минимального возраста пользователя.

- Этот электроинструмент предназначен для использования в качестве шлифовальной машины, полировальной машины, металлической щетки, полировального инструмента, режущего или отрезного инструмента. Прочитайте все предупреждения о безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

- Не используйте принадлежности, которые не были специально разработаны и рекомендованы производителем инструмента. То, что принадлежность можно прикрепить к вашему электроинструменту, не гарантирует безопасную работу.
- Номинальная скорость принадлежностей должна быть не меньше рабочей скорости, указанной на электроинструменте. Принадлежности, работающие с скоростью, превышающей их номинальную скорость, могут сломаться и разлететься.
- Наружный диаметр и толщина вашего принадлежности должны соответствовать номинальной мощности вашего электроинструмента. Принадлежности неправильного размера не могут быть адекватно контролированы.
- Размер оправки кругов, шлифовальных барабанов или любых других принадлежностей должен соответствовать шпинделю или цанге электроинструмента. Принадлежности, не соответствующие крепежным деталям электроинструмента, будут работать с перекосом, чрезмерно вибрировать и могут привести к потере контроля.
- Установленные на оправке круги, шлифовальные барабаны, режущие инструменты или другие принадлежности должны быть полностью вставлены в цангу или патрон. Если оправка закреплена недостаточно прочно и/или вылет круга слишком велик, установленный круг может ослабнуть и вылететь с большой скоростью.
- Не используйте поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием проверяйте принадлежности, такие как абразивные круги, на наличие сколов и трещин, шлифовальные барабаны — на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа, а проволочные щетки — на наличие ослабленных или разорванных проволок. Если электроинструмент или принадлежность упали, проверьте их на наличие повреждений или установите неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежности расположитесь сами и посторонние лица вдали от плоскости вращающейся принадлежности и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту. Поврежденные принадлежности обычно ломаются во время этого испытания.
- Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от области применения используйте защитную маску, защитные очки или защитные стекла. При необходимости надевайте пылезаститную маску, средства защиты слуха, перчатки и рабочий фартук, способные задержать мелкие абразивные частицы или фрагменты заготовки. Средства защиты глаз должны быть способны задержать летящие обломки, образующиеся при различных операциях. Пылезаститная маска или респиратор должны быть способны фильтровать частицы, образующиеся при вашей работе. Длительное воздействие высокоинтенсивного шума может привести к потере слуха.
- Держите посторонних людей на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой, кто входит в рабочую зону, должен носить средства индивидуальной защиты. Осколки заготовки или сломанного принадлежности могут разлетаться и причинять травмы за пределами непосредственной зоны работы.
- При выполнении операций, в ходе которых режущий инструмент может соприкасаться со скрытыми электропроводами, держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток. При соприкосновении инструмента с проводником под напряжением открытые металлические части электроинструмента могут также оказаться под напряжением и нанести оператору удар током.
- Во время запуска всегда крепко держите инструмент в руках. Реакционный момент двигателя при разгоне до полной скорости может привести к скручиванию инструмента.
- По возможности используйте зажимы для фиксации заготовки. Никогда не держите маленькую заготовку в одной руке, а инструмент — в другой во время работы. Зажим маленькой заготовки позволяет использовать руки для управления инструментом. Круглые материалы, такие как штифты, трубы или трубки, имеют

тенденцию катиться во время резки и могут привести к заклиниванию или отскоку сверла в вашу сторону.

- Расположите шнур вдали от вращающегося насадки. Если вы потеряете контроль, шнур может быть перерезан или зацепиться, и ваша рука или кисть может быть втянута во вращающуюся насадку.
- Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка не остановится полностью. Вращающаяся насадка может зацепиться за поверхность и вырвать электроинструмент из ваших рук.
- После смены насадок или выполнения каких-либо регулировок убедитесь, что гайка цанги, патрон или любые другие регулировочные устройства надежно затянуты. Ослабленные регулировочные устройства могут неожиданно сместиться, что приведет к потере контроля, а ослабленные вращающиеся компоненты будут с силой выброшены.
- Не включайте электроинструмент, держа его рядом с собой. Случайный контакт с вращающимся насадкой может зацепить вашу одежду и втянуть насадку в ваше тело.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор двигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а чрезмерное скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.
- Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.
- Не используйте насадки, требующие жидких охлаждающих жидкостей. Использование воды или других жидких охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током или удару током.

7 ПРИЧИНЫ ОТДАЧИ И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Отдача — это внезапная реакция на защемление или зацепление вращающегося диска, шлифовальной ленты, щетки или любого другого аксессуара.

Защемление или зацепление вызывает быстрое остановку вращающегося принадлежности, что, в свою очередь, приводит к тому, что электроинструмент, находящийся в неконтролируемом состоянии, выталкивается в направлении, противоположном направлению вращения принадлежности в точке зацепления.

Например, если абразивный круг зацепился или застрял в заготовке, край круга, входящий в точку зажима, может вонзиться в поверхность материала, вызывая подъем или отскок круга.

Диск может либо прыгнуть в сторону оператора, либо отскочить от него, в зависимости от направления движения диска в точке защемления.

Абразивные круги также могут сломаться в таких условиях.

Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или неверных процедур или условий эксплуатации и может быть предотвращена путем принятия надлежащих мер предосторожности, указанных ниже.

- Крепко держите электроинструмент и расположите тело и руку так, чтобы вы могли противостоять силе отдачи. Оператор может контролировать силу отдачи, если принимаются надлежащие меры предосторожности.
- Будьте особенно осторожны при работе с углами, острыми краями и т. д. Избегайте отскоков и зацеплений насадки. Углы, острые края или отскоки могут привести к зацеплению вращающейся насадки и потере контроля или отдаче.
- Не устанавливайте зубчатый пильный диск. Такие диски часто вызывают отдачу и потерю контроля.
- Всегда подавайте сверло в материал в том же направлении, в котором режущая кромка выходит из материала (то есть в том же направлении, в котором выбрасываются стружки). Подача инструмента в неправильном направлении приводит к тому, что режущая кромка сверла выскальзывает из заготовки и тянет инструмент в направлении этой подачи.

- При использовании ротационных напильников, отрезных кругов, высокоскоростных фрез или фрез из карбида вольфрама всегда надежно закрепляйте заготовку. Эти круги зацепляются, если они слегка наклоняются в пазу, и могут вызвать отдачу. Когда отрезной круг зацепляется, он обычно ломается. Когда ротационный напильник, высокоскоростная фреза или фреза из карбида вольфрама зацепляются, они могут выскочить из паза, и вы можете потерять контроль над инструментом.

8 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ШЛИФОВАЛЬНЫХ И ОТРЕЗНЫХ РАБОТАХ

8.1 Предупреждения по безопасности, относящиеся к шлифованию и резке:

- Используйте только типы кругов, рекомендованные для вашего электроинструмента, и только для рекомендуемых применений. Например: не шлифуйте боковой стороной отрезного круга. Абразивные отрезные круги предназначены для периферийной шлифовки, боковые силы, приложенные к этим кругам, могут привести к их разрушению.
- Для резбыховых абразивных конусов и заглушек используйте только неповрежденные оправки для кругов с неразрезанным фланцем, имеющие правильный размер и длину. Правильные оправки снижают вероятность поломки.
- Не «заклинивайте» отрезной круг и не прилагайте чрезмерное давление. Не пытайтесь выполнять резку чрезмерной глубины. Чрезмерная нагрузка на круг увеличивает нагрузку и вероятность скручивания или зацепления круга в месте реза, а также вероятность отдачи или поломки круга.
- Не располагайте руку на одной линии с вращающимся кругом и за ним. Когда круг в момент работы удаляется от вашей руки, возможная отдача может привести к тому, что вращающийся круг и электроинструмент будут направлены прямо на вас.
- Если диск застрял, зацепился или при любой причине вынуждены прервать резку, выключите электроинструмент и держите его неподвижно, пока диск полностью не остановится. Никогда не пытайтесь извлечь отрезной диск из реза, пока он находится в движении, иначе может произойти отдача. Выясните причину застревания или зацепления диска и примите меры для ее устранения.
- Не возобновляйте резку заготовки. Подождите, пока диск достигнет полной скорости, и осторожно возобновите резку. Диск может заклинить, сместиться или вызвать отдачу, если электроинструмент возобновит работу в заготовке.
- Поддерживайте панели или любые крупногабаритные заготовки, чтобы минимизировать риск зажимания и отдачи диска. Крупные заготовки имеют тенденцию прогибаться под собственным весом. Опоры должны быть размещены под заготовкой вблизи линии реза и вблизи края заготовки с обеих сторон диска.
- Соблюдайте особую осторожность при выполнении «карманообразного реза» в существующих стенах или других слепых зонах. Выступающий круг может перерезать газовые или водопроводные трубы, электрическую проводку или предметы, которые могут вызвать отдачу.

9 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, СПЕЦИФИЧНЫЕ ДЛЯ ОПЕРАЦИЙ С МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ ЩЕТКОЙ

9.1 Предупреждения по безопасности, относящиеся к операциям с металлической щеткой:

- Имейте в виду, что даже при обычной работе щетина щетки может вылетать из щетки. Не перегружайте щетину, не прилагая чрезмерную нагрузку на щетку. Щетина может легко проникнуть через легкую одежду и/или кожу.
- Перед использованием щеток дайте им поработать на рабочей скорости не менее одной минуты. В течение этого времени никто не должен находиться перед щеткой

или на одной линии с ней. Во время разгона щетки из нее вылетают свободные щетинки или проволока.

- Направляйте выброс вращающейся проволочной щетки в сторону от себя. При использовании этих щеток мелкие частицы и крошечные фрагменты проволоки могут выбрасываться с высокой скоростью и попадать в кожу.

10 СБОРКА



Перед установкой принадлежности всегда вынимайте штепсельную вилку из розетки.

10.1 Смена принадлежностей (Рис. 1)

Небольшие принадлежности, такие как шлифовальные камни или режущие диски могут быть присоединены непосредственно к многофункциональному инструменту. При необходимости, эти принадлежности можно присоединять к гибкому приводному валу.

10.2 Крепление малых инструментов непосредственно к мультиинструменту. (Рис. 2)

- Слегка поверните рукоятку цангового патрона (1), удерживая кнопку блокировки шпинделя (4), пока кнопка не зафиксируется.

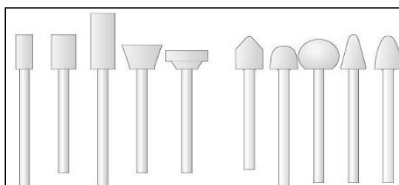


Никогда не нажимайте кнопку блокировки шпинделя во время работы инструмента.

- Если рукоятку цангового патрона невозможно ослабить вручную, используйте комбинированный инструмент (32).
- Смените насадку. Всегда затягивайте насадки как можно сильнее. Выступающие из цанги валы могут вызвать колебания.
- Затяните рукоятку цангового патрона. Чтобы заменить цанговый патрон, снимите рукоятку цангового патрона и замените патрон.

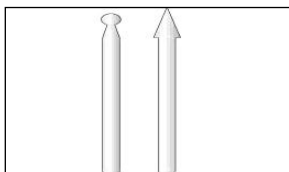
10.3 Принадлежности

10.3.1 Шлифовальные насадки



- Применение: заточка, снятие заусенцев, удаление ржавчины, профилирование.
- Совет: чистить и править шлифовальные насадки хонинговальным бруском.

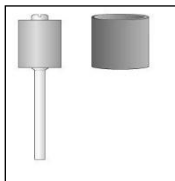
10.3.2 Заостренные фрезы



- Применение: для тонкой гравировки различных материалов.
- Совет: Работать на металлах при низкой скорости и обрабатывать их как твердое дерево.

- Пластики следует обрабатывать при низких скоростях из-за их склонности к расплавлению при обработке.
- При более высокой скорости multifunctional инструмент будет меньше вибрировать.

10.3.3 Наждак



- Применение: зачистка, сглаживание и профилирование дерева и стеклопластика.

10.3.4 Шлифовальный камень



- Применение: очистка и профилирование шлифовальных камней

10.3.5 Полировальные диски



- Применение: полирование металлов и шлифование камней.
- Внимание: полировать только торцами диска. Головка камня может оставлять царапины на заготовке.

10.3.6 Отрезной диск



- Применение: поперечная или продольная резка болтов, винтов, листового металла, тонкой древесины и пластика.

10.3.7 Тарельчатый шлифовальный круг



- Применение: зачистка, сглаживание и профилирование дерева и стеклопластика.

10.4 Тиски с опорой для гибкого вала (Рис. 3, 4, 5, 6, 7 и 8)

- После монтажа тисков с опорой на верстаке многофункциональный инструмент можно подвесить посредством кронштейна на рукоятке.
- С помощью гибкого вала на модифицированном инструменте можно добраться до таких мест, до которых невозможно добраться с помощью стандартной версии многофункционального инструмента.
- Установите опору, как показано на рисунке. Высоту треноги можно регулировать посредством телескопической трубки. Зафиксируйте нужную позицию, повернув трубку.
- Снимите кольцо с многофункционального инструмента и храните его в безопасном месте.
- Вытяните внутренний приводной вал гибкого вала и вставьте его в цанговый патрон.
- Наденьте фиксатор патрона гибкого вала на резьбу многофункционального инструмента.
- Вставьте металлический стержень (например, L-образный штифт) через отверстие на конце гибкого вала, и медленно поворачивайте сверлильную головку, пока отверстие в корпусе не совпадет с валом сверлильной головки, и можно будет вставить L-образный штифт. При этом сверлильная головка зафиксирована.
- Установите цанговый патрон в сверлильной головке таким же образом, как и в многофункциональном инструменте.
- Затем установите необходимую принадлежность таким же образом, как и в многофункциональном инструменте.

11 ЭКСПЛУАТАЦИЯ**11.1 Выключатель Вкл/Выкл (Рис. 9)**

Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Включение: включите кнопку питания в положение I.
- Выключение: включите кнопку питания в положение O.

11.2 Настройка скорости (Рис. 10)

- Скорость многофункционального инструмента можно регулировать непрерывно. Всегда запускайте инструмент с самой низкой скорости и затем повышайте скорость до нужного уровня.
- «+» обозначает более высокую скорость.
- «-» обозначает более низкую скорость.

12 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание! Перед выполнением любых работ на инструменте вынимайте сетевую вилку из розетки.

12.1 Чистка

- Содержите вентиляционные отверстия инструмента в чистоте во избежание перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус инструмента мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую тряпку, слегка смоченную в мыльной воде.



Не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти вещества могут повредить пластмассовые детали.

13 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение / частота	220 - 240 В ~/ 50 Гц
Входная мощность	160 Вт
Скорость на холостом ходу	8.000 - 35.000 об/мин

14 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления LpA	82 дБ(A)
Уровень звуковой мощности LwA	93 дБ(A)



ВНИМАНИЕ! Надевайте средства защиты органов слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ (A).

aw (Вибрация):	3,5 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
----------------	----------------------	--------------------------

15 ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Замена поврежденных выключателей должна выполняться в нашем центре послепродажного обслуживания.
- Если силовой кабель (или штепсель) поврежден, его следует заменить аналогичным силовым кабелем, который поставляется нашим отделом обслуживания. Замена силового кабеля должна производиться только нашим отделом обслуживания (см. последнюю страницу) или квалифицированным специалистом (электриком).

16 ХРАНЕНИЕ

- Тщательно очистите весь инструмент и его оснастку.
- Храните инструмент вне доступа для детей, в устойчивом и безопасном положении, в прохладном и сухом месте, избегайте слишком высоких и слишком низких температур.
- Защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей. Храните его в темном месте, если возможно.
- Не храните его в полиэтиленовых мешках во избежание накопления влаги.

17 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, но она не включает дефектные детали, подвергаемые естественному износу, такие как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, биты шуруповерта, пильные полотна и т. д.; повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под гарантийные обязательства.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы покрываются покупателем, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Определенно исключается из гарантии повреждение вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, преднамеренного повреждения (нарочно или по грубой небрежности), ненадлежащего использования (использование для целей, для которых устройство не предназначено), некомпетентного использования (напр., пренебрежения инструкциями, приведенными в руководстве), сборки неспециалистом, удара молнии, подключения к сети с несоответствующим напряжением. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т. п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелаась), приложив документ о покупке.

18 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если ваш инструмент требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических приборов нельзя поступать, как с обычными домашними отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

19 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

VARO N.V. - Vic. Van Rompuu N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, исключительно заявляет, что

Продукт: Ротационный мультиинструмент 160 Вт - 226 Acc.
Марка: POWERplus
Модель: POWX1326

соответствует основным требованиям и другим релевантным положениям применимых директив/регламентов Европейского Союза, касающихся Европейских гармонизированных стандартов. Любая несанкционированная переделка аппарата делает данную декларацию недействительной.

Европейские Директивы/регламенты (включая, если применимо, директивы с внесенными поправками):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки)

EN 60745-1 : 2009
EN 60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Ответственный за продукт и хранитель технической документации: Philippe Vankerkhove (Филипп Ванкеркхове), MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuu n.v.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Philippe Vankerkhove (Филипп Ванкеркхове), MSc. EE
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований
28/10/2025, Lier - Бельгия

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА	3
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	3
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА	3
4	СИМВОЛИ	4
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ	4
5.1	<i>Работна зона</i>	4
5.2	<i>Електробезопасност</i>	4
5.3	<i>Лична безопасност</i>	5
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i>	5
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	6
6	ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ .	6
7	ПРИЧИНИ ЗА ОТСКАЧАНЕ И СВЪРЗАНИ С ТОВА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	8
8	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛИФОВАНЕ И ОТРЯЗВАНЕ	8
8.1	<i>Предупреждения за безопасност, специфични за шлифване и рязане:</i> .	8
9	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИ С ТЕЛЕНА ЧЕТКА	9
9.1	<i>Предупреждения за безопасност, специфични за операции с телена четка:</i>	9
10	МОНТАЖ	10
10.1	<i>Смяна на закрепения инструмент (фиг. 1)</i>	10
10.2	<i>Прикрепване на малки инструменти директно към мултифункционалния инструмент. (Фиг. 2)</i>	10
10.3	<i>Приспособления</i>	10
10.3.1	<i>Шлифовъчни накрайници</i>	10
10.3.2	<i>Шлифовъчни глави</i>	10
10.3.3	<i>Приспособление за пясъкоструйна обработка</i>	11
10.3.4	<i>Шлифовъчен камък</i>	11
10.3.5	<i>Полиращи дискове</i>	11
10.3.6	<i>Режещ диск</i>	11
10.3.7	<i>Приспособление за орбитална пясъкоструйна обработка</i>	11

10.4	Стяга с опора върху гъекав вал (фиг. 3, 4, 5, 6, 7 и 8)	11
11	РАБОТА	12
11.1	Ключ On / off (Вкл./Изкл) (фиг. 9)	12
11.2	Настройване на скоростта (фиг. 10)	12
12	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	12
12.1	Почистване	12
13	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	13
14	ШУМ	13
15	ОТДЕЛ ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ	13
16	СЪХРАНЕНИЕ:	13
17	ГАРАНЦИЯ	13
18	ОКОЛНА СРЕДА	14
19	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	15

РОТАЦИОНЕН МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН ИНСТРУМЕНТ 160W - 226 ACC. POWX1326

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Вашият мултифункционален инструмент е предназначен за пробиване, профилно изрязване, гравирание, полиране, рязане, шлайфане и песъкоструйна обработка на дърво, метал, пластмаса и камък.

Неподходящ за професионална употреба.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Захват за патрон | 18. полираща паста |
| 2. Цанга | 19. дорник за режещ диск |
| 3. Капачка | 20. дорник за полиране на филц |
| 4. Бутон за заключване на шпиндела | 21. дорник за шлифовален ръкав |
| 5. Капак на въглеродната четка | 22. полиращ филц – заострен |
| 6. Регулатор за скорост | 23. полиращ филц – Ø 25 mm |
| 7. Кука | 24. полиращ филц – Ø 13 mm |
| 8. Бутон за включване/изключване | 25. полиращ памук – Ø 25 mm |
| 9. Гъвкав вал | 26. шлифовъчен диск |
| 10. Телескопична стойка | 27. шлифовъчен камък |
| 11. Захранващ кабел | 28. свредло |
| 12. шлифовъчна втулка – Ø 13 mm | 29. ламелен диск |
| 13. шлифовъчна втулка – Ø 6 mm | 30. шлифовъчен диск |
| 14. режещ диск | 31. абразивен камък |
| 15. медна телена четка | 32. комбиниран инструмент |
| 16. метална четка от стомана | 33. L-образна щипка |
| 17. нажежаема четка от найлон | 34. резец за изрязване |
| | 35. гумен шлифовъчен диск |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1x ротационен мултифункционален инструмент
1x ръководство
4x шлифовъчна втулка – Ø 13mm

8x шлифовъчна втулка – Ø 6mm
1x цанга – 1,6 mm
1x цанга – 2,3 mm
2x цанга – 3,2 mm

POWERPLUS

3x телена четка от месинг
1x телена четка от стомана
3x телена четка от nylon
1x полираща паста
3x дорник за режещ диск
1x дорник за полиращ филц
2x дорник за шлифовъчна втулка
1x полиращ филц – заострен
1x полиращ филц – Ø 25mm
4x полиращ филц – Ø 13 mm
1x полиращ памук – Ø 25 mm
12x шлифовъчен диск

POWX1326

10x шлифовъчен камък
6x свредло
1x ламелен диск
80x шлифовъчен диск
1x камък за шлифване
1x комбиниран инструмент
1x L-образна щипка
1x гъвкав вал
1x телескопична стойка
7x резбови крайник
1x гумен шлифовъчен диск
71x режещ диск

BG



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		Преди да използвате машината, прочетете ръководството.
	В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим.
	Използвайте предпазни средства за очите.		Носете защитни ръкавици

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 Електробезопасност



Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 *Лична безопасност*

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 *Използване и грижи за електроинструмента*

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.

- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменят принадлежностите или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, непознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Младехи под 18-годишна възраст и лица, които не познават инструкциите за употреба, не могат да използват уреда. Спазвайте всички специфични за страната правила за безопасност относно минималната възраст на потребителя.

- Този електроинструмент е предназначен да функционира като шлифовъчна машина, шкурка, телена четка, полираща машина, инструмент за рязане или изрязване. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. Фактът, че аксесоарът може да се прикрепи към вашия електроинструмент, не гарантира безопасна работа.
- Номиналната скорост на аксесоарите трябва да е поне равна на настройката за работна скорост, отбелязана на електроинструмента. Аксесоари, работещи с по-висока скорост от номиналната, могат да се счупят и разлетят на парчета.
- Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да са в рамките на номиналната мощност на електроинструмента. Аксесоари с неправилни размери не могат да бъдат контролирани адекватно.
- Размерът на шпиндела на дисковете, шлифовъчните барабани или други аксесоари трябва да съответства на шпиндела или цангата на електроинструмента. Аксесоари, които не съответстват на монтажните елементи на електроинструмента, ще работят небалансирано, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.

- Монтираните на дорник дискове, шлифовъчни барабани, фрези или други приставки трябва да бъдат напълно вкарани в цангата или патрона. Ако дорникът не е достатъчно закрепен и/или изпъкналата част на диска е прекалено дълга, монтираният диск може да се разхлаби и да бъде изхвърлен с висока скорост.
- Не използвайте повреден аксесоар. Преди всяка употреба проверете аксесоара, като например абразивни колела за наличие на отчупвания и пукнатини, шлифовъчни барабани за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване, телени четки за разхлабени или счупени телове. Ако електроинструментът или аксесоарът падне, проверете за повреди или монтирайте неповреден аксесоар. След проверка и монтиране на аксесоара, позиционирайте себе си и околните хора далеч от равнината на въртящия се аксесоар и пуснете електроинструмента на максимална скорост без натоварване за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на този тест.
- Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте предпазен щит за лицето, предпазни очила или защитни очила. Ако е необходимо, носете прахова маска, предпазни слушалки, ръкавици и работен престилка, способни да спрат малки абразивни частици или фрагменти от детайла. Предпазните средства за очите трябва да са способни да спрат летящи отломки, генерирани от различни операции. Праховата маска или респираторът трябва да са способни да филтрират частиците, генерирани от вашата операция. Продължителното излагане на шум с висока интензивност може да доведе до загуба на слуха.
- Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от детайла или счупена приставка могат да изхвърчат и да причинят наранявания извън непосредствената работна зона.
- Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да докосне скрити кабели. Аксесоарите, които докосват „жичката“ под напрежение, могат да направят откритите метални части на електроинструмента „жични“ и да причинят токов удар на оператора.
- Винаги дръжте инструмента здраво в ръцете си по време на стартиране. Реакционният въртящ момент на двигателя, когато ускорява до пълна скорост, може да доведе до завъртане на инструмента.
- Използвайте скоби за поддържане на детайла, когато е възможно. Никога не държете малък детайл в едната ръка и инструмента в другата ръка по време на работа. Затягането на малък детайл ви позволява да използвате ръцете си за контрол на инструмента. Кръглите материали, като дюбели, тръби или тръбички, имат тенденция да се въртят по време на рязане и могат да причинят заклещване на свредлото или да го изстрелят към вас.
- Поставете кабела на разстояние от въртящия се аксесоар. Ако загубите контрол, кабелът може да се скъса или закачи и ръката или рамото ви могат да бъдат вкарани във въртящия се аксесоар.
- Никога не поставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящият се аксесоар може да се захване за повърхността и да извади електроинструмента от контрола ви.
- След като смените накрайниците или направите настройки, се уверете, че гайката на цангата, патронът или другите устройства за настройка са здраво затегнати. Разхлабените устройства за настройка могат да се преместят неочаквано, което да доведе до загуба на контрол, а разхлабените въртящи се компоненти ще бъдат изхвърлени с голяма сила.
- Не работете с електроинструмента, докато го носите до себе си. Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви и да издърпа аксесоара към тялото ви.

- Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на мотора ще всмуче праха вътре в корпуса и прекомерното натрупване на метален прах може да доведе до електрически опасности.
- Не използвайте електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да възпламенят тези материали.
- Не използвайте аксесоари, които изискват течни охладители. Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар или шок.

7 ПРИЧИНИ ЗА ОТСКАЧАНЕ И СВЪРЗАНИ С ТОВА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Отскачането е внезапна реакция на прищипано или заклещено въртящо се колело, шлифовъчна лента, четка или друг аксесоар.

Заклещването или закачането води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна води до неконтролирано изтласкване на електроинструмента в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на заклещване.

Например, ако абразивното колело се заклещи или закачи в детайла, ръбът на колелото, който влиза в точката на заклещване, може да се заби в повърхността на материала, което да доведе до изкачване или отскачане на колелото.

Дискът може да скочи към оператора или да се отдалечи от него, в зависимост от посоката на движение на диска в точката на прищипване.

Абразивните дискове също могат да се счупят при тези условия.

Отскачането е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни процедури или условия на работа и може да бъде избегнато чрез вземане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- Дръжте електроинструмента здраво и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на отскачането. Операторът може да контролира силите на отскачането, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- Бъдете особено внимателни, когато работите в ъгли, по остри ръбове и др. Избягвайте отскачане и закачане на приставката. Ъглите, острите ръбове или отскачането имат тенденция да закачат въртящата се приставка и да причинят загуба на контрол или отскачане.
- Не поставяйте зъбчато режещо острие. Такива остриета често предизвикват отскачане и загуба на контрол.
- Винаги подавайте свредлото в материала в същата посока, в която режещият ръб излиза от материала (което е същата посока, в която се изхвърлят стружките). Подаването на инструмента в грешна посока води до излизане на режещия ръб на свредлото от материала и издърпване на инструмента в посоката на подаването.
- Когато използвате ротационни пили, отрезни дискове, високоскоростни фрези или фрези от волфрамов карбид, винаги закрепвайте здраво детайла. Тези дискове се захващат, ако се наклонят леко в канала, и могат да предизвикат отскачане. Когато отрезният диск се захване, обикновено самият диск се счупва. Когато ротационна пила, високоскоростна фреза или фреза от волфрамов карбид се захване, тя може да изскочи от канала и да загубите контрол над инструмента.

8 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛИФОВАНЕ И ОТРЯЗВАНЕ

8.1 Предупреждения за безопасност, специфични за шлифване и рязане:

- Използвайте само видове дискове, които са препоръчани за вашия електроинструмент и само за препоръчаните приложения. Например: не шлифвайте със страничната част на отрязващия диск. Абразивните отрязващи дискове са предназначени за периферно шлифване, страничните сили, приложени върху тези дискове, могат да доведат до тяхното разбиване.

- За абразивни конуси и запушалки с резба използвайте само неповредени дорни за дискове с неотслабена раменна фланела, които са с правилен размер и дължина. Подходящите дорни ще намалят вероятността от счупване.
- Не „заклещвайте“ отрязващия диск и не прилагайте прекалено голямо налягане. Не се опитвайте да направите прекалено голяма дълбочина на рязане. Прекомерното натоварване на диска увеличава натоварването и податливостта на диска към усукване или закачане при рязане, както и вероятността от отскачане или счупване на диска.
- Не поставяйте ръката си в линия с въртящия се диск и зад него. Когато дискът, в точката на работа, се отдалечава от ръката ви, възможният откат може да изстреля въртящия се диск и електроинструмента директно към вас.
- Когато дискът е заклещен, закачен или когато прекъснете рязането по някаква причина, изключете електроинструмента и го задръжте неподвижен, докато дискът не спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите отрязания диск от рязането, докато дискът е в движение, тъй като може да се получи отскачане. Проучете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за заклещването или закачането на диска.
- Не започвайте отново рязането на детайла. Изчакайте дискът да достигне пълна скорост и внимателно започнете отново рязането. Дискът може да се заклещи, да се измести или да се получи отскачане, ако електроинструментът се включи отново в детайла.
- Подпрете панелите или всякакви прекалено големи детайли, за да сведете до минимум риска от заклещване и отскачане на диска. Големите детайли са склонни да се провисват под собствената си тежест. Подпорите трябва да бъдат поставени под детайла близо до линията на рязане и близо до ръба на детайла от двете страни на диска.
- Бъдете особено внимателни, когато правите „джобно рязане“ в съществуващи стени или други скрити зони. Изпъкналата диск може да пререже газови или водопроводни тръби, електрически кабели или предмети, които могат да причинят отскачане.

9 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИ С ТЕЛЕНА ЧЕТКА

9.1 *Предупреждения за безопасност, специфични за операции с телена четка:*

- Имайте предвид, че телените влакна се изхвърлят от четката дори при нормална работа. Не претоварвайте телените влакна, като прилагате прекомерно натоварване върху четката. Телените влакна могат лесно да проникнат през леки дрехи и/или кожата.
- Оставете четките да работят на работна скорост в продължение на поне една минута, преди да ги използвате. По време на това никой не трябва да стои пред или в линия с четката. По време на загряването ще се отделят разхлабени влакна или тел.
- Насочете изхвърлянето на въртящата се телена четка далеч от вас. Малки частици и миниатюрни фрагменти от тел могат да бъдат изхвърляни с висока скорост по време на употребата на тези четки и да се забият в кожата ви.

10 МОНТАЖ



Винаги изключвайте инструмента от контакта преди монтиране на приспособление.

10.1 Смяна на закрепения инструмент (фиг. 1)

Малките приспособления като шлифовъчни кръгове или режещи дискове могат да се закрепят директно към мултифункционалния инструмент.

Ако е необходимо те могат да се поставят и на гъвкавия приводен вал.

10.2 Прикрепване на малки инструменти директно към мултифункционалния инструмент. (Фиг. 2)

- Завъртете леко дръжката на патронника (1), докато държите натиснат бутона за блокиране на шпиндела (4), докато бутонът се задейства.

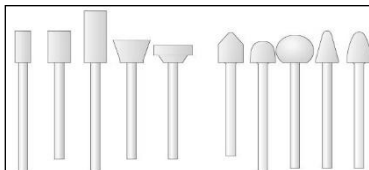


Никога не натискайте бутона за блокиране на шпиндела, докато инструментът работи.

- Ако ръкохватката на патронника не може да се разхлаби с ръка, използвайте комбинирания инструмент (32).
- Сменете прикачения инструмент. Винаги затягайте прикачените инструменти колкото е възможно. Валчетата, които излизат от патронника, ще причинят люлеене.
- Затегнете ръкохватката на патронника. За да замените патронника, махнете ръкохватката на патронника и заместете патронника.

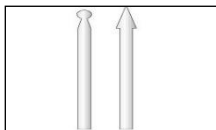
10.3 Приспособления

10.3.1 Шлифовъчни накрайници

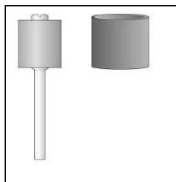


- Употреба: Заточване, почистване на „мустаци“, отстраняване на ръжда, профилиране.
- Съвет: Почистете и оформете накрайниците за шлифование чрез хонинг камък.

10.3.2 Шлифовъчни глави



- Употреба: За фино гравирание на различни материали.
- Съвет: Обработвайте металните детайли с ниска скорост така, като че ли са от твърдо дърво.
- Пластмасовите детайли трябва да бъдат обработвани при ниски скорости, поради склонността им към разтопяване по време на обработката.
- Работата с мултифункционалния инструмент при по-висока скорост ще намали вибрациите.

10.3.3 Приспособление за пясъкоструйна обработка

- Употреба: Пясъкоструйна обработка , изглаждане и профилиране на дърво и стъквени влакна.

10.3.4 Шлифовъчен камък

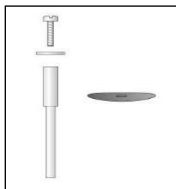
- Употреба: Почистване и заточване на шлифовъчните дискове.

10.3.5 Полиращи дискове

- Употреба: Полиране на метал и шлифовъчни камъни.
- Внимание: Полирайте само със страничните повърхности на диска. Челната част ще остави драскотини върху обработвания детайл.

10.3.6 Режещ диск

- Употреба: Напречно или надлъжно разрязване на болтове, винтове, метални листове, тънки дървени или пластмасови детайли.

10.3.7 Приспособление за орбитална пясъкоструйна обработка

- Употреба: Песъкоструйна обработка, изглаждане и профилиране на дърво и стъквени влакна.

10.4 *Стяга с опора върху гъвкав вал (фиг. 3, 4, 5, 6, 7 и 8)*

- След монтиране на стягата с опора върху работната маса мултифункционалният инструмент може да бъде окачен с помощта на конзолата на ръкохватката.
- Гъвкавият вал позволява на модифицираната машина да достигне места, които са недостъпни със стандартната версия на мултифункционалния инструмент.

- Монтирайте опората, както е показано на фигурата. Височината на триножника може да бъде регулирана с помощта на телескопичната тръба. Фиксирайте желаната позиция чрез завъртане на тръбата.
- Отстранете пръстена от многофункционалния инструмент и го съхранете на безопасно място.
- Издърпайте вътрешния задвижващ вал на гъвкавия вал и го вмъкнете в цанговия патронник.
- Избутайте съединителя на гъвкавия вал върху резбата на мултифункционалния инструмент.
- Поставете метална пръчка (например L-образна форма) през отвора в края на гъвкавия вал и завъртете бавно главата на бормашината, докато отворът в корпуса се изравни с вала на главата на бормашината и L-образна форма може да бъде поставен. Главата на бормашината е блокирана.
- Монтирайте цанговия патронник в пробиващата глава по същия начин като при мултифункционалния инструмент.
- След това монтирайте необходимия аксесоар по същия начин като при мултифункционалния инструмент.

11 РАБОТА

11.1 Ключ On / off (Вкл./Изкл) (фиг. 9)



Винаги проверявайте дали напрежението на електрическата мрежа съответства на посоченото в табелката с номиналните данни на устройството.

- Включване: Завъртете бутона за захранването до положение I.
- Изключване: Завъртете бутона за захранването до положение O.

11.2 Настройване на скоростта (фиг. 10)

- Скоростта на мултифункционалния инструмент може да бъде регулирана непрекъснато. Винаги започвайте работа на най-ниската скорост и след това я увеличавайте до желаното ниво.
- “+” обозначава по-висока скорост.
- “-” обозначава по-ниска скорост.

12 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Внимание ! Преди да извършвате каквото и да е операция, изключете ел. кабел от мрежата.

12.1 Почистване

- Поддържайте вентилационните прорези на инструмента чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Периодично почиствайте корпуса на инструмента с мека кърпа, за препоръчване след всяка употреба.
- Поддържайте вентилационните прорези чисти от прах и замърсявания.
- Ако замърсяванията не могат да бъдат отстранени, използвайте мека кърпа напоена със сапунена вода.



Не използвайте никога разтворители като бензин, алкохол, амонячна вода и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

13 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Токозахранване	220-240 V ~ / 50 Hz
Номинална мощност	160 W
Ударна честота	8.000 - 35.000 min-1

14 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	82 dB(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	93 dB(A)



ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

aw (Вибрации):

3,5 m/s²

K = 1,5 m/s²

15 ОТДЕЛ ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

- Повредените превключватели трябва да бъдат сменени от нашия отдел за сервизно обслужване на клиенти след продажба.
- Ако съединителния кабел (или щепсел) е повреден, трябва да бъде заменен със специфичен съединителен кабел на разположение в нашия отдел за сервизно обслужване. Смяната на съединителния кабел може да бъде извършена само от нашия отдел за сервизно обслужване (виж последната страница) или от квалифицирано лице (квалифициран електротехник).

16 СЪХРАНЕНИЕ:

- Почистете напълно уреда и всичките му допълнителни части.
- Съхранявайте на недостъпни за деца места в стабилно и безопасно положение, на студено и сухо място, като избягвайте съхранението при прекалено високи или ниски температури.
- Защитете уреда от достъпа на пряка слънчева светлина. Съхранявайте го на тъмно, ако е възможно.
- Не съхранявайте уреда в полиетиленови пликове, за да се избегне овлажняване.

17 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефекти, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.

- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

18 ОКОЛНА СРЕДА



За случаите когато машината се нуждае от смяна на части след продължителна употреба, същите да не се изхвърлят в кофите за битови отпадъци, а да се изхвърлят по екологично съобразен начин.

Електротехническите продукти за брак да не се изхвърлят заедно в кофите за домакински отпадъци. Същите да се рециклират, ако има съоръжения за това. За повече подробности по препоръките за рециклиране да се направи запитване до местните власти или до.

19 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия
декларира единствено, че

Продукт: ротационен мултифункционален инструмент 160W - 226 Acc.
Марка: POWERplus
Модел: POWX1326

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви/Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви/Регулации (включително и техните промени, ако са приложими):

2011/65/EU

2006/42/EO

2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително и техните промени, ако са приложими):

EN 60745-1 : 2009

EN 60745-2-23 : 2013

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Отговорно лице за продукта и отговорник за техническата документация : Philippe Vankerkhove (Филип Ванкеркхов), MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove (Филип Ванкеркхов), MSc.EE
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
28/10/2025 – Lier, Белгия



WWW.VARO.COM

DESIGNED AND MARKED BY VARO

©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv

JOSEPH VAN INSTRAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM